



Fue acusado de “hostigar a sus víctimas”

# La fiscalía pidió la detención del cura Grassi

Página/2

A pesar de los anuncios, no hubo cese del fuego israelí en el sur de Líbano

# Los bombardeos siguieron contra viento y marea

Páginas/16/17

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, martes 1° de agosto de 2006 - Año 20 - Nº 6369  
Precio de este ejemplar: \$1,50 - Recargo venta interior: \$0,30 - En Uruguay: \$30

## EXTREMISTAS

El ejército norteamericano recibió numerosas críticas en todo el mundo por los excesos de sus soldados en Irak. Sobre llovido, mojado, porque según el Centro de Legislación de Pobreza del Sur “los grupos neonazis y otros extremistas se están integrando en grandes grupos a las fuerzas armadas para obtener el mejor entrenamiento en el manejo de armas, tácticas de combate y explosivo”. “Tenemos grafitis de Naciones Arias en Bagdad”, reconoció Scott Barfield, del Departamento de Defensa. Un portavoz del Pentágono, Bryan Whitman, respondió a estas denuncias: “Si hay actividades contrarias al buen orden y la disciplina, les toca a los comandantes encargarse de ellos”.

Las temperaturas polares seguirán hasta mañana

## La ola de frío ya causó cuatro muertes

Página/14

**13** Andrea Gamarnik, experta for export, por Adrián Paenza

Acuerdo entre Boca y la AFA. Basile se hará cargo del equipo nacional el 14 de septiembre, después de la Recopa

## “Soy el nuevo técnico de la Selección”

Página/21

**32** El montón, por Eva Giberti

Argentina le ganó a Brasil la final del Súper 4, preparatorio del Mundial

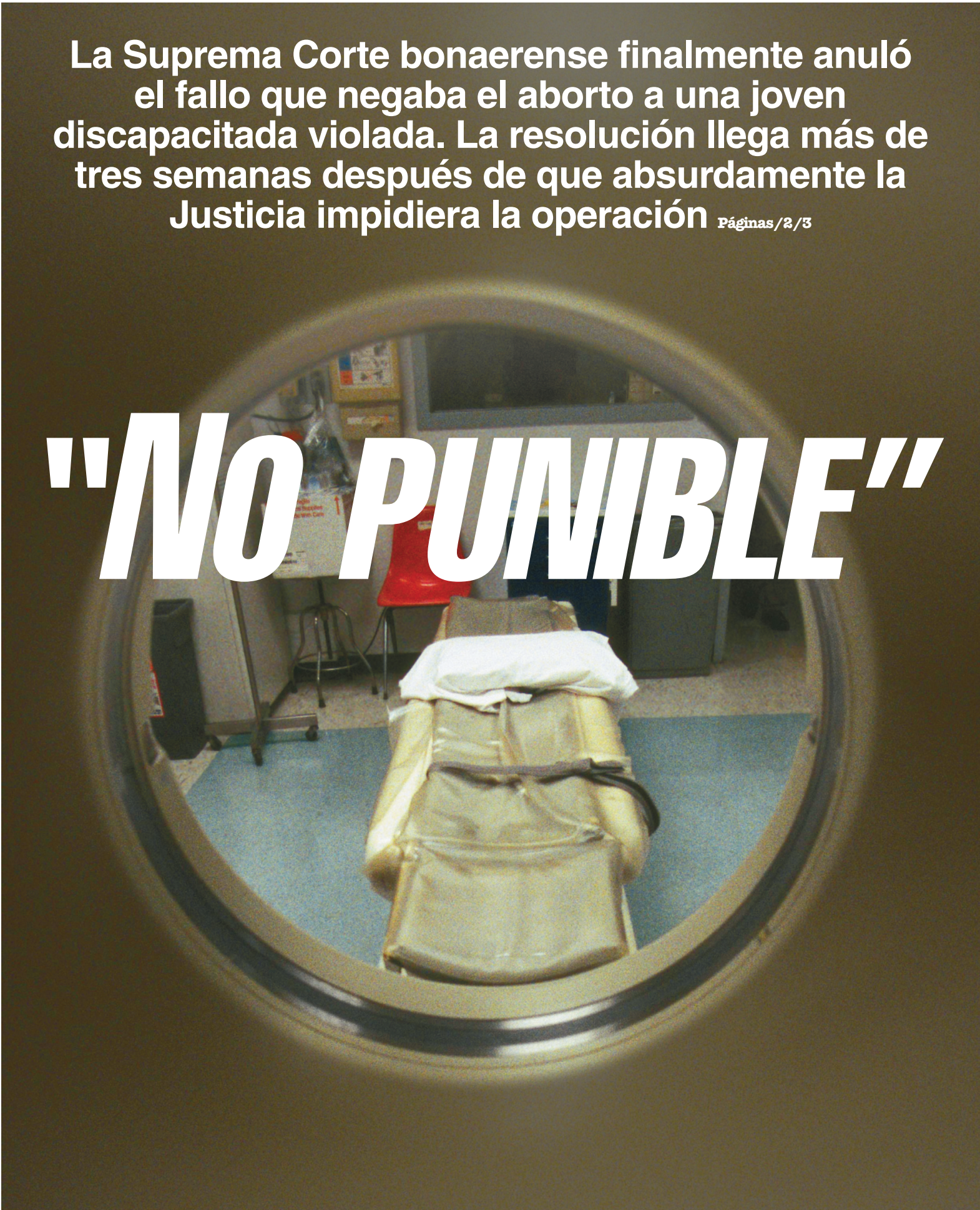
## El básquet ya sueña

Página/22

La Suprema Corte bonaerense finalmente anuló el fallo que negaba el aborto a una joven discapacitada violada. La resolución llega más de tres semanas después de que absurdamente la Justicia impidiera la operación

Páginas/2/3

# "NO PUNIBLE"



El líder cubano fue sometido a una operación intestinal

# Fidel delegó provisionalmente el poder en su hermano Raúl

Página/18





El pedido fue formulado por los fiscales, quienes consideran que el cura acusado de abuso sexual violó una de las condiciones para seguir en libertad, con sus declaraciones descalificadoras de los testigos formuladas a medios de prensa y en su página web.



Grassi está procesado por abuso sexual, pero goza de libertad restringida desde hace cuatro años.

# Piden la "inmediata detención" de Grassi por hostigar a las víctimas

Por Carlos Rodríguez

Como derivación de las nuevas imputaciones por abuso sexual de menores formuladas contra el cura Julio César Grassi, que fueron difundidas la semana anterior por *Página/12*, la Fiscalía General de Morón solicitó ayer "la inmediata detención del religioso". El planteo fue hecho ante la jueza de Garantías Mónica López Osornio de Kon, a quien se pidió "la revocación de la medida alternativa" dictada el 21 de noviembre de 2002, por la cual se dictó el procesamiento de Grassi otorgándole un régimen de libertad ambulatoria restringida. Lo que piden ahora las fiscales Sandra Míngolo, Alejandra Varela y Carolina Rodríguez es "que se haga efectiva la prisión preventiva" del imputado. La Fiscalía General argumentó que el sacerdote "ha violado el cumplimiento de la regla 'F'" del auto de procesamiento, que establece al imputado "la exigencia de no acercarse, referirse públicamente, ni comunicarse intencionalmente con las víctimas". Las fiscales sostuvieron que Grassi se ha valido de algunos medios periodísticos y de su propia página web en Internet (ver aparte) para "atacar en forma indirecta y encubierta la credibilidad de los testigos víctimas" conocidos como "Gabriel" y "Ezequiel".

Los nombrados son dos de los jóvenes que acusaron a Grassi de haberlos abusado sexualmente cuando eran menores de edad, mientras se encontraban alojados en la Fundación Felices los Niños, con sede en Hurlingham, bajo la guarda del sacerdote procesado. Las imputaciones se agravaron a partir de la presentación que hizo otro joven, conocido como "Luciano" y cuyas iniciales son L.A.G., quien iba a declarar a favor del cura, pero terminó denunciando que él también había sido abusado por su protector. Esta declaración fue publicada por este diario en su edición del 26 de julio. "Resultado a esta altura imperioso dejar sin efecto el beneficio que se le concedió a Julio César Grassi y disponer su inmediata detención, con prisión preventiva, como medida indispensable para asegurar el desarrollo del proceso", dijeron las fis-

cales. El caso está próximo a llegar al juicio oral y público, una vez que se definan una serie de apelaciones que han provocado una demora en el comienzo de la audiencia.

Fuentes judiciales le dijeron a este diario que las fiscales tuvieron en cuenta "la magnitud de la pena en expectativa", que podría llegar hasta los 15 años de prisión. "El ministerio público no puede ignorar la pluralidad de las víctimas y de los procesos judiciales en trámite, por delitos en los cuales los perjudicados son adolescentes que estaban bajo la guarda del imputado", agregó el vocero. Grassi tiene una causa en la provincia de Buenos Aires y otra en Santa Cruz.

En los tribunales de Morón hay cautela sobre cuál sería la resolución de López Osornio ante el pedido de detención de Grassi. La jueza fue quien resolvió, en 2002, el cese de la detención del imputado. Lo dejó libre imponiéndole la res-

tricción de tomar contacto con los menores alojados en la fundación y hacer declaraciones públicas contra los testigos-víctimas.

Las fiscales sostuvieron, en su escrito, que es la jueza la que debe revocar la medida alternativa a la prisión preventiva y no el Tribunal Oral en lo Criminal 4 de Morón, quien había recibido la elevación a juicio del caso. En el pedido de detención se recordó que la prisión preventiva "se erige como forma de restricción para neutralizar los peligros que puede tener la libertad" del imputado, cuando su accionar "impida el descubrimiento de la verdad". En ese punto se afirmó que Grassi ha violado el cumplimiento de la norma que le impedía "no acercarse, referirse públicamente o comunicarse intencionalmente con las víctimas".

La fiscalía general aseguró que el imputado "se cuidó mucho de referirse a las víctimas 'Ezequiel' y 'Ga-

briel'" durante su aparición en un medio masivo "tan intrusivo" como la televisión. Se hizo mención expresa a las apariciones de Grassi en los programas "La Cornisa", conducido por Luis Majul, y en "Hora Clave", donde fue entrevistado por Mariano Grondona. Los dos reportajes salieron al aire el 18 de junio pasado. Sin embargo, no tuvo el mismo reparo al aparecer en otros medios de prensa.

Uno de los medios de difusión es la página web en Internet registrada como *www.causagrassi.com.ar*, cuyo único responsable es el propio imputado (ver nota aparte). En ese sitio se publican notas que rechazan las acusaciones de los testigos y que expresan opiniones favorables al cura, entre ellas las del director del diario *Ambito Financiero*, Julio Ramos, que se ha convertido en el mayor defensor mediático de Grassi. En ese diario, en forma permanente, se publican los nombres verdaderos de los testigos-víctimas. En la página web se califican de "falsas" las notas con acusaciones contra Grassi difundidas por *Página/12*, Canal 13 o *Clarín*.

Mediante una cita textual de un diálogo entre Ramos y el periodista Oscar González Oro, de Radio 10, se llega a afirmar que en el proceso contra Grassi "se cayeron todas las pruebas" porque supuestamente "Gabriel se cae" como testigo de cargo. También figura un reportaje a Ricardo Muro, asesor letrado de Grassi, realizado por Verónica Lozano y Darío Villarruel. "Lo que pasa es que no hay ninguna acusación que se mantenga (...) Ezequiel ya se retractó y Gabriel ya pidió no ser tenido como querellante en el juicio oral, así que no queda nada", asegura Muro, cuando el proceso sigue en marcha y con pruebas renovadas a partir del testimonio de "Luciano".

En el periódico *Cristo Hoy*, el 29 de junio pasado, Grassi afirma en un reportaje: "No tenían menores que me acusen, todos (son) testimonios vagos e imprecisos. Cada causa posee una falsa acusación cargada de contradicciones y ningún testigo". Las fiscales aseguran que "la lectura minuciosa de cada una de las publicaciones devela la exteriorización de la conducta del imputado para burlar la restricción a su libertad de expresión". Por eso piden su inmediata detención y que se le dicte la prisión preventiva.

EL MAXIMO

## Corte

Por Mariana Carbajal

En un fallo de 300 páginas, la Suprema Corte bonaerense se dio anoche el aval para que se le practique un aborto a la adolescente de 19 años que tiene una discapacidad mental y fue violada. Por 6 votos contra 3, el máximo tribunal consideró que el caso encuadra en los términos del artículo 86 inciso 2 del Código Penal y revocó el fallo de la Cámara Primera de Apelaciones en lo Civil de La Plata que había impedido a la joven interrumpir el embarazo. Además, ratificó la constitucionalidad de esa normativa y dejó asentado que cuando se trata de un embarazo producto de un abuso sexual a una mujer mentalmente incapaz no es necesario pedir autorización judicial.

Votaron a favor de que se le practique el aborto a la joven los ministros Daniel Soria, Hilda Kogan, Francisco Roncoroni, Luis Genoud, Juan Carlos Hitters y Horacio Piombo. En contra lo hicieron Eduardo Pettigiani, Federico Domínguez y Juan Carlos Mahiquez. El fallo tiene 300 páginas.

La mayoría tuvo en cuenta el dictamen de la procuradora general María del Carmen Falbo: entendió que los intereses tutelados por las normas constitucionales y los pactos internacionales suscriptos por la Argentina permiten concluir que el artículo 86, inciso 2º del Código Penal, exime de pena al aborto practicado a una menor demente abusada sexualmente.

A su vez, el máximo tribunal dispuso poner en conocimiento del Poder Ejecutivo de la provincia la situación de la joven L.M.R. y su madre, "exhortándolo a que provea las medidas asistenciales y sanitarias que estime adecuadas para asegurar su salud, tratamiento y la satisfacción de sus necesidades sociales básicas". La adolescente, una hermana suya y su madre viven en un barrio humilde de una localidad del sur del Gran Buenos Aires. La joven acusó a un tío suyo de la violación en la que quedó embarazada.

En síntesis, la Suprema Corte: ♦ ratificó la constitucionalidad del artículo 86 inciso 2 del Código Penal que establece que no será punible el aborto practicado por un médico diplomado con el consentimiento de la mujer, si el embarazo proviene "de una violación o de un atentado al pudor a una mujer idiota o demente".

♦ declaró que no se requiere autorización judicial para realizar la interrupción de un embarazo cuando se cumplen con esos supuestos.

El fallo se conoció después de las 22.30. Según pudo saber *Página/12*, desde las 15 estaban los votos redactados de ocho de los miembros, menos el de Pettigiani. Fuentes judiciales confiaron a este diario que Pettigiani hizo todo lo posible por demorar la convocatoria al acuerdo para que se expidiera el tribunal. A Pettigiani se lo señala como un "ultramontano", vocero de los sectores más conservadores vinculados a la Iglesia Católica. Llegó a pedir ayer que a la joven L.M.R. se le practicara una ecografía para determinar el avance de la gestación, entre otras medidas que fueron rechazadas por los demás magistrados del máximo tribunal. En junio de 2005, Pettigiani votó en contra de autorizar un aborto terapéuti-

### Un sitio de autodefensa

Por si no tuviera quién lo defienda, el cura Julio César Grassi tiene su propio sitio web, desde donde intenta refutar las acusaciones en su contra. "El propósito es informar sobre el tan sonado 'caso Padre Grassi'", dice el texto, a manera de presentación del sitio *www.causagrassi.org*. Allí aparece la biografía del cura, noticias de diferentes medios, novedades de la causa, respuestas -todas sin firma- a la información que sale en los principales medios periodísticos, opiniones y cartas en apoyo al cura. En Nic.ar, el sitio oficial donde se registran los dominios de Internet de la Argentina, la página de la "causa" está a nombre de la Fundación Felices los Niños, y el propio Julio César Grassi aparece como la "persona responsable".

En todo el sitio en cuestión no aparece una sola firma sobre quién es el o los responsables de los textos que allí se publican. A cada una de las noticias de los distintos medios de comunicación, que aparecen publicadas en la página, le siguen comentarios, en letra negrita y con el título "Respondemos", que refutan la información.

Según la información que aparece en el registro Nic.ar, y que recogieron los fiscales en su pedido, el sitio fue inscripto el 13 de febrero de 2006 a nombre de la Fundación Felices los Niños. El dominio figura como *www.causagrassi.com.ar*, pero también bajo la extensión .org. Julio César Grassi figura como la única persona responsable del sitio.

Además hay dos direcciones sobre la calle Gorriti 3545, en la localidad de Hurlingham, que se corresponden con el domicilio de la fundación. Y los números telefónicos también pertenecerían a la entidad fundada por Grassi.

En *causagrassi.org* también resaltan las críticas a varios medios de prensa que se ocuparon del tema, especialmente al programa "Telenoche Investiga", y los diarios *Página/12* y *Clarín*. En la sección Noticias, se explica el estado de la causa judicial, desde la visión del o de los responsables del sitio. También se habla de una supuesta "indignación" de los chicos que viven en la fundación "por las falsas acusaciones al Padre Grassi". En Cartas, otro de los links de la página, los seguidores del cura dejan sus palabras de apoyo al procesado.



TRIBUNAL BONAERENSE AUTORIZO A ABORTAR A LA JOVEN VIOLADA

# judicial a una segunda violación

En un fallo dividido, la Suprema Corte de la provincia dictaminó que no es punible el aborto en el caso de una mujer con discapacidad mental cuyo embarazo es producto de abuso sexual, tal como lo prevé el Código Penal. Seis ministros coincidieron con el dictamen de la Procuración mientras que los otros tres se opusieron.



La Corte resolvió al fin una absurda intervención judicial, que negó dos veces un derecho que la ley le otorga a la joven víctima.

co a una mujer con una grave cardiopatía y cuya vida corría riesgo de continuar con la gestación. En aquella oportunidad también la Corte bonaerense falló en votó dividido a favor de avalar el aborto.

La minoría—formada por Pettigiani, Domínguez y Mahiquez—propuso confirmar el fallo de la Cámara de Apelación, al interpretar que el artículo 86 inciso 2 del se encuentra tácitamente derogado por las normas de la Constitución Nacional y de los Pactos Internacionales incorporados a la Carta Magna luego de la reforma de 1994, por lo que en el caso en discusión corresponde preservar la vida de la persona por nacer.

El caso de L.M.R. llegó al máxi-

## Investigan la violación

La investigación en la causa por la violación de la joven continúa en la Justicia penal de la ciudad de La Plata. Allí, la nueva fiscal a cargo, Virginia Bravo, apunta sus sospechas a un familiar de la chica.

El próximo paso de la fiscal—reemplazante por disposición de la Fiscalía General de Leila Aguilar, quien dio aviso a la justicia de menores cuando supo que la joven iba a realizarse un aborto en un hospital público— será una entrevista con la víctima para intentar conocer más detalles de lo sucedido en relación al abuso.

Pero previo a eso, Bravo planea interrogar esta semana a los familiares de la chica para recolectar testimonios que le brinden detalles sobre el hecho. Entre quienes serán llamados a declarar se encuentra uno de los tíos, señalado como el supuesto autor de la violación que ocurrió hace cuatro meses.

mo tribunal de la provincia de Buenos Aires después de que la jueza de Menores N° 5 de La Plata, Inés Siro, y la Sala II de la Cámara Primera de Apelaciones en lo Civil le impidieran a la joven abortar. La operación de interrupción del embarazo estaba prevista para ser realizada a comienzos de julio en el Servicio de Ginecología del Hospital San Martín de La Plata, tal como reveló **Página/12**. La titular del servicio, la médica Blanca Campostrini, se lo iba a realizar. Pero el procedimiento fue suspendido luego de que la fiscal Leila Aguilar, que investigaba la violación de la menor, diera intervención a la jueza Siro por considerar que se estaba por cometer un delito con la realización del aborto. Según determinó la procuradora María del Carmen Falbo, Aguilar se extralimitó en sus facultades porque no puede actuar para prevenir la comisión de un delito y en este caso en particular ni siquiera se estaba por cometer, debido a que se trataba de un aborto “no punible”.

Siro obstaculizó la concreción del aborto. En su fallo del 11 de julio negó la autorización, aunque la mamá de L.M.R. nunca la había solicitado, alegando que debía protegerse la vida del “no nacido”. Su sentencia fue ratificada el 24 de julio por la Sala II de la Cámara Primera de Apelaciones en lo Civil de La Plata. El cuerpo, formado por los jueces Juan Carlos Rezzónico y Ana María Bourimborde volvió a negar una autorización que nunca se había pedido a la justicia. Las apelaciones, en primera y segunda instancia, de la defensora de Incapaces, Laura Ozafrain, hicieron que el caso llegara a la Suprema Corte de la provincia.

El alto tribunal provincial habilitó la feria judicial para analizar el expediente y resolver la cuestión de fondo. Y se expidió a los cuatro días de recibir la causa. Varios de los magistrados trabajaron en el caso incluso durante el domingo.

UN CASO DE EXCESO JUDICIAL QUE PUDO SER INJUSTICIA

## Nunca debió llegar a la Corte

Por M. C.

La historia de L. M. R. estuvo signada por la injusticia desde el mismo vientre materno. Se presume que el retardo que sufre y la dejó anclada en una edad mental de 8 años se debe, entre otros factores, a la mala alimentación de su mamá durante el embarazo: L. M. R. nació el 4 de mayo de 1987 con bajo peso, según se desprende del expediente judicial. Lo paradójico de la historia es que este caso nunca debió haber llegado a la Suprema Corte bonaerense. La madre, que es analfabeta y vive con L. M. R. y otra hija en un barrio pobre del sur del conurbano, nunca pidió una autorización en los tribunales para que se le practicara un aborto a su hija.

La mamá, V. A., le planteó al defensor general departamental Omar Ozafrain que no quería que su hija siguiera adelante con ese embarazo producto de una violación. Según le contó a su mamá L. M. R., fue su tío L. quien le dijo que se acostara en la cama y le sacó la ropa, mientras ella le decía “no, no tío”. Y el hombre, a pesar de los ruegos de su sobrina, se sacó la ropa, le abrió las piernas y la violó. Y hasta le preguntó: “¿Te gustó?”, y ella le contestó que no “porque le había dado asco”. L. M. R. quedó tan paralizada por la actitud de su tío que ni atinó a vestirse y fue el mismo hombre quien le tapó su desnudez, según declaró la mamá de la joven al denunciar el hecho en la Justicia.

Enterado del planteo de V. A., Ozafrain se encargó de hablar con la jefa del Servicio de Obstetricia del Hospital San Martín, de La Pla-

ta, Blanca Campostrini, para gestionar que le realizaran allí la interrupción del embarazo. Tanto Ozafrain como Campostrini coincidieron en que no era necesario requerir autorización, dado que se daban los supuestos del inciso 2° del artículo 86 del Código Penal, es decir, al ser un embarazo producto de una violación a una mujer “idiota o demente” se trataba de un aborto “no punible”. De acuerdo con el expediente judicial, el 30 de junio Campostrini confirmó que no había impedimento para practicarle la intervención. Y el 4 de julio L. M. R. fue al hospital para realizarse los exámenes médicos prequirúrgicos.

Como un procedimiento de rigor, se convocó al Comité de Bioética del San Martín, pero el cuerpo no llegó a expedirse: tal como reveló **Página/12**, frenó la operación la sorpresiva intervención de la fiscal Leila Aguilar, titular de UFI 5, quien investigaba la denuncia de violación y excediéndose en sus facultades, según determinó la procuradora general María del Carmen Falbo, dio aviso al Juzgado de Menores N° 5, a cargo de Inés Siro, de que se estaba por cometer un delito con la inminente concreción del aborto. Es decir, un mes atrás estaba todo previsto para la interrupción del embarazo que hoy sigue atormentando a L. M. R. En aquel momento la joven llevaba 14 semanas de gestación. Hoy el embarazo es de más de cuatro meses. Por esa actuación irregular en el caso, Falbo separó de la causa a la fiscal Aguilar y el expediente penal quedó en manos de la fiscal Sonia Bravo, de la UFI 7.

Después llegó el fallo de la jueza Siro, quien negó una autorización

para abortar que nunca se había solicitado. En su sentencia del 11 de julio, la magistrada desoyó la letra del inciso 2° del artículo 86 del Código Penal y por encima de esa norma defendió el derecho a la vida del “no nacido”. Además, “como medida cautelar y de protección del niño por nacer y la menor madre, ordenó la concurrencia mensual al juzgado de L. M. R., en compañía de su progenitora, con constancia médica de control del embarazo”. Siro llegó a decirle a la mamá de la joven violada que si no lo podía criar podía entregar al bebé en adopción.

El informe pericial de la psicóloga del mismo tribunal, Susana Beatriz Kormos, concluye que la adolescente de 19 años tiene “una edad mental de 8 años aproximadamente”. “Se trata de una joven con una deficiencia mental de grado moderado cuyo origen (diverso como es habitual en estostrastornos) parece estar determinado por factores hereditarios (tía materna con un trastorno similar) y dificultades en la gestación por posible deficiencia nutricional, debido a que según informó su madre ‘nació con bajo peso’”, escribió la perito. Kormos indicó que su “capacidad comprensiva está disminuida” y “no comprende el significado de la mayoría de las palabras”. “Se infiere además cierta superficialidad en los afectos, como también inmadurez psicosexual”, agregó.

En este entuerto jurídico, la única perjudicada es L. M. R. Aunque el máximo tribunal bonaerense anoche le dio la razón, lleva un mes más de gestación y el aborto cada vez puede ser más riesgoso para su vida, una vida signada por la injusticia.



# El consumo de servicios públicos se colgó del tubo

La fuerte demanda de los servicios públicos básicos sigue siendo un pilar del crecimiento del consumo. Telefonía en punta, pero también suben la demanda eléctrica y de agua potable.

Después del tropezón de mayo, el consumo de servicios públicos volvió a repuntar al mes siguiente. En junio hubo una mejora del 1,2 por ciento respecto de mayo y del 13,3 por ciento en relación con junio de 2005. Las comunicaciones telefónicas fueron las vedettes del mes. Pero no sólo las llamadas que se hacen desde los aparatos móviles. También crecieron las que se efectúan localmente desde los teléfonos fijos, como las comunicaciones internacionales y las interurbanas.

Respecto de un año atrás, las llamadas por celulares subieron 28,3 por ciento. Fueron en total un millón seiscientas mil comunicaciones que se concretaron desde 26 millones de aparatos, aunque se cree que los que están activados representan una cifra inferior. La cantidad de celulares continúa con una fuerte expansión: aumentó 48,5 por ciento en un año y un 55,6 por ciento en el primer semestre del año.

En lo referente a las llamadas interurbanas que se realizan desde la Argentina, en total se consumieron 54 millones de minutos, un 16,2 por ciento más que en junio del año pasado. Fue el mayor crecimiento del año. Ocurrió algo similar con las comunicaciones interurbanas: aumentaron 22,7 por ciento en relación con un año atrás, aunque mostraron un retroceso del 3 por ciento frente a mayo último.

El consumo de los servicios públicos estuvo en línea con los últimos datos que arrojó la economía: mayores ventas en supermercados y shoppings, expansión de la actividad industrial y de la construcción, en este último caso hasta niveles record, y un descenso en el desempleo. Esta tarde se dará a conocer otro dato relacionado con el

boom del consumo: un aumento interanual de la recaudación impositiva que superará holgadamente el 20 por ciento.

En contraste con la explosión de los celulares, la telefonía fija muestra apenas una suave recomposición. La líneas en servicio llegaron a casi 8,5 millones de líneas (la tercera parte que la cantidad de móviles), con una expansión del 0,3 por ciento respecto de mayo y de 3,7 por ciento en relación con junio de 2005.

Con un invierno 2006 que se venía presentando mucho más moderado que el del año pasado, que la producción de gas natural evidenciara una merma del 7,3 por ciento no se constituyó en un problema mayor. En donde sí hubo mejoras

**Larga: En llamadas internacionales hechas desde la Argentina, se consumieron 54 millones de minutos, un 16,2 por ciento más que en junio del año pasado.**

fue en la generación de energía eléctrica (+ 11,8%) y en el volumen de agua potable distribuida en la Capital y en gran parte del conurbano (+ 4,5%).

De la mano de la expansión de las exportaciones, la carga internacional por vía aérea creció 13,1 por ciento en el último año. La contracara fue la cantidad de pasajeros que viajó por avión por la Argentina. En el servicio de cabotaje se notó una caída del 16 por ciento en relación con junio de 2005 (369.225 personas). En cambio, hubo un alza interanual del 9,1 por ciento en la cantidad de viajeros en los servicios aéreos internacionales (552 mil).

En la comparación junio 2006 versus junio 2005, en los peajes en las rutas nacionales se vio un aumento del volumen del 6,3 por ciento (8,2 millones de vehículos), mientras que fue mucho más moderado el aumento en los caminos de la provincia de Buenos Aires, con el 1,9 por ciento (484 mil vehículos). En los accesos a la ciudad de Buenos Aires se contabilizó un incremento del 6 por ciento de los vehículos que abonaron peajes. En el Acceso Oeste se dio el aumento mayor: el 8,2 por ciento.

El transporte de pasajeros en los ferrocarriles urbanos también terminó junio con una tendencia positiva: la venta de boletos subió 2,4 por ciento. La estrella del sector es la línea Belgrano Norte, que evidenció un aumento en la cantidad de pasajes de 14,2 por ciento contra junio del 2005.

Por último, en el servicio de subterráneos, la mayor suba se exhibió en la Línea E, con 7,1 por ciento, en tanto la única baja se dio en el Premetro (4,3 por ciento). En el mes se vendieron en el subte un total de 23,3 millones de pasajes.



La expansión de los celulares en uso sigue acelerándose. En el primer semestre, 55,6 por ciento más que en 2005.

REASIGNACION DE AHORROS DEL SECTOR PUBLICO

## Lo que el Fondo nos dejó

Durante el primer semestre del año, la administración nacional mostró un incremento en los gastos de 1264 millones de pesos por encima del presupuesto vigente, es decir, que correspondieron a ampliaciones definidas mediante decretos de necesidad y urgencia (DNU). Por otro instrumento similar, en dicha mitad del año

fueron reasignados 1085 millones de pesos originalmente contemplados para el pago de intereses al Fondo Monetario Internacional. Tales datos surgen del Informe de Ejecución Presupuestaria del Sector Público Nacional para el segundo trimestre del año, elaborado por la Asociación Argentina de Presupuesto y Administración Financiera Pública (ASAP).

El informe señala que la jurisdicción más beneficiada por las modificaciones presupuestarias fue el Ministerio de Planificación Federal, al que se le destinaron 1545 millones de pesos extra a lo largo del semestre, lo que equivale a un incremento del 14,8 por ciento de su presupuesto inicial.

Del aumento de partidas presupuestarias de 1264 millones en el semestre por DNU, 396 millones se asignaron al Fondo Fiduciario del Sistema de Infraestructura del Transporte, en tanto se aumentaron en 800 millones las partidas destinadas a la capitalización del Banco Nación. El primer monto se financió mediante la reducción de las "aplicaciones financieras del Tesoro" (superávit aplicado a distintas formas de ahorro), mientras que el segundo se obtuvo a través de aumento del endeudamiento.

A su vez, de la cancelación anticipada de la deuda total con el Fondo Monetario Internacional concretada en enero quedaron disponibles para su reasignación 1085 millones de pesos. Dichos fondos fueron utilizados para reforzar las partidas presupuestarias de los programas federales de vivienda (830 millones de pesos) y

a la Dirección Nacional de Vialidad (255 millones), siempre según la ASAP. Además, mediante Decisiones Administrativas —en virtud de las facultades que otorga la Ley de Administración Financiera al jefe de Gabinete—, durante el semestre se dispusieron modificaciones por compensaciones entre partidas de gastos por un total de 764 millones de pesos.

## Brasil busca independencia

La petrolera brasileña Petrobras anunciará hoy un plan por 22.100 millones de dólares entre el 2007 y el 2011 en gas natural para atender la demanda interna y frenar la dependencia de Bolivia, anticipó ayer la empresa. Las inversiones subirán un 71 por ciento con respecto al plan 2006-2009 y recogen las órdenes del gobierno de Luiz Inácio Lula da Silva de terminar con la neurálgica dependencia del gas boliviano, que hoy abastece el 60 por ciento de las necesidades de Brasil.

Petrobras espera que la demanda brasileña crezca en un promedio de 17 por ciento por año a partir del 2007, hasta 121 millones de metros cúbicos por día al 2011, volumen equivalente al actual pico de consumo argentino en período invernal. De ese total, 71 millones serán producidos por la petrolera mixta con control estatal. "Vamos a elevar la demanda sin pensar en adquirir más gas de Bolivia", señaló el presidente de la petrolera, José Sergio Gabrielli.

EXPANSION DEL PRESTAMO BANCARIO PARA CONSUMO

## Créditos en lugar de tarjeta

El crédito al sector privado cumplió 30 meses consecutivos de crecimiento. De acuerdo con un relevamiento del centro de estudios Cefid-Ar, los préstamos a individuos y empresas se expandieron en 1816 millones de pesos hasta el día 24 del mes pasado. Representa un crecimiento del 39,5 por ciento respecto del mismo período del 2005.

El Cefid-Ar —think tank creado hace un par de años por Felisa Miceli— dio cuenta en su último informe que el boom de consumo es clave para explicar la fuerte expansión del financiamiento. Salvo en el caso de las tarjetas de crédito, el resto de los segmentos para financiarse están con signo positivo.

En el último mes, los préstamos personales crecieron 4,5 por ciento y muestran una expansión de nada menos que el 73,5 por ciento en el último año. También avanzaron las líneas para comprar autos, el 1,1 por ciento, por lo que extendieron a 55,8 por ciento el crecimen-

to interanual. El tropezón en el caso de las tarjetas de crédito parece ser coyuntural: en el último año, el financiamiento con plásticos se elevó un 62 por ciento.

De los 1816 millones de pesos de aumento en los préstamos, 1618 millones corresponden a líneas pedidas por empresas. El documento informó que los sectores más dinámicos son el automotor y el de la construcción. La mayor parte de los créditos de junio fueron tomados a corto plazo. En este sentido, los que más crecieron el mes pasado fueron los adelantos en cuenta corriente (+7,1%). También crecieron los documentos a sola firma (+3,9%) y las garantías hipotecarias otorgadas por las compañías (+1,5%).

Las tasas de interés de los préstamos, en tanto, se mantuvieron estables. Los adelantos tuvieron un costo del 17,5 por ciento anual, cifra a la que deben sumarse los gastos inherentes a la toma del crédito. En tanto, los documentos a so-

la firma tuvieron una tasa promedio del 12,5 por ciento.

En cambio, las tasas cobradas por los bancos en los préstamos al consumo mostraron una leve tendencia al alza cuando se las compara con las del año pasado. Las financiaciones con tarjetas de crédito tuvieron un costo del 27,6 por ciento anual. La tasa promedio en el caso de los préstamos personales resultó del 23,9 por ciento. En este caso, se notó una merma en el costo de 2,7 puntos con respecto a lo que ocurría un año atrás.

Por último, las líneas prendarias registraron un costo promedio del 10,7 por ciento anual, un punto y medio más caro que hace un año. En la city hay consenso en que las tasas de interés tendrán un nuevo ajuste en las próximas semanas. Esa perspectiva se basa en que el Banco Central tomó diversas medidas de política monetaria, en su mayoría contractivas, que desembocarían en un incremento en los costos de los créditos.



FEDERACION AGRARIA PROTESTA PERO SE DIFERENCIA DE LOS RURALISTAS

# Tractorazo con mensaje a dos puntas

Por Fernando Krakowiak

La Federación Agraria Argentina se manifestó ayer en contra de la política agropecuaria que lleva adelante el Gobierno, pero intentando diferenciarse del resto de las entidades rurales. Alrededor de 500 productores realizaron un “tractorazo” en la puerta de la sucursal del Banco Nación de la localidad de Villa Ocampo, al norte de Santa Fe, reclamando la refinanciación de sus deudas bancarias. “El campo no es sólo el lujo y la fiesta que se observa en (la exposición de) la Sociedad Rural, ya que cerca de 10 mil pequeños y medianos productores todavía sufren las consecuencias del modelo de concentración y extranjerización de la tierra imperante durante la década del noventa”, señaló a *Página/12* Eduardo Buzzi, presidente de la Federación.

La devaluación y posterior pesificación de las deudas bancarias le permitió a casi 34 mil productores cancelar sus pasivos financieros en los últimos cinco años con las divisas que obtuvieron exportando granos y carnes. Sin embargo, la Federación Agraria asegura que 9800 pequeños y medianos empresarios rurales aún tienen una deuda acumulada con el Banco Nación por 988 millones de pesos que no pueden afrontar.

Fuentes del banco señalaron a *Página/12* que los números difundidos por los dirigentes rurales son incorrectos. Según la entidad, los productores que tienen deudas son 9424, pero aseguran que de ese total 3700 ya refinanciaron sus pasivos, aunque siguen figurando como morosos porque todavía no llegaron a pagar el 23 por ciento del monto adeudado. “Aparecen como deudores por una cuestión burocrática, pero en realidad quienes están en mora son 5724 productores por un monto de 610 millones de pesos”, destacó la fuente.

Más allá del número, lo que critican los dirigentes agrarios es la tasa que tienen que abonar los productores por sus préstamos. Ellos aseguran que en teoría es del 10,5 por ciento una vez descontado el subsidio que aplica la Secretaría de Agricultura, pero que en la práctica la cifra final se eleva al 14,5 por ciento luego de sumar el IVA y un 2 por ciento que cobra el banco por la administración de la cartera. Lo que reclaman es pagar una tasa inferior a los 10 puntos, no tener que abonar el 10 por ciento por adelantado al aceptar la refinanciación y alargar el plazo de pago de 10 a 15 años. “El presidente Kirchner nos prometió hace dos años la refinanciación de las deudas, pero aún no se avanzó nada. El Banco Nación

**Deudores: Federación Agraria asegura que 9800 pequeños productores aún tienen deudas con el Nación por 988 millones de pesos. En el banco dicen que son menos.**

parece estar gobernado por la corporación de abogados”, señaló Buzzi a este diario.

Los integrantes de Federación Agraria buscan diferenciarse de sus pares de la Sociedad Rural y de Confederaciones Rurales Argentinas (CRA), pues afirman que ellos no se quejan de lleno. “Estuve muy satisfecho de que nadie del Gobierno ha-

La concentración de productores en Villa Ocampo demandó una solución para los productores endeudados, pero también condenó las políticas de concentración de la propiedad rural.



Tractores, maquinaria agrícola y camionetas coparon las calles de Villa Ocampo, en Santa Fe.

Federación Agraria volverá a movilizarse hoy, en Presidente Roque Sáenz Peña, en el Chaco.

ya ido a la Rural. Nosotros tampoco teníamos que estar ahí, porque las diferencias que tenemos con las otras entidades sobre cómo resolver los problemas del campo son muy fuertes. No somos los productores de la pampa húmeda que exportan soja. Nos dedicamos a cultivos industriales destinados al mercado interno que

tienen precios internacionales bajos”, aseguró Buzzi. La manifestación de ayer estuvo integrada básicamente por algodoneros y cañeros del norte de Santa Fe, a los que sumaron su adhesión ruralistas del Chaco y del cinturón frutihortícola de Entre Ríos y del Valle de Río Negro.

La Federación Agraria asegura

que los productores de la Sociedad Rural y de CRA se quejan porque la intervención del Estado, a través de las retenciones, la limitación de exportaciones y el freno a los precios les reduce ganancias. En cambio, ellos reclaman una mayor intervención estatal que cuestione lo que denominan el “modelo agropecuario

PRESIONA LA INDUSTRIA PARA IMPEDIR EXPORTACION DE CUEROS CRUDOS

## Vender afuera cuesta caro adentro

**Los industriales del cuero amenazan con convocar un laudo oficial para forzar que parte de los cueros crudos exportados se vuelquen al mercado interno, donde ese insumo se habría encarecido un 12 por ciento en los últimos días. El problema planteado por los industriales del sector apunta nuevamente hacia el sensible tema de la producción de carne y la libertad para exportar.**

Según precisa Raúl Zylberstein, titular de los marroquineros, el problema se origina por una sostenida demanda de cuero versus una producción ganadera en retroceso, ya que la cantidad anual de cabezas faenadas se retrotrajo de 15 millones a 12. Para mal del sector, el 85 por ciento del cuero sin procesar se exporta, lo que empuja hacia arriba el valor en el mercado interno.

La alarma se encendió en los últimos días, con aquella suba en el precio del producto, que podría acentuarse cuando comience la temporada alta, el próximo mes. Para entonces, la brecha entre el requerimiento del insumo y la oferta podría provocar un salto aún más abrupto. “Queremos que el tema se resuelva dentro de la cadena de valor. Pero si esto no es posible, le pediremos al Gobierno que laude”, advierte aquel empresario.

En marzo de este año, Felisa Miceli anuló una resolución firmada por Roberto Lavagna, que había disminuido del 15 al 8 por ciento los derechos de exportación que pagan los cueros crudos. Pero esa suba sobre las retenciones no habría sido suficiente para frenar la venta al exterior de esos bienes, cuyo gravamen triplica al que pagan los productos terminados (5 por ciento).

“Existe una fuerte amenaza creciente a esta industria, que es de mano de obra intensiva y cuerodependiente. Se sigue exportando mate-

ria prima sin manufacturar, mientras que los precios del cuero salado, en el mercado interno, aumentaron un 12 por ciento en los últimos diez días”, sentenciaron ayer en un comunicado conjunto las cámaras de la Industria del Calzado y de la Industria Manufacturera.

La ocasión de esta advertencia mediática fue la apertura de una exposición anual del sector a la que concurrió el secretario de Industria, Miguel Peirano, principal interlocutor del Gobierno con los industriales molestos. Lo que aún no es-



Miguel Peirano, receptor del reclamo de los curtidores.

### Harina con medio IVA

La Comisión de Presupuesto y Hacienda comenzará a discutir hoy junto con funcionarios del Ministerio de Economía y Producción un proyecto de ley que busca reducir a la mitad el Impuesto al Valor Agregado (IVA) para la harina de trigo. Según el justicialista Jorge Capitanich, ese recorte implicaría un impacto importante en el costo de lo que se conoce como pan artesanal o de panadería, que podría abarataarse gracias al sacrificio fiscal. Como beneficio añadido, la iniciativa también apuntaría a reducir la gran evasión en el rubro que, según se estima, hoy llega a unos 200 millones de pesos anuales. El trigo tributa ya una alícuota del 10,5 por ciento, mientras que la harina está gravada con el 21 por ciento, lo que alentaría la compra de ese insumo en el circuito informal. “En estos momentos hay una razón sustancial que justifica la disminución en la alícuota del impuesto a la harina de trigo, y es el impacto inmediato y directo sobre los ingresos de los sectores más carenciados, es decir, actuaría en directa mejora de la alimentación de esos sectores”, rezan los considerandos del proyecto.

de concentración económica y extranjerización” que condena a la agricultura familiar. “Pedimos que se utilice el dinero de las retenciones para salvar a las economías regionales”, señaló Buzzi en el acto de ayer. Hoy seguirán las protestas en Presidente Roque Sáenz Peña, provincia de Chaco.

tá claro es si habrá algún esfuerzo adicional desde el Gobierno al que ya hizo Economía meses atrás cuando resolvió aquella suba en las retenciones con el fin de reorientar la producción al mercado interno.

El tema puede resultar especialmente urticante para el Gobierno ya que la solución de fondo, aunque no inmediata, es la mayor producción de ganado. El plan ganadero oficial que se anunció días atrás, con préstamos subsidiados y aportes no reintegrables, no satisfizo los reclamos de los productores que convocaron a la última medida de fuerza y que claman por una reapertura total e inmediata de las exportaciones, amén de una reducción o, en lo posible, eliminación de las retenciones. Según los productores ganaderos, éstas serían condiciones necesarias para estimular a un sector que se lamenta por la baja rentabilidad.

Sin involucrarse directamente en esa discusión, los fabricantes de calzados y marroquinería señalan a Brasil como un modelo de país que, gracias a la aplicación de una política oficial certera, en poco tiempo triplicó su producción ganadera y se convirtió en el principal exportador de cuero del mundo. Para los industriales argentinos, una competencia imbatible.



# El oficialismo está confiado en aprobar mañana los superpoderes

▲ A pesar de los pataleos de la oposición y ante la falta de una estrategia conjunta de este sector, el oficialismo en Diputados se prepara para aprobar mañana con comodidad el proyecto de ley que faculta de forma permanente al jefe de Gabinete a reasignar partidas presupuestarias a partir de la modificación del artículo 37 de la Ley de Administración Financiera. El jefe del bloque kirchnerista, Agustín Rossi, explicitó su optimismo al asegurar que van a “conseguir el quórum necesario” para la sesión que, aunque se produce en medio del receso invernal, imagina con asistencia suficiente. Por su parte, el Comité Nacional de la Unión Cívica Radical consideró que, al igual que los decretos de necesidad y urgencia (DNU), esta iniciativa oficial constituye “una amenaza grave para el pluralismo y la democracia” y es una “inaceptable política destinada a obtener la concentración ilimitada del poder”.

El radicalismo está alerta porque teme que vuelva a repetirse el escenario de la aprobación de la ley sobre los DNU, es decir, que los diputados que responden a los gobernadores de ese partido amigos del Gobierno se pronuncien una vez más en sintonía con la Rosada. Sin embargo, una fuente de la UCR desmintió a este diario que hubiera riesgo de fractura en el bloque, más allá de que la conducción vuelva a sufrir un dolor de cabeza. La demanda judicial por inconstitucionalidad que preparan la presentarían a posteriori de la sanción de la ley.

Para que los llamados superpoderes se transformen en ley, los hombres K necesitan mayoría simple, y en sus cálculos optimistas aspiran a conseguir 130 diputados sentados y sumar al centenar de votos propios unos 15 que aportará el duhaldismo residual dialoguista (que conduce el diputado José María Díaz Bancalari), a los que podría agregarse la adhesión de los cordobeses del Partido Nuevo y los radicales díscolos. Entre los seguidores del ex presidente Eduardo Duhalde, la voz discordante sería la de Graciela Camaño, si es que se hace presente. Y dentro del partido del intendente de Córdoba, Luis Juez, la que está en desacuerdo con los superpoderes es la diputada y periodista Norma Morandini.

“Lamento que la oposición tenga como estrategia permanente no dar quórum. Que critique está en todo su derecho, pero que la única estrategia legislativa sea evitar que se sesione, me parece que no le hace bien al Congreso”, comentó el santafesino Rossi. En relación con el proyecto, expresó que “lo de permanente es un hecho de sinceramiento y deja de ser coyuntural, porque al modificarse la ley le va a servir a este jefe de Gabinete y al que viene, porque no va a depender de una

Aunque la oposición sigue criticando la concentración de poder en el Ejecutivo, el kirchnerismo tiene los números para sancionar el proyecto que legitima el poder del jefe de Gabinete para manejar el presupuesto.



El jefe de la bancada oficialista, el rosarino Agustín Rossi, tiene a su tropa alineada.

El Senado ya le dio media sanción a la ley con una desafiante defensa de Cristina Kirchner.

mayoría circunstancial que tenga en cada una de las Cámaras legislativas”. Al mismo tiempo, Rossi señaló que “lo que se presumía que era un hecho excepcional, la práctica ha demostrado que es un hecho cotidiano”, y recalcó que “lo que hay que hacer es sincerar lo que estábamos planteando y producir la modificación de la ley, que fue hecha en el año ‘92, antes de que existiera la figura del jefe de Gabinete”.

Mientras que el bloque del Frente para la Victoria-PJ argumenta que la propuesta no supone una delegación de facultades parlamentarias en el Poder Ejecutivo, los opositores afirman exactamente lo contrario. Los bloques que rechazan la iniciativa sostienen que avanza de manera irremediable sobre atribuciones de la Cámara baja en materia presupuestaria. Un grupo de dirigentes opositores volvió a propo-

ner para el miércoles un abrazo al Congreso (ver aparte).

A pocas horas del debate, el diputado justicialista Oscar Lambertoni reconoció que el Congreso “no tiene herramientas para controlar” el presupuesto nacional y consideró “poco significativo” el debate sobre los poderes especiales para la Jefatura de Gabinete. “Sólo una vez en la historia se mandó un proyecto al Congreso para modificar

## Abrazo al Congreso

Un grupo de dirigentes y organizaciones contrarias a la delegación de facultades para el manejo del presupuesto en el jefe de Gabinete realizará mañana a las 18 un abrazo simbólico al Congreso. La propuesta, que es un clásico de los políticos opositores, surgió del actor y dirigente radical Nito Artaza, quien cursó invitaciones a organizaciones civiles, sectores políticos, luchadores sociales y ciudadanos en general “para que defendamos juntos la República contra los actos autoritarios como estos llamados superpoderes, que pueden afectar a nuestro pueblo por muchos años”. Hasta el momento confirmaron su presencia en el palco que se montará sobre la vereda del Congreso, sobre la avenida Entre Ríos, la secretaria general de la UCR, Margarita Stolbizer, y el titular del Colegio de Abogados de la Capital Federal, Jorge Rizo. También respaldan la convocatoria la Asociación Civil Defensa Ciudadana, que preside Fabián Bergenfeld, la Fundación Bicentenario, presidida por el centroderechista Juan Curutchet, y grupos de ahorristas estafados por los bancos que fueron la primera base política de Artaza. “La idea es que todos juntos nos opongamos a este avance irracional del Poder Ejecutivo”, dijo Artaza durante un contacto con la prensa.

una partida. El resto de los años se corregía el presupuesto con un decreto al final del año. Algunas veces se usaba la cuenta de Obligaciones del Tesoro para pasar recursos de un lado a otro. Pero en los últimos años directamente se incluía un artículo para que el Congreso autorizara a incumplir la Ley de Administración Financiera”, explicó el legislador experto en temas presupuestarios.

PROYECTO DE BONASSO PARA IMPEDIR LA POSTULACION DE GENOCIDAS

## La enseñanza del caso de Luis Patti

Por Adriana Meyer

▲ Cuando ya quedaron lejos los ecos de la impugnación de Luis Patti como diputado, los proyectos de ley tendientes a prevenir situaciones similares salieron de la agenda parlamentaria y duermen en los cajones. Sin embargo, el diputado Miguel Bonasso volvió a la carga con una iniciativa para establecer la inhabilitación absoluta y perpetua para ejercer cargos públicos respecto de toda persona implicada en delitos de lesa humanidad. Ya había dos iniciativas similares en la Comisión de Asuntos Constitucionales que estuvieron en el temario. “Es lógico, la coyuntura pesa mucho, pero acá se trata de no olvidar que tenemos que legislar en un sentido de políticas de Estado”, expresó Bonasso a *Página/12*.

“Este proyecto lo habíamos pensado antes (del proceso que culminó con la impugnación del represor y ex intendente de Escobar), y sobre todo cuando vimos que Patti no era frenado por la Justicia. Recibimos comentarios de la gente sobre por qué no lo pararon antes, y eso hizo eco en lo que uno había pensado antes de ser diputado, es decir, que exista una legislación para impedir que quienes

hayamos cometido actos de genocidio no puedan acceder a cargos públicos. Ahora ha llegado el momento de hacerlo, porque no pueden estar repitiéndose en forma permanente casos como Bussi o Patti”, explicó el legislador de Convergencia. “Además es un fuerte mensaje a la sociedad de que acá no se puede elegir genocidas porque hay un nuevo pacto constitucional desde que incorporamos (a la Carta Magna) los pactos internacionales sobre delitos de lesa humanidad”, agregó este diputado, que fue uno de los impugnantes de Patti.

La inhabilitación que propone Bonasso es para el ejercicio de to-



El diputado Miguel Bonasso.

Cerrando atajos a represores.

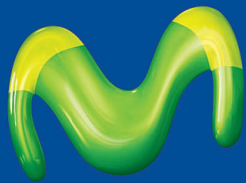
do cargo o función pública en cualquiera de los poderes del Estado, y en sus ámbitos nacional, provincial o municipal, respecto de “toda persona que hubiere sido condenada o procesada judicialmente por haber cometido tortura o cualquier otro crimen de lesa humanidad, o por haber cooperado en la ejecución de tales hechos delictivos”. Según su propuesta, la inhabilitación debería alcanzar también a quienes hayan participado en actos de fuerza contra el orden constitucional y el sistema democrático, aun cuando se encuentren amparados por las leyes de obediencia debida y/o punto final o cualquier norma que establezca amnistías o indultos.

El segundo artículo del proyecto de ley plantea la inhabilitación preventiva de aquellas personas “sospechadas, en base a pruebas fundadas y suficientes, de haber participado en actos de fuerza contra el orden institucional y el sistema democrático, y/o crímenes de lesa humanidad, hasta tanto recaiga sobre ellas sentencia definitiva”. En los fundamentos, Bonasso describió que el sistema americano de protección de los derechos humanos diseñado por la Convención Americana de Derechos Humanos, que también tiene rango constitucional, sentó un principio jurídico

universal que sostiene que “la participación en movimientos que rompen el orden constitucional es legal fundamento de inelegibilidad política”. Además, recordó que el Comité de Derechos Civiles y Políticos de la ONU recomendó al Estado argentino que se establezcan procedimientos adecuados para asegurar el relevamiento de sus puestos de miembros de las Fuerzas Armadas y de seguridad contra los que existen “pruebas suficientes de participación en violación a los derechos humanos”.

Bonasso se mostró optimista sobre la posible sanción de su proyecto, a pesar de que los dos que ya tienen estado parlamentario, de las diputadas Silvana Giudici (UCR) y Marcela Rodríguez (ARI), ya no están en la agenda de la comisión que preside Juan Urtubey. Quizá la del kirchnerista active las otras que, aunque con enfoques diferentes, apuntan a lo mismo. El proyecto de Rodríguez aspira a modificar el artículo 33 de la Ley de Partidos Políticos, mientras que el de Giudici pretende cambiar la Ley de Ética Pública. Esta diputada, que tuvo un rol destacado en el proceso de impugnación de Patti, a contramano de la posición mayoritaria de su partido, había pedido “pronto despacho” para su iniciativa, pero no tuvo éxito.

Página 12 se comunica con



movistar



PRIMERA REUNION EN CANCELLERIA DE LA COMISION POR LAS PAPELERAS

# El nuevo equipo ya está en la cancha

Con la incorporación de los cuatro abogados representantes de la asamblea de Gualeguaychú, comenzó a funcionar ayer en la Cancillería la comisión que se encargará de elaborar la presentación de fondo —el “memorial”— que Argentina llevará a la Corte Internacional de La Haya para oponerse a la instalación de las plantas papeleras en Fray Bentos. Los abogados de Gualeguaychú, que ya en Cancillería estaban considerados como muy buenos técnicos, fueron protagonistas del encuentro con una “activa participación”. En medio, circuló la versión de que el presidente de Ence, el español José Luis Arregui, estaría en Buenos Aires e incluso se habría reunido con funcionarios del Gobierno para discutir la posible relocalización de la planta. Pero no hubo confirmación.

Una de las primeras resoluciones de la comisión fue acordar un convenio de confidencialidad y reserva, cuestión de no adelantarle a Uruguay a través de trascendidos los argumentos principales que llevará a La Haya para sostener que se incumplió el Estatuto del Río Uruguay al permitir la construcción de las plantas. Así que fue poco lo que se pudo saber sobre el desarrollo de la reunión, más allá de que los representantes de Gualeguaychú fueron protagonistas.

Los abogados entrerrianos se sumaron luego de que el jueves pasado el canciller Jorge Taiana se presentara en el Teatro Municipal de Gualeguaychú ante la asamblea en pleno. La invitación a dos representantes —que luego se amplió a otros dos por pedido de los ambientalistas— fue una sorpresa que se llevó el canciller y que cayó muy bien entre los asambleístas. En Cancillería reconocían el buen nivel técnico de los abogados —“muchas veces nos acercaron ideas muy interesantes”, mencionaban— y hasta admitían como un error no haberlos sumado anteriormente, en ocasión de la presentación de la medida cautelar ante la Corte Internacional. El objetivo del Gobierno es contener a los asambleístas y evitar que vuelvan los cortes de ruta.

Del encuentro de ayer participaron la asesora legal de la Cancillería, Susana Ruiz Cerrutti; el responsable de Medio Ambiente de la Cancillería, Raúl Estrada Oyuela; la secretaria de Medio Ambiente, Romina Picolotti; los dos asesores externos, el constitucionalista Daniel Sabsay y la especialista en derecho internacional Silvina González Napolitano; la fiscal de Estado de Entre Ríos, Claudia Miza-

**Ence:** *Circuló la versión de que el presidente de Ence, José Luis Arregui, estaría en Buenos Aires e incluso se habría reunido con funcionarios del Gobierno.*

wak; el abogado que representa a la gobernación entrerriana, Juan Carlos Vega, y los cuatro abogados de Gualeguaychú: los titulares Ana Angelini y Fabián Moreno Navarro y los suplentes Ester Espoturno y Jorge Daneri.

Entre otras cuestiones, en el en-

En el encuentro comenzaron a debatir la presentación que

realizarán en enero en La Haya por la cuestión de fondo. La novedad

fueron los abogados enviados por la asamblea de Gualeguaychú.



La comisión de abogados quedó completada con los cuatro representantes de Gualeguaychú.

Comenzaron a trabajar en el memorial que deben presentar el próximo 15 de enero en La Haya.

Télam

## Contacto con Italia

El gobierno de centroizquierda de Romano Prodi había adelantado que luego de su triunfo sobre Silvio Berlusconi fortalecería la relación entre la Argentina e Italia. El primer encuentro para reimpulsar ese vínculo se concretó ayer. El canciller Jorge Taiana recibió al vicecanciller de Italia, Donato Di Santo. Además de transmitirle a Taiana el saludo del gobierno de Italia, Di Santo se reunió con su par argentino, el vicecanciller Roberto García Moritán. En ese encuentro se analizó el intercambio económico y comercial, la cooperación cultural, aeroespacial y las iniciativas bilaterales en materia científica y tecnológica. A través de un comunicado de prensa, la Cancillería argentina destacó que también se analizó el escenario internacional. Gran parte del encuentro lo ocupó la crisis en el Medio Oriente luego de desarrollada la Conferencia de Roma sobre el Líbano. También hablaron de las relaciones entre la Unión Europea y el Mercosur y la necesidad de reformar las Naciones Unidas formó parte destacada de ese análisis.

## Asistencia financiera para Haití

La Argentina participará de la asistencia financiera y donaciones que Haití recibirá por un monto total de 750 millones de dólares. Así quedó establecido en la Conferencia Internacional para el Desarrollo Económico y Social de Haití (Cides), que se realizó en la ciudad de Puerto Príncipe, capital del país centroamericano. La representación argentina estuvo integrada por la subsecretaria de Coordinación Económica, Silvia Canela, y por la responsable del área Cooperación Internacional de la Cancillería, Ana Caffero, entre otros funcionarios. “El principal objetivo de la misión argentina fue poner a disposición del gobierno haitiano la asistencia técnica necesaria para fortalecer la gestión del Estado en las áreas prioritarias fijadas por el nuevo gobierno”, señaló el Ministerio de

Economía a través de un comunicado. En la comunicación de prensa se precisó que además “se buscará continuar con el desarrollo de proyectos específicos de cooperación ya existentes, cuyos buenos resultados, como el programa Pro-Huerta, contribuyen a resolver la subsistencia cotidiana de numerosas familias haitianas”. Además de la de Argentina, participaron de la Conferencia Internacional las delegaciones de Brasil y de Chile. Todas ellas destacaron “su apoyo y compromiso para que Haití pueda alcanzar la paz social, generar condiciones para el desarrollo económico y fortalecer las instituciones democráticas”. Los tres países se encuentran ya trabajando en forma conjunta en la fuerza de paz que el continente destinó a la convulsionada isla.

LA COMUNIDAD JUDIA REALIZARA UN ACTO EN APOYO A ISRAEL

# Con las culpas dirigidas a Hezbolá

Por R. K.

La comunidad judía argentina realizará hoy, a las 19.30, en la sede del Club Náutico Hacoaj, un “Acto de solidaridad con el Estado de Israel en su lucha contra el terrorismo de Hezbolá que ha causado la muerte de decenas de israelíes”. El único orador será el embajador de Israel en la Argentina, Rafael Eldad, y la modalidad será de diálogo abierto con el periodista Pepe Eliashev, aunque es muy posible que se acepten preguntas del público. Ayer trascendió que algunas corrientes de la comunidad judía harán una marcha previa desde Angel Gallardo y Corrientes hasta la sede de Hacoaj, en la avenida Estado de Israel 4156. También se habla de que las conducciones de

AMIA y DAIA convocarán a una marcha pública en los próximos días hacia el lugar donde estaba la Embajada de Israel en 1992, Arroyo y Suipacha, para recalcar que “esto es lo que hace Hezbolá”, a quien sindicaron como la organización que fue la autora intelectual del atentado contra la sede diplomática y contra el edificio de la AMIA de la calle Pasteur.

El acto de hoy, organizado por la AMIA, la DAIA y la OSA (Organización Sionista Argentina) se iniciará con un video de ocho minutos sobre Hezbolá y Hamas, con informes sobre las actividades de ambas organizaciones por dentro. Habrá luego una oración por la paz rezada por un grupo de chicos y a continuación se iniciará la parte central de la convocatoria con el diálogo abierto entre el embajador

Eldad y Eliashev referido al conflicto actual. En diálogo con **Página 12**, el vocero de la DAIA sostuvo que se espera una concurrencia de entre siete y ocho mil personas.

En principio, los dirigentes de la comunidad judía tienen pensado mantener el estado de movilización mientras dure el conflicto. Aunque no hay fecha ni hora, es casi seguro que se convoque a una marcha pública por las calles de la ciudad y lo más probable es que el destino sea la plaza de Suipacha y Arroyo donde se alzaba la Embajada de Israel cuando se produjo el atentado de marzo de 1992.

Aunque en la investigación, tanto de ese ataque como del perpetrado contra la AMIA, nunca se pudo obtener pruebas contundentes, los informes de inteligencia

de la CIA, el Mossad y la SIDE sindicaron como autores intelectuales a Hezbolá y, por lo menos, a un sector del gobierno de Irán. Se trató de una acusación llamativa, porque ni antes ni después se les imputaron operaciones de ese tipo, es decir, atentados masivos fuera de Medio Oriente, ni a Hezbolá ni a Irán.

De todas maneras, basados en esos informes, la Corte Suprema y el entonces juez federal Juan José Galeano libraron órdenes de captura contra diplomáticos de Teherán y contra quien fue considerado el jefe del brazo armado de Hezbolá, Imad Mugniyeh. La idea de los dirigentes de la comunidad judía de marchar al predio donde estuvo la Embajada de Israel es marcar justamente que el actual enemigo del Estado de Israel, Hezbolá, ya actuó en la Argentina.



un video histórico

# OPERACION MASACRE

Un film de **Jorge Cedrón** sobre libro de **Rodolfo Walsh**

**LA VERDAD  
SOBRE LOS  
FUSILAMIENTOS  
DE JOSE LEON SUAREZ**

Con Norma Aleandro,  
Carlos Carella,  
Víctor Laplace,  
Ana María Picchio,  
Julio Troxler,  
José María Gutiérrez,  
Walter Vidarte,  
Oscar Ferreiro  
y elenco.

Música: Juan "Tata" Cedrón

**El primer largometraje no documental  
concebido, realizado y exhibido en la  
clandestinidad durante la dictadura de Lanusse.**

El próximo domingo, compra opcional \$ 12 con el diario

**Página/12**





RECONSTRUIRAN LA MASACRE DE DICIEMBRE DE 2001

# Una causa que va para atrás

La causa por la masacre del 20 de diciembre de 2001, que investiga la muerte de cinco manifestantes y los centenares de heridos durante la represión que acompañó la caída de Fernando de la Rúa, no logra avances concretos y hasta parece ir en retroceso. La Cámara Federal ordenó una nueva reconstrucción de los hechos como medida de prueba “imprescindible” para “profundizar el conocimiento de lo acontecido” y que “se esclarezca la situación de incertidumbre” de ese día en el centro porteño, en cercanías de la Casa de Gobierno. A la espera de esas pericias, la Sala II de ese tribunal confirmó la falta de mérito a favor del jefe policial Víctor Belloni, imputado por los homicidios de los manifestantes Gastón Riva, Diego Lamagna y Carlos “Petete” Almirón, y las lesiones que sufrieron Fernando Rico y Damián Aquino. Este proceso fue dividido en partes. En teoría, para agilizarlo, pero se está diluyendo con el paso del tiempo: sólo hay cuatro policías detenidos, fueron liberados los acusados del homicidio de Gustavo Benedetto y las responsabilidades políticas están cada vez más lejos de ser establecidas.

Los camaristas Martín Irurzun y Eduardo Luraschi repusieron el contexto de aquellos acontecimientos que precedieron a la renuncia de De la Rúa y recordaron que a media mañana “se ordenó a las fuerzas policiales desalojar la Plaza de Mayo y no permitir que, en lo que restaba de la jornada, se volviera a concentrar gente allí, para lo que debieron montarse operativos tendientes a obstruir todas las vías de acceso a la Casa de Gobierno”. En ese momento regía el estado de sitio decretado por De la Rúa el día anterior.

En ese contexto un grupo de policías atacó a manifestantes que circulaban por Avenida de Mayo, entre Bernardo de Irigoyen y Tacuarí, donde Riva, Lamagna y Almirón murieron “alcanzados por disparos de armas de fuego con munición de plomo”. Algunas pruebas parecen sindicarse al policía Belloni disparando contra la manifestación y este diario en su momento publicó una fotografía que así lo muestra. Además, en el expediente hay filmaciones en las que se ve a Belloni “efectuando un disparo con una escopeta calibre 12/70 cargada con munición de ‘propósitos generales’ —perdigones de plomo— contra parte de los manifestantes” que estaban en las inmediaciones, luego de lo cual se produjeron las muertes.

Sin embargo, otros testigos narraron que un automóvil blanco pasó por el lugar y desde allí partieron los balazos que causaron las muertes y heridas. “No existe más que una sospecha de que Belloni continuó disparando con munición de plomo contra los manifestantes. No es suficiente para considerar acreditado que efectivamente lo haya hecho, con el grado de probabilidad que requiere esta etapa procesal”, dijeron los camaristas.

El fallo, de unas quince carillas, contiene una crítica a la investigación que llevaron adelante la jueza federal María Servini de Cubría y el fiscal Luis Comparatore. “No se han adoptado medidas adecuadas para determinar si los oficiales po-

La Cámara Federal ordenó una nueva reconstrucción de los hechos para esclarecer lo sucedido. Además, confirmó la falta de mérito a uno de los policías acusados. Hubo cinco muertos en la represión.



Pablo Piovano

La causa por la brutal represión llevada a cabo en diciembre de 2001 no logra avances.

liciales imputados han disparado con munición de propósitos generales y, en ese caso, la posición y dirección en la que se encontraban”, sostuvieron los jueces al remarcar la necesidad de reconstruir los hechos. “No surge la producción de medida alguna destinada a identificar a los involucrados”, por lo que es “totalmente insoslayable”

avanzar en ese sentido y lograr la identificación de los policías que dispararon contra los manifestantes, concluyeron Luraschi e Irurzun. En sentido similar, días atrás la Cámara porteña ordenó que se profundice la pesquisa en torno de los policías que también reprimieron a las Madres de Plaza de Mayo que manifestaban allí.

Las últimas novedades del caso se habían producido en marzo, cuando este tribunal ordenó que cuatro policías vuelvan a la cárcel hasta que se inicie el juicio oral en su contra por el asesinato de Alberto Márquez, un dirigente del PJ bonaerense, y las lesiones de los jóvenes Martín Galli y Paula Simo-netti.

HOMENAJE A 32 AÑOS DEL ASESINATO DE ORTEGA PEÑA

## “Un defensor de los derechos”

La Secretaría de Derechos Humanos de la Nación rindió ayer homenaje al diputado Rodolfo Ortega Peña al cumplirse 32 años de su asesinato, que constituyó el primer crimen político asumido públicamente por la Alianza Anticomunista Argentina (Triple A), que respondía al entonces ministro de Bienestar Social del gobierno de Isabel Martínez de Perón José López Rega. La Secretaría evocó a Ortega Peña como un “incansable defensor de los derechos y garantías del pueblo argentino” que llegó en 1974 a la Cámara de Diputados “por su militancia política en el peronismo revolucionario” y, como legislador, prestó juramento afirmando que “la sangre derramada no será negociada”.

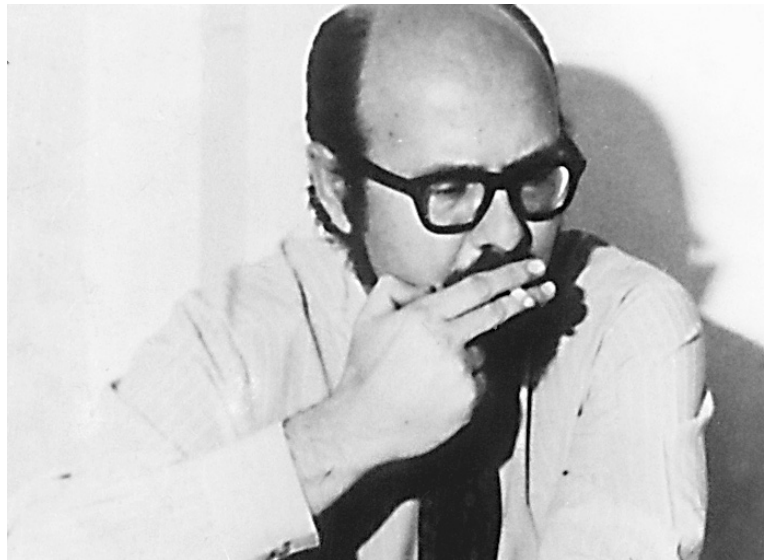
Ortega Peña fue un reconocido abogado que defendía presos políticos, era historiador, profesor universitario y periodista. Desde su banca se hizo eco de reclamos y protestas, “encabezando las movilizaciones sociales, sin distinción de banderías entre las organizaciones libres del pueblo, generando así el odio y condena de sus futuros asesinos”, según recordaron ayer en el homenaje. En la Secretaría describieron “como una victoria contra la impunidad” que, una vez restablecido el orden constitucional después de la dictadura, López Rega fuera procesado y ex-

traditado desde Estados Unidos, donde residía, para morir en prisión en 1989 a la espera de la condena.

El homicidio de Ortega Peña fue el puntapié inicial de una larga serie de asesinatos políticos que tuvo como víctimas a personalidades y militantes populares. La Secretaría de Derechos Humanos mencionó, entre otros, a Alfredo Curutchet y Felipe Rodríguez Araya —dos colegas de Ortega que también defendían a los presos políticos—, a los periodistas Pedro Barraza y Jorge Money, a Carlos Mugica, al profesor Silvio Frondizi, al ex vicegobernador de

Córdoba Atilio López, a militantes históricos del peronismo de la resistencia como Julio Troxler y Horacio Chávez y el ex gobernador de Salta, Miguel Raggone.

Tras estos crímenes estuvieron la Triple A y otras organizaciones criminales, nacidas en los alrededores de la estructura del Estado e integradas por policías, militares y civiles, que hasta marzo del ’76 produjeron más de 2000 atentados en todo el país. “De este modo, se puso en práctica la metodología del terrorismo de Estado —resaltaron desde la Secretaría— a escala nacional”.



Ayer se cumplieron 32 años del asesinato de Rodolfo Ortega Peña.

## Capilla del Rosario

A partir de mañana, en el Juzgado Federal de Catamarca empezará la ronda de declaraciones testimoniales por la causa que investiga el presunto fusilamiento de 16 guerrilleros que, en agosto de 1974, intentaron copar el Regimiento de Infantería 17 de la capital catamarqueña. Se estipula que declararán 18 personas, entre el 2 y 14 de agosto, entre ellos, algunos policías y soldados conscriptos que habrían participado del operativo en la zona de Capilla del Rosario, a unos 15 kilómetros de esta ciudad. Cuatro de los guerrilleros fueron enterrados como NN en el cementerio capitalino y, hasta el momento, se identificó a uno de ellos como Rutilio Betancourt, un uruguayo que militaba en Túpac Amaru.

## Jabón Federal

La empresa The Value Brand Company que fabrica, entre otras cosas, jabones y artículos de limpieza con la marca “El Federal”, justificó ayer el despido de Matías Marzoratti por “una falta de disciplina hacia la compañía”. El hecho motivó una protesta del personal que cortó durante varias horas el ex Camino de Cintura y mantiene ocupada en forma pacífica la planta. El delegado del Sindicato de Obreros Jaboneros del Oeste, Franco Villalba, sostuvo que el despido de Marzoratti “se produjo en el marco de la negociación paritaria inaugurada con la empresa”, y aunque el cesanteado no es delegado gremial, es “un importante referente de los trabajadores de Jabón Federal”.

## Sobre la ley de Educación

Trece representantes católicos, judíos, musulmanes, evangélicos y ortodoxos le entregaron ayer un documento conjunto al ministro de Educación, Daniel Filmus, reclamándole que el proyecto de la nueva ley de educación garantice una “educación para todos”, en especial para los sectores más pobres, y que respete la libertad de enseñanza, el desarrollo integral de la persona y el “derecho ineludible” de los padres en el tema. El encuentro tuvo lugar en la Conferencia Episcopal Argentina y contó con la participación del secretario de Culto, Guillermo Oliveri. Los líderes religiosos coincidieron en que se reconozca el “derecho inalienable” de los padres a “decidir en los asuntos relativos a la educación de los hijos conforme a las propias convicciones éticas y religiosas”.

## Inauguración en Honda

El presidente Kirchner inaugurará, junto al gobernador bonaerense Felipe Solá y al intendente Julio Pereyra, la primera planta argentina de motos Honda en Florencio Varela. Kirchner recorrerá las instalaciones y presenciará la fabricación de la primera moto de marca Honda realizada con componentes de la industria nacional. La firma japonesa ya invirtió un millón de dólares para producir 15 mil motocicletas por año.



Gustavo Mujica



Patricia Walsh (MST).

Sandra Cartasso



Patricio Echegaray (PC).

Daniel Jayo



Néstor Pitrola (PO).

Daniel Jayo



Christian Castillo (PTS).

LA IZQUIERDA EMPIEZA A DEBATIR QUE HACER FRENTE A LAS ELECCIONES

# Mosaico de buenas intenciones

El Movimiento

Socialista de los

Trabajadores (MST)

se anticipó con el

lanzamiento de la

candidatura

presidencial de

Patricia Walsh, pero

aspira a unir al resto

de la izquierda. Las

otras fuerzas de

izquierda recién

empiezan a definir el

escenario 2007.

Por Miguel Jorquera

La izquierda también empieza a meterse de lleno en el tema electoral y sus principales partidos ya discuten estrategias para las presidenciales del 2007. El Movimiento Socialista de los Trabajadores (MST) propuso la candidatura presidencial de Patricia Walsh como “prenda de unidad” hacia otros sectores y prepara un acto para el 18 en la Federación de Box; el Partido Comunista (PC) participará de un seminario del llamado Encuentro de Rosario a mediados de agosto y a fin de mes discutirá alianzas electorales en una reunión de su Comité Central; el Partido Obrero (PO) realizará un congreso partidario el 16 y 17 de agosto para analizar el tema electoral y discutir si flexibiliza o no la consigna de un “frente ciento por ciento de izquierda”; mientras que el Partido de los Trabajadores Socialistas (PTS) insiste en las candidaturas obreras y el Partido Comunista Revolucionario

(PCR) sostiene su postura abstencionista.

Después del frustrado intento de lograr la unidad en un frente electoral para las legislativas del 2005, y de no haber alcanzado por separado ningún escaño parlamentario, la izquierda retoma el debate sobre el tema electoral. Desde entonces, las escasas discusiones comunes giraron en torno de la definición y el trazado de estrategias en “la lucha política, sindical y social, en la Argentina y en la región”, pero ahora volverán sobre una problemática en la que casi nunca coincidieron.

El MST se adelantó al resto. “Creemos que la izquierda tiene un gran desafío. Tenemos un peso importante en las luchas sociales gremiales, estudiantiles y de desocupados, pero hace falta construir una alternativa política fuerte”, sostuvo uno de sus dirigentes ante *Página/12*. Con el objetivo de “superar el problema de la dispersión, como mostró la última elección”, lanzaron la candidatura presidencial de la ex diputada nacional Patricia Walsh en un intento por acercarse al PC, el PO y el PCR.

Inspirados en la experiencia internacional del PSOL brasileño —que unificó a parte de la izquierda que emigró del PT de Lula—, el MST ratificará su estrategia electoral con un acto en la Federación de Box el 18 de agosto, que abrirá el congreso de los días 19 y 20; y en el que tampoco faltará un fuerte contrapunto entre los grandes sectores ideológicos que integran la estructura partidaria. Allí también postularán a Vilma Ripoll (en Buenos Aires) y Agustín Vanella (por Capital) como sus referentes en un posible frente común con otras fuerzas.

Pero no todos los partidos a los que fue dirigida esta propuesta comparten la estrategia. El PC seguirá con su política de alianzas en “distintos planos”. Participará del seminario que el llamado Encuentro de Rosario realizará en Mar del Plata los días 13, 14 y 15 de agosto, y hacia fin de mes (23, 24 y 25) la plana mayor del PC discutirá el tema electoral. Aunque ya tuvieron conversaciones con distintos partidos, incluido el Humanista, con quienes charlaron la posibilidad de emular la alianza electoral de comunistas y huma-

nistas chilenos “Juntos Podemos”.

“Queremos afianzar la idea de construir una nueva fuerza política en la Argentina, como fue en su momento el Frente Grande, aunque con una mayor amplitud de sus componentes y profundidad en sus contenidos”, manifestó Patricio Echegaray, el secretario general de los comunistas, a *Página/12*. Sin embargo, el PC también inició tratativas para sumarse al Frente Progresista que postula al socialista Hermes Binner como gobernador santafesino. “Vencer al PJ en Santa Fe es un desafío del que la izquierda no puede quedarse afuera”, remarcó Echegaray.

El PO también discutirá su estrategia en el congreso partidario del 16 y 17 de agosto. “Recién ahí

**Objetivo: “Vencer al Partido Justicialista en Santa Fe es un desafío del que la izquierda no puede quedarse afuera”, dijo Patricio Echegaray.**

comenzaremos a analizar, porque hasta ahora estuvimos abocados a los problemas gremiales, territoriales y sociales, la forma en la que vamos a emprender la batalla política electoral”, dijo Néstor Pitrola, dirigente piquetero del Polo Obrero, a este diario. Aunque el PO fue uno de los pocos partidos de izquierda que logró un buen

caudal electoral en algunos distritos del interior (como Salta), el debate interno incluirá la necesidad de analizar la propuesta de “un frente ciento por ciento de izquierda” que los dejó solos en la disputa electoral.

En abril de este año, el congreso del PTS definió su propuesta de impulsar un frente electoral que lleve como candidatos a dirigentes sindicales combativos de gremios como ferroviarios, subterráneos, del Astillero Río Santiago o los ceramistas de Zanon en una boleta única. “Queremos un frente clasista de la izquierda socialista, donde muchos de los referentes gremiales que se han ganado un lugar en las luchas sindicales y son referentes de la clase trabajadora también se conviertan en sus referentes políticos”, señaló Christian Castillo a *Página/12*.

Una actitud distinta resolvió el PCR. En su congreso realizado en los primeros días de julio en Rosario, sus dirigentes analizaron la situación política nacional, llamaron a “reagrupar las fuerzas patrióticas y populares” para que no “vuelvan a caer en la trampa electoral”. Como lo ha hecho en los últimos tiempos, el PCR insistirá en generar una propuesta política, absteniéndose de participar en las contiendas electorales.

La diversidad de propuestas muestra que la unidad electoral de la izquierda tampoco será un tema fácil de resolver en esta elección presidencial.

Sandra Cartasso



Vilma Ripoll (MST).

Adrián Pérez



Lía Méndez (Humanista).

PROVINCIA DE SANTIAGO DEL ESTERO  
MINISTERIO DE SALUD Y DESARROLLO SOCIAL  
LICITACION PUBLICA Y ESCRITA N° 12/06  
RESOLUCION MINISTERIAL N° 2052/06  
DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION  
DEPARTAMENTO CONTRATACIONES

**OBJETO:** Adquisición de 3 (tres) Autoanalizador Automático Química Clínica, con destino al Hospital Regional, Laboratorio Central del Ministerio y al Laboratorio Central de La Banda.

**EXPEDIENTE N°:** 28292/33/05

**PRESUPUESTO OFICIAL:** \$ 225.000,00- (son pesos doscientos veinticinco mil).-

**FECHA Y HORA DE APERTURA:** 22 de Agosto del 2.006, a las 10,00 hs. o el siguiente día hábil si fuera decretado feriado.-

**LUGAR:** Departamento Contrataciones - Dirección General de Administración del Ministerio de Salud y Desarrollo Social, sito en Avda. Belgrano (s) N° 2050, ciudad de Santiago del Estero.-

**PLIEGO DE CONDICIONES:** podrán consultarse en la citada repartición y en la Casa de Santiago del Estero, sita en Florida N° 274, 1° Piso Ciudad Autónoma de Buenos Aires, donde se encuentran a disposición de los interesados.

**VALOR DEL PLIEGO:** \$ 400,00 (son pesos cuatrocientos).

**SANTIAGO**  
Por una nueva provincia



Gobierno de la Provincia de Santiago del Estero



# Lavagna todavía no se decide, pero le da lo mismo Néstor que Cristina

“Todavía no soy candidato”, aseguró ayer Roberto Lavagna en el programa de Mirtha Legrand, pero en la mesa de la diva habló todo el tiempo como si efectivamente fuese a disputar la presidencia el año próximo, a punto tal que precisó que se propone construir “una alternativa” al Gobierno y dijo que llegado el caso le “da exactamente lo mismo” enfrentar a Néstor Kirchner o a su esposa, Cristina Fernández. En ese marco, el ex ministro de Economía volvió a diferenciarse de la administración kirchnerista y echó mano al mismo repertorio de siempre: cuestionó, entre otras cosas, el vínculo de Kirchner con el venezolano Hugo Chávez y el camionero Hugo Moyano y le criticó su manejo del tema de las papeleras y del gas con Chile. Lavagna no descartó un eventual acercamiento con Mauricio Macri.

Lavagna está decidido a marcar distancia del Gobierno y con ese propósito fue a “Almorzando con Mirtha Legrand”. Aunque no le dio a la anfitriona el gusto de anunciar en su mesa si finalmente será candidato presidencial en 2007, el ex titular de Hacienda volvió a confrontar con el kirchnerismo y afirmó que tomará una decisión al respecto “cuando sienta que eso le aporta algo al conjunto de la sociedad argentina”.

“Si con eso se logra construir una alternativa, no una oposición por oposición; bienvenida”, señaló el ex ministro acerca de su posible postulación a la presidencia. Después de aclarar que “es muy difícil hacer las cosas solos” en una campaña electoral, reconoció que le están dando “apoyo” distintos sectores del radicalismo y “parte del Partido Justicialista”, en alusión a los ex duhaldistas que lo alientan a anotarse en la carrera presidencial.

Lavagna no les cerró la puerta a Macri ni a Ricardo López Murphy. “Son ellos los que llegado el caso

El ex ministro de Economía desgranó sus críticas al Gobierno por la relación con Hugo Chávez, el conflicto por las papeleras y la relación con Chile. Se mostró dialoguista con Macri y López Murphy.



El ex ministro de Economía Roberto Lavagna almorzó ayer con Mirtha Legrand.

“Vengo de estar casi cuatro años con dos presidentes en la peor crisis de Argentina en muchos años.”

tendrán que decidir si efectivamente pueden compartir o no un programa”, sostuvo. Remarcó además que “hay candidatos que tienen que demostrar lo que van a hacer. Yo vengo de estar casi cuatro años con dos presidentes en la peor crisis de Argentina en muchos años”.

En tono de candidato y habiendo dicho que eventualmente le “da exactamente lo mismo” disputar la presidencia con Kirchner o su esposa, Lavagna arremetió contra el Gobierno. Una de sus críticas fue que la presentación por las papeleras ante el Tribunal de La Haya es un “engaño” y al respecto expresó que la solución sería “el estricto

control medioambiental” de la planta de Botnia, ya avanzada en su construcción, y “el desplazamiento” de las instalaciones de Ence.

Lavagna disparó directamente contra Kirchner cuando afirmó que “el Gobierno a veces parece ser todopoderoso con los periodistas y con los países vecinos, pero al mismo tiempo es muy débil con los camioneros, con Chávez, con las elecciones en la universidad”. “La dureza —remató— es con algunos, pero no es igual con todos.”

El reproche de Lavagna a Kirchner por su relación con Chávez y con Moyano no es nuevo. La mención a la “universidad” estuvo vin-

culada con el conflicto por la designación del rector de la UBA y la alusión a los “países vecinos” llegó a cuento del asunto del gas con Chile. Por ese tema, acusó al Gobierno de “falta de seriedad” y advirtió que “no se puede un día decir una cosa y al otro día hacer otra”.

“Si se pretende acumular controles de precios hasta las elecciones del año que viene, se corren riesgos”, alertó además el ex ministro. Lavagna, quien dijo que el Gobierno lo quería “como candidato por la Ciudad” para “no perder” las elecciones porteñas, destacó también lo hecho por Eduardo Duhalde en la superación de la crisis.

## Busti, sin reelección

El gobernador de Entre Ríos, Jorge Busti, enviará la semana próxima a la Legislatura provincial un proyecto para reformar la Constitución de esa provincia, que prohíbe expresamente modificar la cláusula que impide su reelección. Así lo reveló ayer el secretario de Justicia entrerriano, José Carlos Halle, quien precisó que la reforma apunta a “crear una nueva institucionalidad, declarar nuevos derechos y garantías y proteger el medio ambiente, incluyendo el dominio público de las aguas, entre otros”. Busti busca así sortear el rechazo a la modificación de la Constitución por parte de la oposición, que sospecha de un intento reeleccionista.

## Como papel higiénico

El diputado Adrián Menem criticó ayer al Gobierno por su proyecto de los superpoderes y acusó a Néstor Kirchner de elegir “una hoja de la Constitución para usarlo como papel higiénico”. “Kirchner tiene un Parlamento donde la mayoría está sometida a sus órdenes y les impone su autoritarismo”, se quejó Menem y afirmó que los superpoderes “actualmente son innecesarios”.

## Binner, el dialoguista

“Nosotros dialogamos con todos los sectores; no tenemos ningún inconveniente en dialogar con (Carlos) Reutemann, con (Agustín) Rossi, con (Rafael) Bielsa, o con todos los que quieran dialogar”, afirmó ayer Hermes Binner. En esa línea, el candidato socialista a la gobernación de Santa Fe agregó que “estamos dispuestos a ello porque sabemos que la solución de los problemas argentinos no lo hace un partido político”.

EL DIPUTADO DEPETRI ALERTA SOBRE UN COMLOT

## Un pronóstico apocalíptico

“Yo le digo al Presidente: ‘Cuidate, Néstor, que la derecha va a venir con todo’”, comenta a este diario el diputado kirchnerista Edgardo Depetri. La preocupación que Depetri le transmite al Presidente no es otra cosa que un probable plan desestabilizador que podría incluir “la realización de asesinatos por encargo y la implementación de una política del terror”. En el insólito análisis que hace Depetri, también habría que incluir los actos que reivindican a la última dictadura militar, el último apagón que se vivió en algunos barrios de la ciudad de Buenos Aires y los reclamos de sectores del agro que “quieren preservar sus intereses”.

Depetri considera que hasta el momento no hay ningún opositor que pueda enfrentar a Néstor Kirchner con alguna chance de triunfo en las próximas elecciones presidenciales del 2007. Especula con que alentado por los sectores de la derecha política y el poder económico, con la aquiescencia de los Estados Unidos,

se puede implementar una movida desestabilizadora. “El principal candidato de la derecha todavía no salió a la cancha”, dice Depetri cuando se le piden precisiones. No duda en identificar a ese candidato y dice que no es otro que Carlos Menem. “El menemismo está fuertemente vinculado con la policía de gatillo



El diputado Edgardo Depetri.

“La derecha va a venir con todo”, dijo.

fácil y con los asesinatos que todavía no están esclarecidos”, repite para explicar sus puntos de vista.

Parte de estas opiniones, Depetri no solamente las comparte con el Presidente y dirigentes del oficialismo sino también con algunos líderes latinoamericanos. El tema formó parte de las conversaciones que algunos kirchneristas mantuvieron con el ex alcalde de Porto Alegre y miembro del Partido de los Trabajadores, Raúl Pont. Depetri analiza que la política desestabilizadora también tendría como objetivo impedir la reelección de Luiz Inácio Lula da Silva, para avanzar en la creación del ALCA. En este punto, considera que el fuerte enfrentamiento que la policía de San Pablo mantuvo con bandas delictivas vinculadas con el narcotráfico forma parte de esa política. La movida también alentaría el separatismo de Santa Cruz, en Bolivia, para debilitar al gobierno de Evo Morales y estigmatizar al venezolano Hugo Chávez como un peligroso terrorista internacional.

Mar del Plata: 19, 20 y 21 de agosto.

**Vacaciones a medida del fin de semana largo de agosto:**  
tres días para divertirse a lo grande con el exclusivo programa de Torres de Manantiales.

Opcional: Terma Marina & Spa de Mar.

Reservas: Buenos Aires:  
Tel.: (011) 4372-9260/9360  
info@manantiales.com.ar  
Mar del Plata:  
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340  
manantiales@manantiales.com.ar



**Torres de MANANTIALES**  
Apart Hotel - Spa & Club de Mar  
Mar del Plata - Argentina

PLANES DE PAGO CON TARJETAS ADHERIDAS

Consulte a su Agente de Viajes - [www.manantiales.com.ar](http://www.manantiales.com.ar)



Y disfrute también de Manantiales Club de Mar



## Recuerdo de los bastones

“Sabíamos que vendría la policía y armamos barricadas con mesas y sillas”, contó el profesor Oscar Terán, al recordar La Noche de los Bastones Largos, ocurrida hace 40 años. “Cuando entraron (los policías) entonces el Himno. Entonces los guardias se cuadraron y se pusieron a cantar. Con la última estrofa empezó la golpiza. Lamentamos que nuestra canción no tuviera la extensión de la Novena Sinfonía.” Terán relató sus recuerdos de aquel 29 de julio de 1966 en un acto realizado el sábado pasado en la Biblioteca Nacional, coorganizado por la Facultad de Ciencias Exactas (UBA). Del acto participaron, además, el subdirector de la biblioteca, Horacio Tarcus; el decano de Exactas, Jorge Aliaga; los profesores de esa casa Pablo Jacovkis y Luis Quesada Allué y numerosos docentes, graduados y ex alumnos de la UBA que sufrieron aquella intervención policial en la universidad. También estuvo el cineasta Tristán Bauer, cuyo documental *La Noche de los Bastones Largos* puede ser solicitado por las instituciones interesadas a la Universidad Nacional de San Martín, que financió el proyecto. Por otra parte, la Biblioteca Nacional mantendrá los próximos días una muestra del material histórico obrante en sus archivos, en el primer piso de Agüero 2502.

### EL DATO

## Estudiantes de Ingeniería

El centro de estudiantes y la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional de Río Cuarto (UNRC) organizan un Encuentro Nacional de Estudiantes de Ingeniería, el próximo viernes 18. Abierto a profesionales, empresarios, docentes, investigadores, organizaciones del sector y cooperativas de trabajo, el encuentro pretende vincular a los alumnos de Ingeniería de todo el país, generar instancias de desarrollo y proponer mejoras en la formación. Más información: (0358) 467-6387 o [cei\\_unrc@yahoo.com.ar](mailto:cei_unrc@yahoo.com.ar)

# El problema no es sólo elegir rector sino también secretarios

Por Javier Lorca

Acaso insatisfechos con la disputa por la elección del rector, ahora los consejeros de la Universidad de Buenos Aires se enfrentan por la posible designación de secretarios. El vicerrector Aníbal Franco, única autoridad designada al frente de la UBA, ha reiterado que no puede seguir manejando la institución sin colaboradores en áreas clave como administración y asesoría legal, entre otras. Por eso, el bloque de radicales, peronistas y aliados que postula a Alberto Boveris al rectorado –y que Franco integra– promueve el nombramiento de secretarios en el Consejo Superior, donde cuenta con mayoría. Pero el espacio opositor que reúne a seis facultades plantea que sólo un rector electo puede proponer secretarios y que nombrarlos antes sería “condicionar la futura gestión”.

Todos los secretarios de la universidad renunciaron cuando concluyó el mandato del último rector, Guillermo Jaim Etcheverry, a principios de mayo pasado. A pedido del consejo, para evitar la ausencia de firmas que autoricen el trámite mínimo de expedientes, sólo continuó en su cargo la secretaria de Hacienda, María Luisa Aicardi.

“Hay que designar secretarios para empezar a gobernar la universidad. La no gestión de la UBA está generando problemas graves y no se puede seguir mucho más así”, dijo un referente radical a este diario. Con variantes y matices, ésa es la idea que vienen repitiendo desde hace semanas el vicerrector y los miembros de su bloque, integrado por consejeros de Económicas, Derecho, Veterinarias, Farmacia, Psicología, Ingeniería y Odontología. Incluso han avanzado en la negociación interna, reabierta tras la declinación de Atilio Alterini como candidato al rectorado. “Los posibles nombres para ocupar las secretarías todavía se están conversando. Pero hay algunos perfiles que ya están consensuados”, comentó otro consejero.

Desde su conformación, allá por marzo, el bloque tenía acordada una virtual participación de cada sector en las áreas de gobierno institucional. Uno de los acuerdos era que las facultades de Ciencias Económicas y Derecho tendrían prioridad para postular a los secretarios de Hacienda y General. Para la Secretaría de

En la UBA, el vicerrector y el bloque de Boveris quieren nombrar funcionarios para gestionar. Seis decanos y la FUBA se oponen.

2006. Sorprendentes coincidencias entre sectores enfrentados de la UBA



Ciencia y Tecnología se pensó en algún profesor de Ingeniería y para la de Extensión, en un graduado de Psicología. La Secretaría de Asuntos Académicos, una de las más importantes para la universidad, nunca tuvo un candidato claro: se especuló con alguna persona externa a la UBA con amplia trayectoria de gestión universitaria, también con profesores de Filosofía y Letras, incluso de Derecho.

De cerrar el acuerdo hacia adentro, el bloque encabezado por Boveris, decano de Farmacia, tiene mayoría en el Consejo Superior como para nombrar a los secretarios. El problema, sugerido por diversas fuentes, es que algunos miembros del bloque –se habla de parte de Ingeniería y Odontología– se resistirían a que las principales secretarías sean hegemonizadas por los graduados radicales o personas de su entorno, como ocurriría con Hacienda, General y Extensión, así como alguna otra que podría crearse (¿Planificación?).

Por el momento, la resistencia explícita fue formulada por los decanos y consejeros que postulan a Alfredo Buzzi, representantes de Medicina, Sociales, Exactas, Filosofía y Letras, Arquitectura y Agronomía. No bien se frustró el quinto intento de reunir a la asamblea universitaria, el decano de Filosofía, Hugo Trinchero, advirtió que “nombrar secretarios antes de elegir rector sería una salida antiestatutaria”, porque es el rector quien propone a sus colaboradores ante el Consejo Superior. “Lo que están buscando con la designación anticipada de los secretarios es atar de manos a cualquier rector que resulte electo”, estimó un profesor del espacio.

Ante la consulta de este diario, también la FUBA se pronunció. “Gestionar la UBA implica gobernar con una cierta orientación particular. Todo lo que haga el vicerrector, para nosotros, carece de legiti-

midad. El Consejo Superior está copado por la camarilla shuberoffista y nada bueno puede salir de ahí”, opinó Juan Pablo Rodríguez, uno de los copresidentes de la federación conducida por la izquierda estudiantil. “Si es necesario recurrir a una acción para impedir que nombren secretarios, lo vamos a hacer”, avisó.

## La fecha de la asamblea

Como informó **Página/12** la semana pasada, los decanos y consejeros que postulan a Alfredo Buzzi como rector de la UBA quieren convocar la asamblea universitaria para el 16 de agosto, sin custodia policial y en un contexto que incluya la participación de organizaciones sociales, en busca de un clima que doblegue la resistencia estudiantil de la FUBA. El pedido de convocatoria iba a ser presentado ayer al vicerrector de la universidad, pero se postergó. “Estamos terminando de juntar firmas de asambleístas y estamos definiendo cuál es la mejor estrategia”, explicó un consejero del heterogéneo espacio que nuclea a sectores de izquierda, centroizquierda y peronistas, kirchneristas incluidos, entre otros. Lo que aún no definieron es si van a autoconvocar la asamblea (cuentan para eso con un tercio de los 236 asambleístas) o si le van a pedir al vicerrector que la convoque. Mientras, el bloque de radicales y aliados preferiría esperar unos días más antes de hacer el sexto intento de elegir rector.

Frente al conflicto latente, el vicerrector intentará llegar a un consenso mínimo con los decanos de todas las facultades. Mañana, algunos se verán las caras cuando se reúnan las comisiones del Consejo. Pero el asunto de los secretarios se hablará el jueves, en una reunión de los trece decanos organizada por Franco.

## Para el tiempo libre (si queda)

**Manual.** Tea y Deporte presenta su Manual de Periodismo el miércoles 9, a las 19, en El Ateneo, Santa Fe 1860, 2º piso. Con Magdalena Ruiz Guiñazú, Rodolfo Braceli, Jorge Halperín y Ariel Scher.

**Maestrías.** El Instituto Universitario de Posgrado (IUP) inscribe en sus maestrías en Periodismo digital, Finanzas, Edición, Gestión turística y otras. Informes: Leandro N. Alem 720, 0800-122-6237, [www.iup.es](http://www.iup.es)

**Revista.** Apareció el número 40 de *Archivos del presente*, donde, entre otros temas, se analiza el caso de las pasteras y la controversia argentino-uruguaya.

**Charla.** Mañana, a las 19, María Cristóbal hablará sobre “Planeamiento y reingeniería inmobiliaria”. Gratis, en la UB, Villanueva 1324, 4511-4736/8.

## JORNADA DE DEBATE EN ROSARIO

# Sobre salarios y reforma

Para analizar un plan de lucha en reclamo de mejoras salariales, así como la reforma del sistema educativo, diversos gremios de docentes universitarios se reunirán este viernes en Rosario, en las jornadas de debate “Universidad pública y modelo sindical”. La convocatoria fue organizada por el gremio docente local y participarán asociaciones de la Conadu Histórica y también algunas de la Conadu.

El tema principal será el salarial: los gremios participantes de las jornadas son varios de los que rechazaron por insuficiente el incremento del 19 por ciento acordado en mayo por la conducción de Conadu y también

por Fedun. “La idea es analizar el estado de situación del conflicto y eventualmente realizar nuevas acciones de protesta en forma conjunta para el segundo semestre”, dijo Daniel Dib, del gremio universitario de Córdoba, donde el conflicto docente es particularmente complejo: Adiuc debatía ayer el posible no inicio de las clases en el segundo cuatrimestre.

Además de esa asociación docente, estarán gremios de Rosario, San Luis y Río Cuarto, también los de Comahue y de Cuyo, entre otros vinculados con la Conadu Histórica, según informó el dirigente sindical. El encuentro se hará en la Facultad de Humanidades y Artes de la Universidad de Rosario.



periódico virtual universitario  
**ARGIROPOLIS**  
[www.argiropolis.com.ar](http://www.argiropolis.com.ar)

### Presentaciones del Congreso Nacional de Sociología

- El anuncio y la renuncia: Kant y la tragedia en el conocimiento, la historia y la religión

Por María José Rossi

- La estética kantiana y la experiencia de la belleza

Por Esteban Ierardo

Universidades Nacionales de  
**Quilmes / La Plata / del Litoral**  
**Página/12**



CONSAGRADA POR ESTUDIOS SOBRE VIRUS

# Experta for export

Andrea Gamarnik descubrió el mecanismo molecular por el que el virus del dengue se replica. Ahora, el trabajo será tapa de *Genes & Development*, una prestigiosa revista científica.

Por Adrián Paenza

**Miles de argentinos hacen o hicieron (me incluyo) una cosa larguísima en las puertas de la Embajada de Estados Unidos con el sólo propósito de conseguir una visa de turista. Muchos más, de las personas que actualmente viven en Estados Unidos, tratan de conseguir casi de cualquier forma la famosa green card o “tarjeta verde”, y hasta están literalmente dispuestos a pagar para salir de su condición de ilegales. Mientras todo esto sucede, hace un par de años, en la Argentina se produjo el siguiente diálogo en una de las ventanillas dentro de esa misma embajada: “Vengo a devolver este documento”, dijo Andrea Gamarnik. “¿Perdón?”, la miró intrigado el joven que la atendía. “Se debe haber equivocado. Esta es la tarjeta verde”, dijo casi con misericordia. “Sí, lo sé. La vengo a devolver”, siguió Gamarnik convencida.**

Llamaron al cónsul, porque nadie lo podía creer. Pero pasó. Y no fue una cosa abrupta ni impulsiva. Andrea Gamarnik es una bioquímica argentina, nacida en Lanús, que vivió casi ocho años en Estados Unidos, más precisamente en San Francisco, donde hizo un curso de post-doc en la Universidad de California. Hoy es jefa de Virología Molecular de la Fundación Instituto Leloir.

Gamarnik quería obtener un subsidio que la ayudara a investigar en el tema que le apasiona: entender cómo se replican los virus, en particular el del dengue. Pero claro, para poder conseguir la beca que ella quería, la institución HHMI (Howard Hughes Medical Institute, una de las más famosas del mundo), que es quien pone el dinero, pide que los científicos que se presenten vivan fuera de los Estados Unidos y –además– devuelvan la *green card* (\*).

Andrea no tenía garantías de qué sucedería con su pedido. Corría el riesgo de devolver la tarjeta, renunciar a su puesto en San Francisco, volver a la Argentina, salir a buscar empleo (de investigadora, nada menos) y perder. Lo pensó una semana, dudó mucho, pero se decidió.

Como usted ya intuyó, Andrea ganó la beca de quinientos mil dólares y se dedicó a trabajar en algo infrecuente en países como los nuestros: la replicación del virus del dengue. Este virus es un serio patógeno humano que infecta alrededor de 50 millones de personas por año, causando 25 mil muertes, especialmente en Latinoamérica y Asia.

“Elegimos este virus como modelo, porque se sabe poco de su biología, y como consecuencia de esto no se dispone de vacunas ni medicamentos para controlar las infecciones”, dice Gamarnik.

Sin embargo, esto sería una noticia vieja. De hecho, los diarios nacionales ya se ocuparon del tema hace un par de años. Lo nuevo, de hoy 1º de agosto, es que Andrea Gamarnik y su equipo lograron algo excepcional. La prestigiosísima revista *Genes & Development* (“Genes y Desarrollo”), publicará en la tapa de su próximo número, el que saldrá a mediados de este mes, un artículo que presenta una innovación, una novedad, un descubrimiento.

“En nuestro trabajo descubrimos el mecanismo molecular por medio del cual el virus del dengue puede replicar su material genético en una célula infectada”, me cuenta. “Pero tuve que pelear para que lo publicaran. La primera respuesta de la revista, cuando envié el artículo, fue negativa. Nos dijeron que no les interesaba lo que habíamos hecho. Pero la respuesta fue tan rápida, menos de 24 horas, que dudé incluso de que alguien se hubiese tomado el trabajo de leerlo. Después de insistir, sosteniendo que nuestro trabajo era del mejor nivel, el artículo fue enviado a los referís que evalúan el contenido y la calidad”, dice casi sin parar mientras camina por las calles de Chicago, sin prestar atención al bullicio de un sábado por la mañana ni al calor insoportable. Y sigue: “Para nuestra sorpresa, el trabajo fue aceptado con mucho entusiasmo y halagos”.

Andrea Gamarnik estuvo en Estados Unidos hasta la semana pasada, sólo que esta vez fue para visitar distintas instituciones. Fue invitada especialmente al Congreso Internacional de Virología, realizado en la Universidad de Madison, Wisconsin. Después, estuvo en la Universidad de Chicago, exponiendo de 8 de la mañana a 6 de la tarde, con un grupo diferente de científicos interesados en lo que hace, en charlas de 45 minutos. Al día siguiente, luego de compartir interminables charlas con otra científica argentina excepcional, la entrañable Lucía Rothman-Denes, radicada en Estados Unidos hace casi 40 años, se fue a San Diego, donde fue ovacionada por su aporte novedoso y creativo.

Un acuerdo de confidencialidad le impedía contar públicamente lo que le brotaba por todos lados: el orgullo por el trabajo, por su grupo, por estar en el país y obligar al mundo de la virología a mirar para este

lado. Y haber derrotado al *establishment* que la miraba con ojos raros, por ser mujer, por venir de afuera y ni siquiera vivir en el mundo desarrollado.

(\* Las becas internacionales de investigación que otorga el HHMI distribuyen alrededor de 18 millones de dólares por año entre 42 científicos que ellos consideran excepcionales. En el año que Andrea Gamarnik obtuvo la suya, también ganaron el mismo reconocimiento el doctor Hugo Luján, del Instituto de Investigaciones Médicas Mercedes, y Martín Ferreyra, de Córdoba. A cada uno le corresponden aproximadamente 500.000 dólares.

ENTREVISTA EXCLUSIVA A LA INVESTIGADORA

## Cómo se reproduce el dengue

Por A. P.

**—¿Qué hacen en su laboratorio?**

—En nuestro laboratorio empleamos al virus del dengue como modelo para entender procesos básicos sobre la multiplicación de los virus.

**—¿Por qué eligieron el virus del dengue? ¿Qué tiene de particular?**

—El virus del dengue es un serio patógeno humano que infecta alrededor de 50 millones de personas por año, causando 25 mil muertes, principalmente en Latinoamérica y Asia. Elegimos este virus como modelo porque se sabe poco de su biología, y como consecuencia de esto no se dispone de vacunas ni medicamentos para controlar las infecciones.

**—¿Cuál es la novedad en el artículo que saldrá publicado ahora?**

—En el artículo que saldrá publicado en la revista *Genes & Development* descubrimos el mecanismo molecular por medio del cual el virus del dengue puede replicar su material genético en una célula infectada. Cuando el virus infecta a una célula introduce una molécula de ácido nucleico (ARN) que contiene un código con la información genética del virus. Una vez adentro de la célula, este ARN se decodifica para producir proteínas del virus y entre ellas se encuentra una proteína muy especial que es la encargada de copiar el material genético, llamada ARN polimerasa. Este proceso de copia o replicación del ARN es muy específico y eficiente. En pocas horas, de una molécula de ARN se pasa a tener miles. Ahora bien, cuando la polimerasa viral está dentro de la célula se encuentra rodeada de millones de moléculas de ARN que pertenecen a la célula y la función de la polimerasa es copiar solamente al ARN del virus que en un principio se encuentra en pocas copias. ¿Cómo hace la polimerasa para discriminar las moléculas de ARN virales de las celulares? ¿Hay señales que le indican a la polimerasa esta molécula sí y ésta no? En nuestro trabajo descubrimos cuáles son esas señales y cómo se las arregla la polimerasa para llevar adelante su trabajo.

**—¿Qué tiene que hacer la polimerasa?**

—Esta enzima debe reconocer un extremo de la molécula de ARN que se llama 3’ (3 prima). A partir de allí empieza a copiar el código y producir una molécula nueva. La enzima se desplaza sin desprenderse del ARN en una dirección definida, desde el extremo 3’ al extremo 5’ (“hay que pensar que el ARN es como un hilo y llamamos 5’ al extremo de la izquierda y 3’ al de la derecha y que la polimerasa va caminando sobre ese hilo copiándolo”). Por este motivo era casi evidente que la polimerasa de alguna forma debía reconocer el extremo 3’, sitio de inicio del proceso de copia. Para nuestra sorpresa, los resultados del laboratorio nos dieron vuelta las cosas, porque descubrimos una señal importantísima para el reconocimiento y la actividad de la polimerasa ubicada en el extremo 5’. Al descubrir esto estábamos más confundidos que antes. Las preguntas se multiplicaron: ¿cómo hace la polimerasa para pasar del extremo 5’ (donde se pega) al 3’ (donde debe actuar)? Para dar una idea, entre esos extremos hay 11.000 nucleótidos (unidades que componen las moléculas de ARN). Una tarea casi imposible de imaginar. Muy bien, lo que descubrimos es que el virus del dengue tiene en los extremos 5’ y 3’ una serie de nucleótidos que son cohesivos, que tiene atracción entre sí. Esta atracción es tan

grande que hace que se acerquen en el espacio y que la molécula de ARN forme círculos. De esta forma la polimerasa que está pegada al 5’ puede transferirse fácilmente al otro extremo, que ahora está muy cercano. En resumen, descubrimos cómo hace el virus del dengue para replicar su ARN cuando infecta a una célula.

**—¿Para qué sirve saber esto?**

—En primer lugar, la polimerasa viral es un blanco propicio para el desarrollo de antivirales. Hay experiencia previa con antivirales que inhiben la actividad de las polimerasas que resultaron muy efectivos. Como ejemplo están los medicamentos contra el VIH. En este caso uno de los blancos más usados es la RT (Reverse Transcriptase/transcriptasa reversa). Esta es la polimerasa del virus del sida que es parecida a la del dengue pero, en lugar de copiar ARN, pasa las moléculas de ARN de VIH en moléculas de ADN. Otro dato importante es que el mecanismo que descubrimos para el virus del dengue se puede aplicar a otros miembros de la familia de este virus, que tienen características muy parecidas y que también son serios patógenos humanos, como el de la fiebre amarilla y otros que causan encefalitis en humanos. Con lo cual nuestro descubrimiento puede servir para entender cómo se multiplican otros virus, además del dengue.



Gustavo Mujica

Andrea Gamarnik concentró la mirada de todo el mundo.

Es jefa de Virología Molecular de la Fundación Instituto Leloir.

### Un laboratorio de lujo

El Laboratorio de Virología Molecular está formado por investigadores jóvenes, de entre 27 y 32 años, graduados en distintas universidades argentinas. Los integrantes son biólogos y químicos de Ciencias Exactas y Naturales, bioquímicos de la Facultad de Farmacia y Bioquímica y biotecnólogos de la Universidad de Quilmes. El grupo es heterogéneo en cuanto a su formación, y esa diversidad enriquece las discusiones: cada uno aporta algo distinto. En el trabajo que saldrá publicado participaron varios integrantes del grupo: los primeros autores son la Dra. Claudia Filomatori y la bioquímica Fernanda Lodeiro, pero también colaboraron Diego Alvarez, Marcelo Samsa y la Dra. Lía Pietrasanta. “Los estudiantes de doctorado y los post-docs de mi laboratorio son un lujo, están a la altura de cualquier estudiante que esté en universidades americanas o europeas”, explica la doctora Andrea Gamarnik.

**José Pablo Feinmann**

**FILOSOFÍA Y NACIÓN**

**La filosofía de la historia argentina**

■ ¿Hay una filosofía de la historia argentina? ■ ¿Hay un relato de la Argentina? ■ ¿Fue una revolución la Revolución de Mayo? ■ El relato liberal. ■ El relato nacional popular. ■ El relato marxista. ■ Hegel y América. ■ Marx y la cuestión nacional. ■ Marx y las izquierdas en la Argentina: historia de una mala lectura. ■ Sarmiento: análisis integral de “Facundo”. Sarmiento y Marx: coincidencias y asimetrías. ■ Echeverría: El “Dogma Socialista”. ■ El positivismo: la generación del 80. ■ Filosofía y violencia. ■ Organización nacional y violencia. ■ La cultura argentina en el siglo XX: Lugones, Ingenieros, Ugarte, Arlt, Borges, Rodolfo Kush. ■ Carlos Astrada. ■ Rodolfo Walsh. ■ La literatura durante la democracia.

INICIO: 15 de agosto INFORMES: 4822-4690 / 4823-4941



## Reclamo aborígen

Mientras que en la capital chaqueña, Resistencia, un grupo de doce aborígenes cumplieron diez días de huelga de hambre en la Casa de Gobierno esperando ser atendidos por el gobernador Roy Nikisch, en Buenos Aires el reclamo por las tierras fue escuchado por los ministros de Interior, Aníbal Fernández, y de Desarrollo Social, Juan Carlos Nadalich, quienes recibieron al director del Instituto Aborigen Chaqueño, Orlando Charole. Los aborígenes reclaman al gobierno de Chaco que anule la venta a particulares de 2,5 millones de hectáreas de tierras fiscales ocupadas por comunidades y que para Charole se vendieron "en forma ilegal y arbitraria".

## Paro en el Francés

En una nueva etapa del conflicto en el Hospital Francés, los médicos realizaron ayer un paro de 24 horas reclamando el pago de sus sueldos. Por eso, la atención al público en el centro de salud del barrio de San Cristóbal estuvo restringida y sólo se desarrollaron las guardias mínimas. En el hospital trabajan unos 800 médicos y profesionales que piden el pago de salarios adeudados de los últimos 16 meses. "Hemos pactado honorarios nuevos, pero los estamos cobrando a cuentagotas. Y estamos pidiendo que se nos certifique esa deuda, para ir al síndico, y un plan de pago", afirmaron.

## Tirador de Belgrano

En la nota publicada ayer por este diario, en página 15, se señaló que el ex policía Mario Attardo, quien colaboró en la detención del tirador de Belgrano, fue condenado en 2000 a un año de prisión por dispararle a las piernas a un joven en una discoteca. La crónica indicaba que el entonces cabo Attardo estaba acompañado por otro policía, Héctor Scebba. En realidad, Scebba fue el fiscal del caso y, obviamente, no tuvo nada que ver con aquella agresión. El funcionario no sólo investigó ese hecho sino que fue clave en la pesquisa por varios asesinatos cometidos por escuadrones de la muerte.

El Director General de Defensa y Protección al Consumidor dispone: "Art. 1º: Impónese la sanción de una multa de pesos seis mil (\$ 6.000) a la razón social Carrefour Argentina S.A. por infracción al art. 2 de la Resolución N° 7-SCDyDC-02". Fdo. Arq. Miguel A. Fortuna. Disposición N° 1606 DGDyPC-2006. Expte. N° 14.118/2006.



# La ola de frío afectó a casi todo el país y provocó cuatro muertes

Bufandas, guantes, gorros y abrigos salieron del ropero para que los transeúntes pudieran afrontar la ola de frío que cubrió el país y que convirtió el día de ayer en el más frío en lo que va del año. La temperatura llegó a cero grado en la ciudad de Buenos Aires y el conurbano bonaerense, mientras que en lugares como Esquel, Chubut y otras ciudades del país, el termómetro marcó hasta 14 grados bajo cero. El clima se cobró la vida de cuatro indigentes, dos en Salta y dos en Corrientes, que se convirtieron en las primeras víctimas fatales de este invierno. Según el Servicio Meteorológico, las temperaturas no descenderán más y en el transcurso de la semana irán ascendiendo. Para hoy se espera una mínima de 4 grados.

En Corrientes, las víctimas fatales por hipotermia fueron dos hombres, uno de ellos un mendigo y el otro una persona que habría dormido a la intemperie tras ingerir grandes cantidades de alcohol. En ambos casos los cuerpos fueron encontrados por vecinos que dieron aviso a la policía. Los informes médicos dieron cuenta de que ambas personas fallecieron por paro cardíaco causado por hipotermia.

También en Salta, dos personas, una de 65 años y otra de unos 45, perdieron la vida. Una era una mujer indigente que fue hallada muerta en un canal en la periferia sudeste de la ciudad de Salta. El otro es hombre, también indigente, que fue recogido en la vía pública y derivado al hospital local, donde falleció.

Por otra parte, el Servicio Meteorológico Nacional informó que la ciudad de Buenos Aires y parte del conurbano bonaerense afrontaron, pasadas las 8 de la mañana de ayer, una temperatura de cero grado, un valor inferior a los 1,2 del 20 de mayo último, con lo cual se convirtió en el día más frío de 2006.

De todos modos, según el pronosticador de turno del organismo, Carlos Benítez, la temperatura no seguirá bajando, y por el contrario habrá una "ascenso leve" de los valores, hasta llegar a una máxima de 14 grados el miércoles, cuando el fenómeno antártico haya pasado.

Benítez también apuntó que un caso poco frecuente se produjo en el resto del país. "Por haberse desplazado hacia el Norte esta masa de aire frío, en Formosa, habitualmente con clima tropical, hubo un grado bajo cero, mientras que en Ushuaia, el punto más austral del país, hizo 4 grados sobre cero."

En cuanto a la ciudad de Buenos Aires, la temperatura de cero grado contrasta con la mínima media mensual para julio de 7,6 grados, aunque, pasadas las 10.30 se habían alcanzado los 6 grados (5 de térmica) y se llegó a una máxima de 11 grados hacia las 15.

Esta ola de bajas temperaturas tiene lugar en medio de un invierno que venía con altos índices de humedad y registros térmicos superiores a los 20 grados centígrados, más acordes a la primavera.

El frío más riguroso, explicó el pronosticador, se registró en la cordillera patagónica: "En Esquel llegó a 14 grados bajo cero, y en El Bolsón y en Bariloche a 9 bajo ce-

Ayer se registraron las temperaturas más bajas en lo que va del año: 14 grados bajo cero en Esquel. En la ciudad de Buenos Aires la mínima llegó a cero. La ola polar sigue hasta mañana.



La ola polar que se inició el fin de semana afectó desde la Patagonia hasta las provincias del Norte. Dos indigentes fallecieron en Corrientes y otros dos en la ciudad de Salta.

ro". En la zona cordillerana de la provincia de Mendoza tuvo hoy su pico máximo en la localidad de Las Cuevas, situada en el límite con Chile, donde se registraron 14 grados bajo cero, mientras que el tránsito allí era normal para todo tipo de vehículo, pero con extrema precaución por la formación de capas de hielo. El especialista también destacó las temperaturas de Malargüe, con 5 bajo cero y Mendoza capital con 2 bajo cero.

El NOA no quedó atrás en los registros. En Salta, en San Antonio de los Cobres, hizo 14 grados bajo cero, mientras que en la localidad de Socompa el registro bajó hasta los 15 grados bajo cero. Ambas poblaciones se encuentran ubicadas en el departamento de Los Andes, en el extremo occidental salteño, casi en la frontera con Chile.

En la provincia de Buenos Aires se registraron "siete grados bajo cero en Junín", en La Pampa "ocho

grados bajo cero en Santa Rosa", en Chaco "0,5 grado bajo cero en Resistencia" y en la ciudad de "Córdoba cero grado". Por su parte, en Santiago, Chaco, Misiones y Corrientes, los valores fueron de entre cero y 1 grado.

La masa de aire polar ingresó al país el miércoles pasado, pero se hizo sentir con más fuerza desde el fin de semana, en tanto que se estima que hacia el miércoles habrán pasado sus efectos.

EDESUR NO CUBRIRA PERDIDAS NI LUCRO CESANTE

## Reclamos por los apagones

Después del apagón no sólo volvió la luz: también se encendieron las quejas. El tiempo durante el que no pudieron trabajar y la mercadería que debieron desechar constituyen los principales reclamos de los comerciantes de los barrios que entre la noche del viernes pasado y el atardecer del sábado se quedaron sin suministro de energía eléctrica. Edesur habilitó una línea gratuita para tramitar las compensaciones por posibles electrodomésticos quemados, pero los pedidos por lucro cesante y pérdidas de los pequeños comercios sólo serán escuchados mediante una demanda judicial. Mientras todavía se están investigando los motivos del incendio en la subestación Perito Moreno, un nuevo corte afectó ayer por la mañana a algunas zonas de Flores y Floresta.

"Según los reglamentos, no existe la obligación para la empresa de dar un resarcimiento por la pérdida de alimentos o medicamentos, ni por lucro cesante como consecuencia de la interrupción del servicio —explicó a **Página/12** Susana Andrada, presidenta del Centro de Educación al Consumidor—. Para

esos casos sólo queda la vía de la demanda judicial. Por eso vamos a presentar una nota al ENRE, solicitando que se modifiquen las instancias administrativas, porque hay pérdidas que los usuarios no pueden afrontar y tampoco pueden esperar una decisión judicial."

Para Fedecámaras, que agrupa a dueños de comercios, "el apagón ha tomado por sorpresa a once barrios y a unos 20 mil pequeños comerciantes". El titular de la organización, Rubén Manusovich, adelantó que reclamará una indemnización en la Justicia por "daños y perjuicios", ya que a la empresa "le corresponde indemnizar a estos pequeños empresarios que han tenido pérdidas", consideró.

Quienes hayan sufrido daños en algún artefacto pueden hacer su reclamo en las oficinas comerciales de la empresa o llamando al 0800-333-3787. En el primero de los casos deben pedir una copia firmada de la planilla que completen y, en el segundo, exigir el número de reclamo. Edesur tendrá 15 días para dar una respuesta, y si alguno de los electrodomésticos es reparado, el usuario debe presentar la factura para pedir el reintegro del arreglo. Ese reclamo ya fue hecho por unas 400

personas y la empresa indicó que analizará "caso por caso".

También existe una bonificación que recibirán en sus facturas y sin necesidad de ningún trámite aquellos clientes que hayan sufrido la interrupción del servicio por más de diez horas.

Mientras tanto, el Ente Nacional Regulador de la Electricidad tendrá en quince días un informe de Edesur sobre lo ocurrido en la subestación Perito Moreno y que provocó la interrupción del servicio para unos 228 mil clientes. Además, el organismo encargó una investigación a la Facultad de Ingeniería de la Universidad de La Plata y realizaron pericias los bomberos de la Policía Federal. Con esos datos se podrá establecer el volumen de las multas que se le apliquen a la empresa. "Aún no sabemos lo que pasó. El personal técnico sigue trabajando", indicaron a este diario voceros de la empresa.

Ayer, unos 800 vecinos de Flores y Floresta se quedaron sin electricidad entre las 4.30 y las 6. Desde Edesur desestimaron que exista una relación entre los cortes de los últimos días y señalaron que el de ayer fue "una afectación que nada tuvo que ver con lo del viernes".



PADRES DE CROMAÑÓN VOLVIERON A PRESIONAR A LA JUEZA

# La amenaza, el único recurso

Angélica Crotto, la jueza del caso Cromañón, otra vez amenazada por padres de las víctimas.

“Estamos jugados”, decían en un llamado.

Por Raúl Kollmann

La jueza María Angélica Crotto, a cargo de la causa Cromañón, denunció ayer una serie de amenazas en su contra. El sábado pasado, un grupo de padres armó una especie de santuario frente al edificio donde vive la magistrada. Crotto había salido en ese momento, pero a raíz de la presencia de los padres no pudo regresar a su domicilio con sus hijos. Ayer, la jueza denunció que en las cuadras aledañas a su vivienda aparecieron carteles con una leyenda macabra: “Al cáncer hay que extirparlo de raíz”, decían, en alusión a la enfermedad que obligó a operar a la magistrada el año pasado. En los carteles había, además, fotos de la tragedia de Cromañón. Para completar la serie, ayer mismo se recibió una llamada amenazante en el juzgado: “No nos importa nada, estamos jugados, la vamos a buscar a las 19 a su casa”, decía la voz invocando el nombre de un padre de las víctimas de Cromañón.

Hasta el momento hay varias denuncias en la Justicia por amenazas protagonizadas por los padres Norma Bonomini, Luis Fernández y Ricardo Righi. En algún caso, la acusación es contra los tres, en otros contra algunos sí y otros no. Actualmen-

te el foco está puesto en la jueza Crotto, a quien le exigen que llame a declaración indagatoria y meta preso al ex jefe de Gobierno Aníbal Ibarra. En realidad, la Sala V de la Cámara del Crimen ya desestimó la relación entre las muertes y los funcionarios de mayor rango de la Ciudad de Buenos Aires y lo único que hay en debate es un delito relativamente menor: el incumplimiento de los deberes de funcionario público. Pero el centro de esa polémica no está en la jueza Crotto, sino en la Cámara de Casación: es ese tribunal el que debe decidir la situación del funcionario de mayor rango acusado hasta ahora, el ex secretario de Seguridad Juan Carlos López. Para la Justicia una cosa son los inspectores y policías que sí tenían contacto directo con Cromañón y están imputados y otra los funcionarios de mayor rango que, según su óptica, no tienen responsabilidad penal en lo ocurrido. El paralelismo es que el jefe de policía no tiene responsabilidad penal por la coima que cobra un agente de una comisaría, pero sí se imputa, por ejemplo, al comisario, porque es el jefe que está en contacto más directo con el agen-



Leonardo García

El escrache de padres de Cromañón frente a la casa de Crotto.

Entre el grupo, tres ya fueron denunciados en tres causas.

te y con quien paga la coima.

En la Justicia hay actualmente al menos tres causas por amenazas que se le imputan a padres de Cromañón: ♦ El sábado, Crotto radicó la denuncia por intimidación ante el juez subrogante Julio Quiñones.

♦ Anteriormente, hubo una furibunda amenaza contra la magistrada en su propio juzgado, lo que motivó una causa que instruye la jueza Fabiana Palmaghini. En ese expediente, el fiscal Rodolfo Cudicio pidió la indagatoria de Norma Bonomini, pero la jueza no se expidió. ♦ Los camaristas Gustavo Bruzzo-

ne, María Laura Garrigós de Rébori y Rodolfo Pociello Argerich también fueron amenazados: “Sabemos cómo dar con sus hijos, los vamos a matar para que vean lo que se siente”, le dijeron a los integrantes del Tribunal. Los camaristas redactaron un acta que está actualmente en la misma causa Cromañón.

♦ “Si Callejeros toca, el Pato Fontanet (líder del grupo) corre el riesgo de que le peguen un tiro en la cabeza.” A raíz de esta frase, el grupo denunció a los tres padres por amenazas y la causa está radicada en el juzgado de Silvia López Crespo.

## Bonaerense menos seis

Seis policías bonaerenses fueron exonerados por el ministro de Seguridad de la provincia, León Arslanian, acusados de haber extorsionado en el 2004 a una mujer para liberar a un preso y a un colectivo para no secuestrarle el vehículo. Los ex policías son el teniente Walter Damián Fernández, el sargento primero Edmundo Claudio Reno, los sargentos Mario Alejandro Pascualetti, Héctor Alejandro Urtubia y Román Ricardo Weber y el oficial Augusto Juan Cunial. Ambos hechos fueron comprobados por la Auditoría General de Asuntos Internos.

## Cargamento en La Quiaca

Unos 42,5 kilos de cocaína fueron secuestrados ayer en la Aduana de la ciudad jujeña de La Quiaca, cuando un ciudadano boliviano radicado en la Argentina intentaba ingresarlos al país ocultos en un automóvil. En la inspección que se realizó en el auto se encontró la droga envuelta en paquetes y en bolsas plásticas, oculta en los rincones del habitáculo, en zócalos, paneles traseros y puertas. Según la Aduana, el cargamento tiene un valor aproximado de 530 mil pesos.

## Accidentes trágicos

Como consecuencia de diversos accidentes de tránsito, catorce personas murieron ayer y otras diez resultaron heridas en las provincias de Santa Fe, Córdoba y Buenos Aires.

En Santa Fe, cinco personas fallecieron y siete resultaron heridas, entre ellas una adolescente de 16 años embarazada, cuando el ómnibus en el que viajaban chocó contra un camión en la ruta 95, cerca de la ciudad de Tostado.

En la localidad cordobesa de General Paunero, cerca del límite con La Pampa, un matrimonio y sus tres hijas murieron al chocar su auto también contra un camión.

En tanto, en localidades bonaerenses otras cuatro personas murieron por accidentes de tránsito. En Berazategui, un Fiat 147 en el que viajaban tres personas chocó contra un colectivo de la línea 159. Los Bomberos Voluntarios de Berazategui informaron que el acompañante del conductor del auto murió instantáneamente y que los demás ocupantes fueron trasladados al hospital Evita Pueblo, de Lanús.

En Ramos Mejía un hombre murió tras ser atropellado por un tren del ferrocarril Sarmiento cuando intentó cruzar un paso a nivel.

En la localidad de Tornquist, una mujer y un niño de 12 años murieron, mientras otro de 8 y una joven de 18 resultaron heridos, a raíz de los fuertes golpes que recibieron cuando el auto en el que viajaban volcó sobre la ruta nacional 33.

## Amigablemente eficaces.

**Kyocera, las impresoras y fotocopiadoras más amigables del mercado.**

**Simple y fáciles de usar.**

Con la tecnología más avanzada para imprimir y copiar en color y en blanco y negro todo tipo de documentos, incluso planos. Conectables a PC y con un excelente desempeño en ambientes de red. Con la mayor calidad láser y al más bajo costo por copia. Téngalas en su empresa. Sus empleados se van a enamorar de ellas.



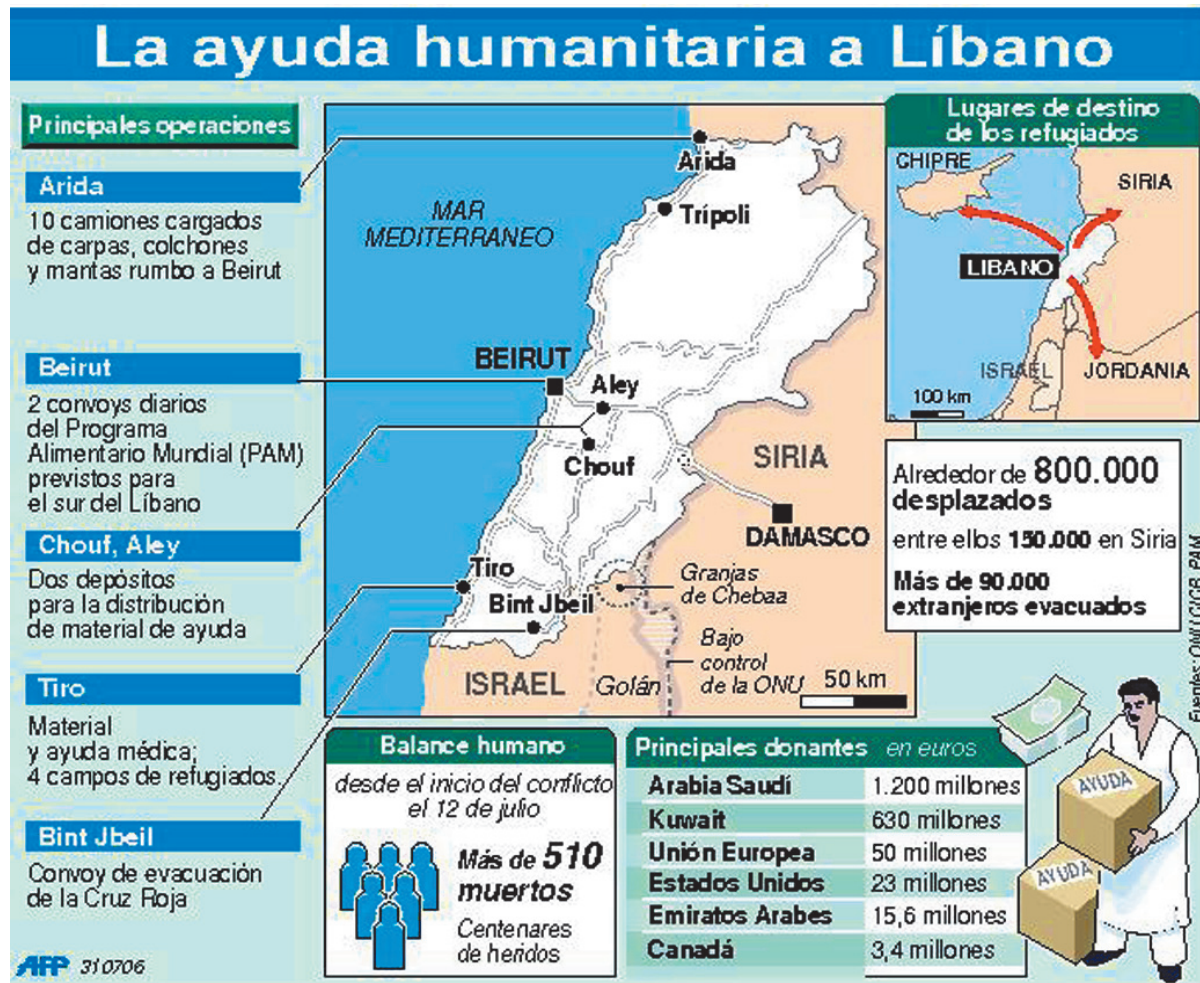
**Soluciones digitales para que sus resultados lleguen mucho más rápido.**

**KYOCERA**  
Document Solutions



Distribuidor Oficial: BRUNO HNOS. S.A. Tel.: 4362-4700  
Fax: 4361-2052 - Av. Independencia 401 (1099) Bs. As.  
bruno@brunohnos.com.ar - www.brunohnos.com.ar





# Llegaron a ser 110 en el sótano, según cuentan los que se salvaron

Por Angeles Espinosa \*  
Desde Qana

“Si tengo que morir moriré aquí. No quiero que me pase como a los palestinos, que se fueron y perdieron su tierra”. Abbas Hachem resiste aunque sus ojos enrojecidos traicionan una noche de lágrimas. Es el propietario del edificio de Qana bajo el que el día anterior perecieron 57 personas, entre ellas la mayor parte de su familia. El no tiene ni un rasguño. “Había dejado el sótano y me refugié en la casa de al lado”, explica a los periodistas que acuden en moribunda peregrinación a este nuevo monumento al horror. El ruido de sus generadores no logra cubrir el estruendo de la artillería israelí unos kilómetros al sur. Antes, su aviación ha bombardeado a pesar de su promesa de suspender los ataques durante 48 horas.

“Menos mal que los otros se habían ido. Llegamos a ser 110 en el sótano”, recuerda Hachem con la mirada perdida. Cuando el bombardeo arreció un par de familias decidieron buscar otro refugio. Sólo quedaron los Hachem y sus vecinos, los Shalhub. Todos viven en el barrio y creyeron que estarían más seguros en este edificio porque tenía sótano.

Las casas de la zona son de una planta, pero Hachem, de 29 años, había construido una vivienda grande con dos alturas, planta baja y sótano, tal vez planeando su próxima boda. Se acababa de comprometer.

Ahora ya no piensa en ello. Tiene tres hermanos en el hospital que aún no saben que sus mujeres y sus hijos están muertos. Ha perdido a sus padres, a un primo y a un montón de sobrinos. Al final, había 29 niños cuando el edificio se derrumbó poco después de la una de la mañana del domingo, a consecuencia del intenso bombardeo al que la aviación israelí sometió al barrio. Ventanas reventadas, tejados llenos de agujeros, postes eléctricos retorcidos y los cascotes que invaden las calles testimonian la orgía de fuego que durante dos horas sufrió Qana. No sólo aquí sino también a la entrada de la localidad y en el centro.

Pero fue en este fatídico sótano donde se consumó una nueva tragedia para Qana, 10 años después de que otro ataque israelí convirtiera en mártires a 105 de sus habitantes que se habían refugiado en un cuartel de la ONU durante la Operación Uvas de la Ira. La inspección visual de la zona no descubre ningún elemento que permita sospechar la presencia de hombres armados o material militar. “Hemos sa-

cado 57 cadáveres del edificio”, confirma un cabo de la gendarmería en el lugar. Ocho heridos fueron trasladados al hospital gubernamental de Tiro. El policía explica que había 29 niños. Basam Mokdad, uno de los voluntarios de la Cruz Roja Libanesa que participó en las tareas de rescate, descarta que 15 de ellos fueron discapacitados como el día anterior anunció la diputada Bahía Hamriri y ayer recogió la prensa local. “Había tres minusválidos, un adulto y dos niños”, afirma desde Bint Jbeil, donde se ha trasladado.

“Recuperamos 22 cadáveres de niños, de los otros siete sólo fragmentos”, añade el gendarme, que no se identifica porque no está autorizada a hablar con la prensa. Sin embargo, en el hospital gubernamental de Tiro, en cuyo depósito se guardaban ayer los cadáveres, sólo dijeron haber recibido 27 cuerpos de menores de 12 años. El interlocutor se negó a precisar cuántos adultos. Mokdad contó “19 niños y 8 adultos: 6 mujeres y dos hombres”. Pero las cifras ya no importan. “En Mayadin, en Srifa, en Kafarun y en Yater, los perros y los gatos se están comiendo los cadáveres y no podemos hacer nada”, asegura el cabo con creciente indignación. “¿Es ésa la democracia de Estados Unidos? En Líbano sí que somos democráticos ya que estamos todos unidos, musulmanes y cristianos. Sólo necesitamos que nos dejen libres”, increpa.

Su cólera encuentra eco entre los miles de libaneses que ayer se pusieron en ruta hacia el norte, tras escuchar que Israel suspendía sus operaciones aéreas durante 48 horas. “Son unos mentirosos”, grita una mujer cuyo coche, igual que varios cientos más, ha quedado bloqueado ante el cráter que acaba de abrir un misil israelí a la altura de Qasmiye, en la única salida de Tiro hacia Beirut. Dos automóviles aún están hundidos en el boquete. El estrecho camino de tierra que servía de alternativa desde que la autovía y la carretera vieja quedaran inutilizadas

El gobierno de Ehud Olmert había decidido un alto el fuego por 48 horas tras el mortal ataque en Qana. Ayer continuó con la ofensiva contra Hezbolá en el Líbano y advirtió que reforzará la operación terrestre y seguirán los bombardeos si se ven amenazados sus soldados o civiles.

## LOS ATAQUES S Israel f

Por Georgina Higuera \*  
Desde Jerusalén

Presionado por los militares, el gobierno israelí dio ayer marcha atrás sobre la tregua de 48 horas anunciada el domingo para facilitar una investigación de la matanza de 57 civiles —37 de ellos niños— en Qana, al sur del Líbano. Amparándose en que, “si se declarase un alto el fuego inmediato, los extremistas volverían a levantar la cabeza”, el ministro de Defensa, Amir Peretz, aseguró en el Parlamento que Israel ha reforzado su ofensiva terrestre contra Hezbolá y que en estos días recurrirá a los bombardeos aéreos cuando considere que sus tropas o sus civiles estén amenazados. Los ataques de Israel de ayer se concentraron en la zona fronteriza con Siria, en la ciudad de Hermel y la ruta que comunica los dos países. No hubo víctimas.

Después de la declaración de Peretz, el primer ministro Ehud Olmert rompía el compromiso de alto el fuego temporal y declaraba: “La lucha continúa. No hay tregua, ni la habrá en los próximos días. Detendremos la guerra cuando sea eliminada la amenaza de cohetes, nuestros soldados secuestrados regresen a casa y los israelíes puedan vivir tranquilos”. Añadió que las fuerzas armadas de Israel siguen luchando “por aire, mar y tierra y en estos momentos brigadas del ejército avanzan en el sur del Líbano para eliminar las infraestructuras del terror”. La medida, solicitada por toda la comunidad internacional, había sido anunciada tras la reunión de la secretaria norteamericana de Estado, Condoleezza Rice, con Olmert, en la que se trató ampliamente el bombardeo en Qana. La tragedia llevó a Rice a pronunciarse, por primera vez, a favor de un alto el fuego. Sin embargo, la tregua duró poco. “No podemos aceptar un alto el fuego inmediato en el Líbano, porque en unos meses volveríamos a encontrarnos en la misma situación”, dijo Peretz.

La sesión parlamentaria estuvo dominada por la polarización política.

\* De El País de Madrid. Especial para Página/12.

## OPINION

Por Sergio Widder \*

### Antisemitismo sir

No se trata de la guerra. No se trata de la causa palestina, o de la lucha contra el terrorismo (según la óptica de cada uno). Se trata del más burdo y elemental antisemitismo. Durante el programa “Hora clave” del domingo 30/7, en medio de una discusión acerca de la dolorosa situación que se vive hoy en Medio Oriente, tuve la sensación de entrar en un túnel del tiempo hacia épocas medievales. Entre los invitados a debatir estaba el sheij Mohsen Alí, quien no dejó pasar la oportunidad para dar su particular visión acerca del conflicto.

Según Alí, los israelíes van cotidianamente “en busca de su ración diaria de sangre y de carne humana”. Ya no se trata de una lucha territorial, religiosa, o de intereses. Se trata de que los judíos necesitan su dosis diaria de sangre y de carne humana.

En vísperas de la guerra en Irak, escuché muchos análisis según los cuales “los norteamericanos iban por el petróleo”. No es una perspectiva amistosa con Estados Unidos, pero al menos se interpreta como un conflicto de intereses. A nadie se le ocurrió decir (probablemente, ni siquiera pensar) que “los americanos necesitan su dosis de sangre y de carne humana”.

Y vuelvo entonces a la cuestión del Medioevo, cuando los judíos eran perseguidos y masacrados porque se los acusaba de practicar el crimen ritual, a través del cual extraían sangre de niños cristianos,

sangre que luego se pan ázimo que los Pascuas. La diatriba presente, y ahora e Estado judío, el qu

Pero Alí no se co medieval. Avanzó Argentina de los a prendida en sus rop argentino, y que “s hay argentinos, qu están allá”. Agregó moderno, asociada anterior visión me judíos recibimos e se da en llamar co sugirió, alguna vez de españoles, alem optaron por tener u leales a la Argentina un único pasaporte

Es inevitable qu conflicto que tiene inaceptable que se antisemita.

\* Representante Simon Wiesenthal.



En Qana escuchan los estruendos de las bombas israelíes.

Los ataques siguieron a pesar de la promesa de tregua.



E CONCENTRARON EN LA FRONTERA CON SIRIA

# alta a su promesa de tregua

EFE

## Complejo desarme

Uno de los principales interrogantes en el actual conflicto es cuál sería la forma legítima —ante los ojos de los libaneses— de desarmar al grupo terrorista chiíta Hezbolá. En Washington y en varias capitales europeas se comenzó a barajar la posibilidad de dejar esa tarea en manos del ejército libanés, en vez de las fuerzas israelíes o una misión extranjera. En su edición de ayer, el diario británico *The Guardian* tiró abajo esta alternativa al cuestionar el supuesto antagonismo entre el ejército libanés y la milicia chiíta. La relación entre ellos “se basa más en un sentimiento de simpatía mutua”, opinó su corresponsal en el Líbano, Jonathan Steele. También señaló que aunque las filas del ejército —unos 70 mil soldados— superan por mucho a los seis mil militantes de Hezbolá, la mitad de las fuerzas armadas sería de origen chiíta, lo que supondría un conflicto de lealtades en el caso de un enfrentamiento con Hezbolá. Otra debilidad del ejército libanés, destacó el diario británico, es su poca presencia en el sur del país, la misma región en donde Hezbolá es más fuerte y activo. Según Steele, las fuerzas libanesas sólo pueden ofrecer “una defensa simbólica” en el sur, contra Israel o los milicianos chiítas.



ca. Los cuatro diputados árabes fueron expulsados por insultar al gobierno (uno de ellos llegó a llamar “criminal” a Peretz), mientras la oposición, encabezada por el líder del Likud, Benjamín Netanyahu, cerró filas con los uniformados y exigió continuar la guerra hasta el exterminio de Hezbolá. Los militares israelíes, sin embargo, aceleran la maquinaria de guerra, empeñados en retirar a los guerrilleros de Alá al menos a dos kilómetros de la frontera israelí. Los militares son partidarios de incrementar la ofensiva para garantizar, antes de que llegue la fuerza multinacional, una zona tapón lo más extensa posible, en la que se desplegaría ésta junto con efectivos del ejército libanés. Recortado el uso de la fuerza aérea, el ejército quiere multiplicar el peso de la ofensiva te-

rrestre, para lo que pretende que entre en acción al menos una división de reservistas. Aviones israelíes bombardearon ayer posiciones de Hezbolá en el sur del Líbano, para facilitar las operaciones en tierra, ya que encontraron una fuerte resistencia. Los pueblos libaneses de Kila, Taibe y Adasia fueron los más atacados. Hezbolá respondió lanzando más misiles.

El ejército israelí atacó también un vehículo militar libanés cerca de un puesto de control libanés próximo a la frontera con Siria y mató a un soldado cerca de Tiro. Posteriormente se disculpó e indicó que había confundido a los ocupantes con milicianos islámicos. Según la encuesta publicada por el diario *Ma'ariv* una semana después de iniciarse la ofensiva —el pasado 12 de julio, tras el secuestro por Hezbolá de dos soldados—, el 95 por ciento de los israelíes estaba a favor de la decisión de Olmert. Ayer, sin embargo, el periódico *Haaretz* daba cuenta del creciente nerviosismo que se está instalando tanto en el pueblo cuanto en la clase política y en la militar, al constatar que hasta ahora no se ha conseguido ninguno de los objetivos.

La matanza de Qana también llevó a Israel a adelantar la reunión del gabinete de crisis, convencido de que se termina el tiempo concedido por Washington. El gobierno considera que sólo cuenta con una semana más para completar su misión en el Líbano e insiste en que continuará los ataques hasta que llegue la fuerza multinacional. Todo apunta a que el Consejo de Seguridad se reunirá mañana con una propuesta que, tras condenar la acción israelí, impondría un alto el fuego y el envío inmediato de una fuerza internacional de intervención. Ya han comenzado las negociaciones del texto entre los 15 miembros del consejo, y especialmente entre los cinco con derecho a veto, por lo que la propuesta podría aprobarse el viernes y el lunes podrían llegar los primeros efectivos.

\* De El País de Madrid. Especial para **Página/12**.

## OPINION

Por Robert Fisk \*

### La ceguera de Bush y Blair

Todo ejército extranjero, incluyendo el israelí, viene a llorar al Líbano. ¿Cómo es que George W. Bush y Lord Blair de Kut al Amara, después de sus inevitables desastres en Afganistán e Irak, crean que una fuerza liderada por la OTAN va a sobrevivir en la frontera sur del Líbano? Los israelíes obviamente disfrutarán viendo su desplazamiento —será el momento en que Occidente se haga cargo de las bajas—, pero Hezbolá probablemente verá su llegada como representante del ejército israelí. Después de todo, se supone que es una fuerza “parachoques” para proteger a Israel —no, como rápidamente notaron los libaneses, para proteger al Líbano— y el último ejército de la OTAN que vino a este país fue literalmente volado de su misión por terroristas suicidas.

Con qué ligereza los gobiernos de Estados Unidos y Gran Bretaña han borrado la historia de la antigua Fuerza Multinacional, la FMN, que llegó a Beirut para escoltar a los guerrilleros palestinos fuera del Líbano, en agosto de 1982. Luego, después de la masacre de 1700 guerrilleros palestinos en los campos de Sabra y Chatila a manos de la milicia libanesa representante de Israel, regresaron para proteger a los sobrevivientes y extender la soberanía del gobierno libanés. ¿Suena conocido? También vinieron para entrenar al ejército libanés —una de las misiones endilgadas al nuevo ejército de Bush-Blair— y fracasaron. Muertos por los terroristas suicidas en sus cuarteles en Beirut con la pérdida de 241 vidas estadounidenses, los marines de Estados Unidos se retiraron, cavando terraplenes bajo el aeropuerto de Beirut.

Y ahí vivieron hasta que el ejército libanés recientemente entrenado se separó en febrero de 1984. En ese momento el presidente Ronald Reagan decidió dar nuevo destino a sus tropas en el exterior. Como muchas famosas retiradas —la retirada de Napoleón de Moscú, por ejemplo, o la última retirada de Custer— representaba un desastre nacional, un golpe colosal al prestigio en la región y una advertencia de que esas aventuras libanesas siempre terminan en lágrimas. El contingente militar francés se fue poco después. Lo mismo hicieron los italianos. Una compañía de tropas británica fue la primera en escabullirse del Líbano.

¿Cómo es posible que alguien crea que el próximo ejército extranjero que llegue a la moleadora libanesa va a ser más exitoso? Es verdad, la FMN no estaba respaldada por una resolución del Consejo de Seguridad de la ONU. Pero ¿desde cuándo fue susceptible Hezbolá a las exigencias de la ONU? No se desarmaron —como se le pidió por la resolución

1559 de la ONU— y uno de los ejércitos guerrilleros más fuertes del mundo no entregará sus armas a un puñado de generales de la OTAN. Pero la mayoría de la fuerza será musulmana, nos dicen. Esto puede ser verdad y los turcos imprudentemente ya aceptaron participar. Pero ¿van a aceptar los libaneses que los descendientes del odiado imperio otomano gobiernen parte de su país? El sur chiíta del Líbano, ¿aceptará soldados musulmanes sunnitas como sus nuevos jefes?

¿Cómo es que no se consultó a la gente del sur del Líbano sobre el ejército que se supone que vivirá en su tierra? Porque, por supuesto, no vienen por ella. Vendrán porque los israelíes y los estadounidenses quieren que estén ahí para ayudar a rediseñar Medio Oriente. Sin duda, esto tiene sentido para Washington, donde las reglas de autoengaño mandan casi tanto como lo hacen en Israel. Pero los sueños de Estados Unidos generalmente se convierten en las pesadillas de Medio Oriente.

Y esta vez, veremos la desintegración del ejército liderado por la OTAN de cerca. El sudoeste de Afganistán e Irak son ahora tan peligrosos que ningún periodista puede ser testigo de las masacres y atrocidades perpetradas como resultado de nuestros inútiles proyectos para la región. Pero en el Líbano será una cobertura en vivo de un desastre que sólo puede ser evitado por un paso diplomático que los señores Bush y Blair se niegan a dar: hablar con Damasco.

Cuando este último ejército extranjero llegue al Líbano, habrá que contar los días o las horas para que sufra el primer ataque. Y entonces escucharemos una vez más que estamos luchando contra el mal, que “ellos” —Hezbolá o los guerrilleros palestinos o cualquiera que esté planeando destruir “nuestro” ejército— odian nuestros valores; y luego, por supuesto, nos dirán que todo esto es parte de la “guerra contra el terror”, la pavada que Israel ha estado esgrimiendo. Y luego quizá nos acordemos lo que George Bush padre dijo después de que los aliados de Hezbolá, los terroristas suicidas, bombardearon a los marines allá en 1982: que la política estadounidense no cambiaría por un grupo de “insidiosos terroristas cobardes”.

Y todos sabemos lo que sucedió entonces. ¿O lo hemos olvidado?

\* Desde Beirut. De *The Independent de Gran Bretaña. Especial para **Página/12**. Traducción: Celita Doyhambéhere*

## excusas

se utilizaría para fabricar la *matzá*, el pan judío comemos durante las fiestas. Se ha reformulado y adaptado al idioma hebreo del ejército israelí, el ejército del que necesita de la sangre del otro. Se conformó con su argumento cuestionando la lealtad hacia la comunidad judía. Dijo que él llevaba una bandera con el sol y la luna, que en el ejército israelí se formaron en este país y ahora en este tipo de ataques en base a lo que se llama “doble lealtad”. ¿Alguien duda, que los argentinos descendientes de italianos, entre otros, que tienen una doble nacionalidad, son menos patriotas que sus compatriotas que portan una sola? Por supuesto que no. Pero en el Medio Oriente. Pero es utilizado para promover el odio

para América latina del Centro

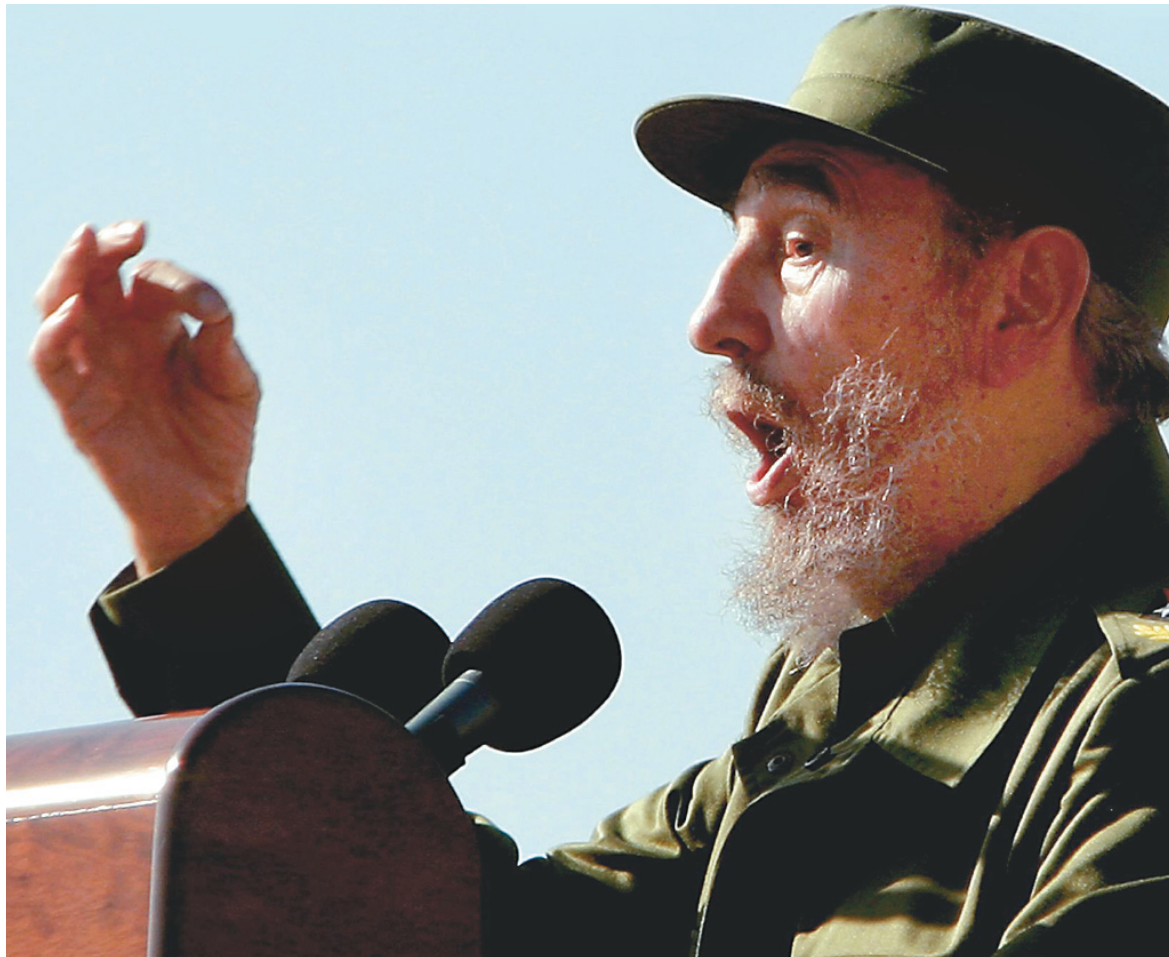


Por primera vez en la historia de la Revolución Cubana, Fidel Castro delegó anoche provisionalmente sus cargos como líder del Partido Comunista (PC) y de la nación. Obligado por un grave problema intestinal, Castro cedió el mando al segundo hombre del régimen, su hermano Raúl, para poder operarse de urgencia. Según el comunicado oficial, la causa del nuevo deterioro médico fue el “enorme esfuerzo” que realizó durante su reciente visita a Argentina, para la Cumbre del Mercosur, y en los actos de la semana pasada en la isla por la conmemoración del asalto al cuartel Moncada, la primera acción militar de la resistencia cubana, que tres años después terminaría con la revolución de 1959. “Días y noches de trabajo continuo sin apenas dormir dieron lugar a que mi salud, que ha resistido todas las pruebas, se sometiera a un estrés extremo y se quebrantara”, explicó el veterano dirigente cubano en el comunicado.

En el comunicado, firmado por el propio Fidel y leído en la televisión pública por su secretario, Carlos Valenciaga, se adelanta que la operación obligará al líder cubano a hacer reposo durante varias semanas, lejos de sus responsabilidades cotidianas. “Una crisis intestinal aguda con sangramientos sostenidos que me obligó a enfrentar una complicada operación quirúrgica”, se explica en el texto leído por el funcionario cubano. No es la primera vez que Fidel tiene problemas de salud, sin embargo, hasta ahora nunca había delegado sus cargos. Desde el triunfo de la revolución, Castro ocupa, entre otras funciones, la de primer secretario del PC cubano, presidente del Consejo de Estado y comandante en jefe de las Fuerzas Armadas. Todos estos cargos recaerán provisionalmente en su hermano. Fidel también se ocupa-

# Fidel Castro fue internado y debió delegar el poder

A raíz de una “crisis intestinal con sangrado”, el presidente cubano debió delegar por primera vez el poder en forma transitoria en su hermano Raúl y anoche estaba siendo operado.



El comunicado sobre su situación fue escrito por el mismo Fidel Castro y fue leído por la televisión cubana. Según sus propias palabras, la indisposición fue producto del trabajo intenso de las últimas semanas.

ba personalmente de otras áreas como Salud, Educación y Energía. En estos cargos secundarios, el líder cubano decidió delegar el trabajo en importantes figuras del buró político del PC, entre ellos el canciller Felipe Pérez Roque.

Castro también ordenó que se mantuviera la convocatoria y que continuaran los preparativos para la Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados, que se realizará el mes próximo en La Habana. Los festejos para su cumpleaños número 80, previstos para el 13 de agosto, en cambio, fueron pospuestos para el 2 de diciembre.

Desde hace varios años, los grupos anticastristas residentes en Miami y el propio gobierno de los Estados Unidos vienen diseñando planes para cuando se produzca la muerte de Castro. Esos planes son presentados con el eufemismo de “Planes para la Transición Democrática” y consisten en su mayoría en el financiamiento de grupos opositores de la isla y de Miami, y en la intensificación del bloqueo comercial que mantiene la Casa Blanca sobre Cuba desde hace varias décadas. El Congreso estadounidense tiene que aprobar en las próximas semanas la mayor partida presupuestaria destinada a la oposición en la isla.

Al bromear sobre estos planes, en el último acto público en el que participó, el 26 de julio pasado durante la conmemoración del asalto al cuartel Moncada, Fidel Castro dijo que “nuestros pequeños vecinos del Norte no deben temer, no estoy planeando gobernar hasta los cien años”. En una larga entrevista, el periodista Ignacio Ramonet, de *Le Monde Diplomatique*, le preguntó sobre el futuro de Cuba cuando se haya muerto. El veterano dirigente cubano aseguró que la revolución ya no depende de él y que las nuevas generaciones fueron incorporadas en la primera línea del gobierno revolucionario.

1976 . 24 DE MARZO . 2006

A 30 AÑOS DEL GOLPE MILITAR, PÁGINA/12 Y EUDEBA PRESENTAN

# NUNCA MÁS

ILUSTRADO POR LEÓN FERRARI

20

NUNCA MÁS

Informe de la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas

Ilustrado por León Ferrari

El

Página/12



LE DAN UN MES PARA DESARMARSE

## Ultimátum a Irán

El Consejo de Seguridad de la ONU le dio un ultimátum a Irán, que ya lo rechazó. Teherán tendrá cuatro semanas para suspender sus programas de enriquecimiento de uranio, si quiere evitar sanciones económicas o diplomáticas, todavía a convenir. La resolución fue presentada por la troika europea—Francia, el Reino Unido y Alemania—, la misma que condujo las negociaciones con el régimen islámico. El único país que no apoyó esta decisión fue Qatar, un miembro no permanente del Consejo y sin derecho a veto. Para Doha la imposición de un plazo y de eventuales sanciones sólo empeorará la relación con Irán y, además, tensará aún más el actual conflicto en Medio Oriente.

Irán condenó la resolución y aseguró que no cederá ante las demandas de las Naciones Unidas. “Este accionar no llevará a resultados constructivos”, advirtió el embajador iraní ante la ONU, Mohamed Yawad Sarif. El diplomático aseguró que la medida es uno de los tantos intentos de los miembros permanentes —Estados Unidos, Francia, Reino Unido, Rusia y China— de obstaculizar “el esfuerzo de Irán para pararse sobre sus propios pies”, en referencia a su intención de producir energía nuclear. Desde Teherán, el repudio fue unánime. “La resolución no tiene ninguna base legal y por eso es inaceptable para Irán”, dijo Kazem Jalali, portavoz de la Comisión de Relaciones Exteriores y de Seguridad del Parlamen-

to. El legislador también destacó que, mientras Israel posee cabezas nucleares, su país ha sido privado de sus “derechos elementales”, al no permitírsele desarrollar su programa nuclear para fines civiles.

El régimen islámico tiene ahora hasta el 31 de agosto para cumplir con todas las exigencias del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) de la ONU y con ello despejar las sospechas sobre la posible utilización militar de este tipo de tecnología. “El tiempo corre”, advirtió ayer uno de los principales promotores de esta resolución, el embajador estadounidense ante la ONU, John Bolton. El texto también insta a todos los miembros del Consejo de Seguridad a no suministrar a Irán ningún elemento que pueda facilitar su programa de enriquecimiento de uranio. Si Irán decide no cumplir con estas exigencias—como ha dicho que hará—, el Consejo podrá “tomar medidas de acuerdo con el capítulo VII” de la Carta de la ONU, en el que se establece la posibilidad de sanciones. En la resolución aprobada ayer, sólo se mencionan sanciones económicas.

Los representantes europeos en la ONU destacaron que por primera vez el Consejo aprobó una resolución vinculante, es decir, que su no cumplimiento llevará instantáneamente a la aplicación de sanciones. El ministro del Exterior alemán, Frank-Walter Steinmeier, quiso desdramatizar la situación y recordó que la puerta para la negociación sigue abierta.

eudefa

Con el auspicio de  
**Banco Provincia**  
El Banco de la gente de la Provincia de Buenos Aires

ESTE SÁBADO

EL FASCICULO N° 20 GRATIS CON

**Página/12**



OBRADOR LIDERA EL PEDIDO DE UN ESCRUTINIO TOTAL

# Otra vía de la resistencia

La izquierda mexicana mantendrá 47 campamentos en zonas clave de la capital.

El oficialismo critica el bloqueo vehicular.

Los campamentos de Andrés Manuel López Obrador se instalaron en DF e interrumpieron el ritmo vertiginoso de la ciudad. Cientos de simpatizantes del candidato opositor despertaron ayer en los “campamentos por la democracia”, establecidos en el tradicional Zócalo—donde el domingo se reunieron más de 1,2 millón de personas—y en las principales avenidas de la capital. Como se esperaba, el bloqueo de las calles provocó un caos en el tránsito, especialmente en los accesos al centro. El oficialismo aprovechó esta situación para volver a cuestionar los métodos de López Obrador y sus protestas. “No podemos dejar de reprobar las manifestaciones que ya se convirtieron en francos actos de agresión y de perturbación del orden público en la Ciudad de México”, aseguró el portavoz del Partido Acción Nacional (PAN), César Nava. El ex intendente de DF, que pasó la noche en una carpa en el Zócalo, pidió disculpas por las molestias, pero reiteró que es necesario para evitar volver a la época oscura del priísmo.

López Obrador logró lo que muchos analistas y el propio oficialismo aseguraba que no iba a suceder: casi un mes después de las elecciones, la resistencia popular sigue viva e, incluso, se ha fortalecido con el pasar de las semanas. Esta evolución no ha pasado inadvertida para el oficialismo y los sectores económicos, que ayer encendieron sus señales de alarma por los 47 campamentos que la coalición de centroizquierda mantendrá, en zonas clave para el acceso vehicular al centro de DF, hasta que el Tribunal Electoral

se expida sobre el pedido de un recuento voto por voto. El líder de la Cámara de Comerciantes de DF, Lorenzo Ysasi, cuestionó este nuevo tipo de resistencia y advirtió sobre el efecto que tendrá sobre la actividad turística. “Este bloqueo está afectando en forma directa al corredor turístico de la Ciudad de México y adicionalmente está afectando al corredor financiero nacional”, aseguró. Comerciantes estimaron en 15 millones de dólares diarios las pérdidas. El presidente Vicente Fox, por su parte, aprovechó un acto de gobierno para deslizar una crítica a la resistencia. “No queremos desviaciones ni distracciones, queremos estabilidad, queremos tranquilidad en el país”, aseguró.

Toda la dirigencia y los militantes de los partidos de la coalición progresista Por el Bien de Todos estaban abocados ayer a terminar de instalar todas las carpas y los baños químicos, y a controlar que no sucedan actos de violencia, especialmente con personas externas al movimiento. El jefe del Gobierno capitalino electo y aliado de López Obrador, Marcelo Ebrard, recorrió ayer algunos de los campamentos establecidos sobre el Paseo de la Reforma—una importante avenida que desemboca en el Zócalo—y conversó con algunos de los manifestantes. Según el diario mexicano *El Universal*, el clima era principalmente festivo, con música, baile y mucha comida.

En las primeras horas de la tarde, el candidato opositor dio el primer discurso del día en el escenario instalado en el Zócalo, donde horas antes había hablado ante una multitud que desbordaba la histórica plaza. “A quienes no piensan como nosotros, les ofrezco una disculpa sin-



Un clima festivo se vive entre los acampantes.

Cada tarde habrá una asamblea informativa del PRD.

cera por las molestias que pueda ocasionar nuestro movimiento”, comenzó diciendo, después de los embotellamientos y el caos vehicular que se apoderó durante la mañana de la segunda ciudad más poblada del mundo. Sin embargo, les recordó a las miles de personas que lo acompañan en la resistencia que no son rebeldes sin causa, como había afirmado horas antes el panismo.

Según adelantó un colaborador cercano de López Obrador, Ricardo Montreal, a *Página/12*, todas las tardes terminarán como ayer con una gran asamblea informativa en el Zó-

calo, donde se concentran la mayoría de los campamentos. En esa asamblea, los dirigentes que acompañaban a López Obrador adelantaron que en los próximos días aumentarán las acciones de resistencia cívica, orientadas a la Justicia electoral, pero también al virtual ganador de las elecciones, Felipe Calderón, para que acepte el recuento. Lo que empezó como la oposición de un sector político se está convirtiendo en un movimiento masivo. “El tamaño de la resistencia es proporcional al tamaño del fraude”, explicó a este diario Montreal.

Por Elena Poniatowska \*

Levantemos la cabeza con orgullo, porque es el momento de la resistencia. Imposible vivir de nuevo la humillación de 1988 y dejarnos avasallar por el poder. Imposible escuchar las voces que nos dicen que no hay remedio. Somos 2 millones de gentes dispuestas a quedarnos a vivir en el Zócalo y a convertir el coraje en orgullo y la lucha cotidiana en alegría. Aquí estamos de pie y estamos bien parados.

Nos habíamos acostumbrado al “casi ganamos”, “casi lo logramos”, “casi la hicimos”, “casi llegamos”, y nos conformábamos, pero ahora ya no. En esta lucha pacífica hemos aprendido a cambiar, a ser más valientes. Somos dos millones de gentes de pie, en la plaza más bella del mundo, en el ombligo de la luna, en el corazón de México, y con nuestra presencia queremos darle al gobierno una prueba contundente de nuestro descontento. No nos quedamos en nuestra casa a esperar como hace 18 años, y nos hemos organizado aunque todavía no muy bien porque apenas es el principio. Somos los de a pie, somos los que marchamos, somos los que levantamos la voz y el brazo. Aunque haya que caminar todo el país, paso a paso, aunque durmamos en los cerros, aunque nos empaque la lluvia, seguiremos siendo caminantes y cuando regresemos a esta plaza a rendir cuentas permaneceremos de pie, tal y como lo estamos ahora, de pie, aquí en esta plaza.

Ya se nos prendió el corazón.

Sí, somos muy tercos; sí, Andrés Manuel López

## Corazón encendido

Obrador es muy terco porque no se deja. Un campesino en Ciudad Obregón me dijo: “Cuidelo mucho, porque un líder así surge en la vida de un país cada cien años”. Sí, López Obrador tiene razón en no dejarse. Queremos el recuento y que se transparente la elección. Y, ¿qué tiene de malo contar de nuevo? Ante la duda, la ciencia y la tecnología empiezan de nuevo. Tampoco pedimos que vuelva a hacerse la elección, mucho menos un interinato, lo único que exigimos es contar voto por voto, mesa por mesa.

Somos un pueblo acostumbrado a la violación de las leyes, somos un pueblo noble, somos un pueblo sano, somos un pueblo fuerte, un pueblo aguantador. Es mentira que seamos violentos, somos pobres y la pobreza a ratos no se aguenta, y estalla. El que nos ha hecho violencia cotidiana y nos ha denigrado es el gobierno al discriminarnos, al no darnos escuela, al no protegernos. Ni provocamos ni pretendemos encender los ánimos; sólo queremos decir nuestra verdad.

Ya se nos prendió el corazón y lo levantamos con orgullo aquí en el Zócalo, que es el centro de nuestro país, el origen de todos los México. Aquí está la sangre y aquí están los huesos de nuestros abuelos. México es nuestro por legítimo derecho; no somos huérfanos, somos mexicanos y, hoy más que nunca, México nos pertenece en esta gran fiesta de la resistencia.

\* Palabras pronunciadas por la autora el pasado domingo en el Zócalo.

De La Jornada de México. Especial para *Página/12*.

## MIRADOR

BOLIVIA

### Jugador lesionado



El arquero evitó el gol, pero el costo fue alto: el presidente boliviano, Evo Morales, terminó con

una ruptura de tabique nasal y una lesión en el tobillo izquierdo al caer al suelo. El hecho ocurrió el domingo en un partido entre el Equipo Presidencial y Los Guerrilleros de Independencia, en un poblado de los valles de Cochabamba. El juego fue suspendido a los 32 minutos, cuando ambos equipos empataban 2 a 2, y Morales fue sometido a una cirugía en la clínica Los Olivos. Sin embargo, la noticia tomó más cuerpo ayer, cuando se supo que el mandatario indígena tiene un yeso en el rostro, cuyo tono morado y ojos hinchados registran las huellas del golpe contra el piso de cemento, y que deberá guardar al menos dos días de reposo. Deberá estar recluido en la residencia de San Jorge al menos hasta hoy en la noche. Luego del accidente, el presidente boliviano concurrió—con dos horas de retraso— a una reunión de casi tres horas con la curia católica, en la que se logró serenar las aguas después de la munición gruesa intercambiada entre la Iglesia y el gobierno izquierdista durante los últimos días, pero el yeso en la nariz le impidió salir en la foto de la fumata de la pipa de la paz. En un documento conjunto se acordó “preservar la materia religión, pero respetando la diversidad de creencias que hay en el país” y “enriquecer” las conclusiones del congreso de educación, concluido hace pocos días y del cual se retiraron los delegados de los colegios y universidades católicas.

**KONICA MINOLTA**  
**magicolor 2480 MF**  
fotocopiadora, escaner  
fax e impresora laser



**¡ CON LASER COLOR, GANAS !**

Equipo compacto de escritorio para profesionales  
oficinas, locutorios y locales comerciales  
Impresión directa de fotografías  
Dole faz automática (opcional)

Alquiler, venta o leasing



**Tel: 4951-4440**  
Tucumán 2163 - 4º “A”  
Capital Federal

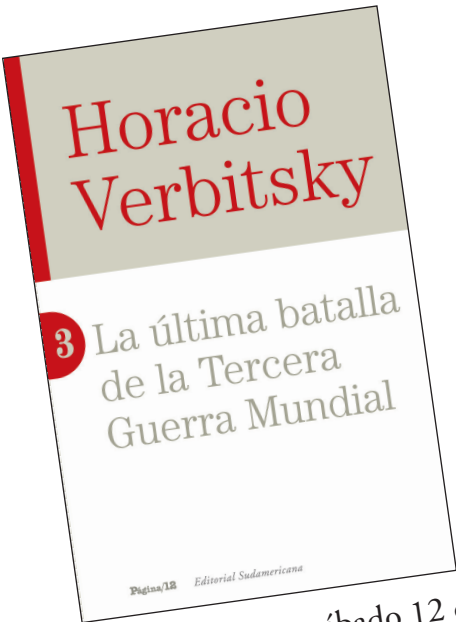


Distribuidor Oficial - Soporte Técnico - Insumos



biblioteca  
**Horacio  
Verbitsky**

doce libros para  
conocer las claves de  
la política argentina



Próxima entrega sábado 12 de agosto  
**LA ÚLTIMA BATALLA DE  
LA TERCERA GUERRA  
MUNDIAL**  
1984. 288 páginas

Ya están en su kiosco:

**EL SILENCIO**

1984. 288 páginas

**HACER LA  
CORTE**

1993. 520 páginas

Próximas entregas:

sábado 26 de agosto  
**EZEIZA**

1986. 304 páginas

sábado 9 de septiembre  
**CIVILES Y  
MILITARES**

1987. 320 páginas

sábado 23 de septiembre  
**EL VUELO**

2004. 256 páginas

sábado 7 de octubre  
**LA POSGUERRA  
SUCIA**

1985. 320 páginas

sábado 21 de octubre  
**ROBO PARA LA  
CORONA**

1991. 416 páginas

sábado 4 de noviembre  
**HEMISFERIO  
DERECHO**

1998. 288 páginas

sábado 18 de noviembre  
**LA EDUCACIÓN  
PRESIDENCIAL**

1990. 304 páginas

sábado 2 de diciembre  
**MEDIO SIGLO  
DE PROCLAMAS  
MILITARES**

1988. 176 páginas

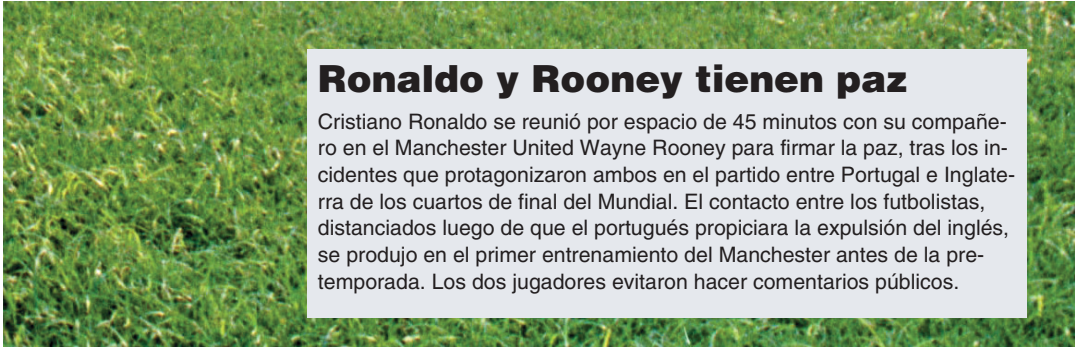
sábado 16 de diciembre  
**UN MUNDO SIN  
PERIODISTAS**

1997. 432 páginas

El sábado 12 de agosto el tomo 3.  
Compra opcional \$ 10

**Página/12**

**DEPORTES**



**Ronaldo y Rooney tienen paz**

Cristiano Ronaldo se reunió por espacio de 45 minutos con su compañero en el Manchester United Wayne Rooney para firmar la paz, tras los incidentes que protagonizaron ambos en el partido entre Portugal e Inglaterra de los cuartos de final del Mundial. El contacto entre los futbolistas, distanciados luego de que el portugués propiciara la expulsión del inglés, se produjo en el primer entrenamiento del Manchester antes de la pretemporada. Los dos jugadores evitaban hacer comentarios públicos.

**FUTBOL** CINCO MIL PERSONAS FUERON A RECIBIR AL PAYASO

# La presentación de Pablito Aimar revolucionó Zaragoza

El volante argentino llegó a su nuevo equipo y abrió una nueva ilusión: “Vine porque me vinieron a buscar y esto no es habitual”.

El volante Pablo Aimar fue presentado ayer como el flamante refuerzo del Zaragoza en el estadio La Romareda ante la presencia de más de 5 mil hinchas. “Bendita presión. Es mejor que te reciban así y no todo lo contrario. La gente espera mucho pero yo también. Este es el comienzo de una etapa que ilusiona”, admitió el ex jugador de River.

Tras más de cinco años en el Valencia, el cordobés firmó un contrato por las próximas cuatro temporadas. “Vine porque me llamó el entrenador (Víctor Fernández), porque vinieron a buscarme y esto en el mundo del fútbol no es habitual, donde suelen ofrecerse los jugadores. Todos necesitamos en algún momento cambiar”, aseguró Aimar. Con su arribo al club español, Zaragoza sumó al quinto argentino entre sus filas, ya que contaba con los hermanos Diego y Gabriel Milito y Leonardo Ponzio, y para esta temporada ya había incorporado a Andrés D’Alessandro.

“Los jugadores más grandes y los ex futbolistas dicen que la madurez llega en esta época de la carrera y espero no ser la excepción”, expresó el riocuartense, quien en noviembre cumplirá 27 años. Aimar, quien integró el plantel que participó del Mundial Alemania 2006, adelantó que su objetivo “es ser uno más dentro del equipo porque los líderes se lo tienen que ganar dentro del campo” y remarcó que no le interesa que su nuevo equipo sea considerado menor a Valencia: “Haré todo lo posible para que el Zaragoza juegue muy bien al fútbol y sea un equipo cada vez más grande”.



Pablo Aimar hizo jueguito frente a cinco mil hinchas.

**Al Conejo lo quieren prestar**

Si bien Javier Saviola inició el trabajo de pretemporada y viajará a la gira del Barcelona, el futuro del delantero argentino difícilmente esté ligado al club catalán. De acuerdo con lo que aseguró Txiqui Beguiristain, el secretario técnico de la institución, Saviola fue ofrecido al Racing de Santander, con la sola condición de que el conjunto cántabro se haga cargo de la mitad del contrato del jugador (unos cuatro millones de euros). El dirigente ya adelantó que el atacante de la Selección Argentina no será tenido en cuenta por el entrenador Frank Rijkaard, que por tercer año consecutivo prefiere a otros futbolistas. Un posible destino para Saviola es el Hamburgo de Alemania, conjunto que a través de un intermediario ya pidió condiciones para comprar el pase del jugador.

RIQUELME REGRESO A LAS PRACTICAS TRAS LAS VACACIONES

# Román volvió a Villarreal

El volante creativo Juan Román Riquelme regresó ayer a los entrenamientos con el Villarreal tras finalizar sus vacaciones luego de su participación en el Mundial de Alemania. “Estoy contento por volver, por ver a los compañeros y hacer lo que me gusta: prepararme lo mejor posible y trabajar muy fuerte”, reconoció el ex jugador de Boca.

Después de jugar el Mundial, Riquelme se sumó a la pretemporada que realiza el equipo conducido por el chileno Manuel Pellegrini. Entre los argentinos no está Juan Pablo Sorin, quien fue de-



La vuelta de Riquelme.

clarado transferible y probablemente no continúe en el club. “Siempre pensé que las cosas se consiguen en equipo, sabemos que es un jugador que siempre quiere ganar, importante en el equipo”, afirmó Riquelme sobre el capitán de la Selección Argentina en el Mundial.

Por su parte, el volante Leandro Somoza fue presentado como el nuevo jugador del Villarreal. “Creo que la adaptación será rápida porque hay muchos argentinos y conozco al Villarreal porque vi muchos partidos en Argentina. Eso me ayudará”, señaló el ex jugador de Vélez.



**"A Maradona no lo veo ni como técnico de Boca ni para nada. No creo que pueda resolver nada. A él le fue mal por su problema con las drogas, que te comen las neuronas y nunca más se reponen"**

(Antonio Ubaldo Rattín).

## La primera del Apertura

Ya está el programa para la primera jornada del Apertura, que arranca el viernes:

<b>Viernes:</b>	Racing-Nueva Chicago	21.10 (TV)	<b>Domingo:</b>	Argentinos-Godoy Cruz	15.30
<b>Sábado:</b>	Arsenal-Gimnasia LP	18.20 (TV)		Quilmes-Estudiantes	15.30
	Colón-Independiente	21.10 (TV)		Boca-Banfield	16.20 (TV)
<b>Domingo:</b>	Gimnasia J-San Lorenzo	14.10 (TV)		Lanús-River	18.30 (TV)
	Newell's-Vélez	15.30		Belgrano-Central	21.00

Julio Grondona y Mauricio Macri llegaron a un acuerdo y festejó Alfio Basile. En una decisión salomónica, el técnico se quedará hasta el 14 de septiembre en Boca, para disputar la final de la Recopa, y recién a partir del día siguiente se dedicará de lleno a la Selección Argentina. Lo curioso es que hasta ese momento seguirá con su función en su actual club, pero también cumplirá con sus labores con el conjunto nacional. Tanto que seleccionará a los jugadores para el primer amistoso, previsto para el 2 de septiembre, siendo también DT de Boca. Con esta resolución, si bien no consiguió el objetivo de que Basile se quedará hasta diciembre, Macri ganó cuarenta días para elegir a su reemplazante, del que dijo que todavía no hay nombres claros, mientras que Grondona logró quedarse con el entrenador que pretendía.

“Por suerte llegamos a un buen acuerdo con Grondona y el Coco se quedará en Boca hasta el 14 de septiembre, cuando se juegue la revancha con San Pablo por la Recopa Sudamericana”, confirmó Macri minutos después de finalizada la reunión en un estudio jurídico de Paseo Colón al 200, propiedad de un abogado amigo de Macri. “Pero mientras tanto, Basile también estará yendo al predio de la AFA, para colaborar con todo lo que haya que hacer allí, ya que el primer amistoso programado con el seleccionado tendrá lugar el 2 de septiembre”, amplió el presidente boquense. Lo que no aclaró el ingeniero fue el nombre del sucesor: “Tenemos un mes, vamos a pensar y después trabajaremos en eso”.

De acuerdo con lo que está previsto, el 2 de septiembre Argentina se enfrentaría a Sudáfrica en Ciudad del Cabo. Y fue el propio Grondona el que confirmó que la idea es que ese encuentro lo dirija Basile. “De confirmarse esa fecha, el equipo para ese partido lo va a armar y lo va a dirigir Basile, que después regresará al país, para el 7 de septiembre conducir a Boca an-



Alfio Basile saluda, ya como nuevo técnico de la Selección, pero también como entrenador de Boca.

**FUTBOL** BOCA Y LA AFA LLEGARON A UN ACUERDO POR ALFIO BASILE

# "Yo soy el nuevo técnico de la Selección"

**El entrenador se quedará con Boca hasta disputar la Recopa el 14 de septiembre y luego se dedicará de lleno al conjunto nacional. Hasta ese día, se ocupará de las dos funciones.**



Grondona encontró una solución que dejó bien parados a todos.

te San Pablo por la Recopa”, señaló el titular de la AFA, que igual dejó abierta una posibilidad de conflicto, si es que se da un cambio de día. “Claro que si ese encuentro se pasa para el 6 de septiembre, que es la otra fecha FIFA prevista, entonces tendrá que quedarse en Buenos Aires, porque al día siguiente estará dirigiendo a Boca en la Bombonera, en el partido de ida con los brasileños”, avisó el dirigente.

Una cosa que se encargó de aclarar Grondona es que la doble función de Basile será limitada, casi formal. “En realidad, el doble trabajo de Basile casi no va a ser tal, porque prácticas el seleccionado no va a tener, ya que los jugadores que vengan del exterior para el amistoso lo harán apenas 48 horas antes del partido”, indicó el presidente de la AFA, que además aseguró que el entrenador aprovechará ese tiempo para conformar su equipo de colaboradores.

“Con Grondona hablamos del tiempo y del frío que hace, pero del seleccionado recién lo haremos en los próximos días”, dijo Basile, en una manera de resumir la situación y quitarle importancia a la doble función, algo que no le cayó del todo bien. Tanto que dejó en claro que ya se veía como entrenador de la Selección y no de Boca, como lo afirmó cuando contó que había preparado un informe sobre San Pablo para su reemplazante: “Aproveché la gira por México para ir a ver al San Pablo ante Chivas y hacerle un informe al nuevo técnico, para que conozca al futuro rival”. Claro que el informe ahora le servirá a él.

Sobre su vuelta a la Selección tras doce años, Basile expresó su felicidad. “Gracias a Dios pudo llegarse a un acuerdo rápido con Grondona”, comentó el entrenador. “Estoy orgulloso de volver a la Selección, tengo muchísimas ganas de conocer el nuevo predio de Ezeiza y todavía no reaccioné porque fue todo en media hora. Sobre este tema hubo mucho verso y era cuestión de sentarnos a hablar”, comentó el flamante técnico de Argentina y el todavía entrenador de Boca.



### Una duda en el medio

El volante de San Lorenzo Darío Bottinelli padece una molestia en el tobillo derecho y está en duda para jugar el próximo domingo ante Gimnasia de Jujuy, por la primera fecha del Apertura. En tanto, el arquero Sebastián Saja sostuvo que sería “injusto” que sancionen a jugadores por los incidentes que se produjeron el sábado pasado en el amistoso ante Gimnasia, en La Plata.



### Sosa se va a sumar hoy

El mediocampista uruguayo Marcelo Sosa acordaría hoy su incorporación a River. El ex volante de Atlético de Madrid y Osasuna, de España, comenzó ayer con algunos exámenes médicos de rutina. Luego de que los médicos le entreguen el visto bueno, el jugador quedará habilitado para firmar su contrato con la entidad de Núñez. El volante llegaría a préstamo por una temporada.



### Pagar para poder jugar

El técnico de Argentinos, Adrián Domenech, espera que el club pueda levantar la inhibición económica para saber si podrá incluir a los refuerzos en el debut en el Apertura el próximo domingo ante Godoy Cruz. Agremiados indicó que el club de La Paternal, que venció el sábado pasado 2-0 a Estudiantes en su último partido amistoso, es uno de los cinco equipos que permanecen inhibidos por deudas.



### Incógnita por Vargas

El futuro del delantero de Gimnasia Gonzalo Vargas es una incógnita. Mientras los representantes del jugador admitieron que la venta quedará cerrada durante esta semana y que su destino estaría en España, los dirigentes del club señalaron que no llegó ninguna oferta oficial por el delantero. Por otro lado, el defensor Gustavo Semino arrastra una contractura y está en duda para jugar ante Arsenal.



### Guagua llegó a Santa Fe

El defensor ecuatoriano Jorge Guagua se convirtió ayer en el noveno refuerzo de Colón, de cara al debut en el torneo Apertura ante Independiente. El ex jugador de El Nacional de Quito, quien llegó a préstamo con opción de compra, se sometió a la primera etapa de la revisión médica y a partir de hoy estará a disposición del entrenador Julio César Torresani.



20

los puestos que escaló Agustín Calleri en el ranking de la ATP después de ganar el torneo de Kitzbühel. El cordobés pasó del lugar 59º al 39º.

**"No estoy preocupado mientras esté por delante de Schumacher. Es verdad que si seguimos así en tres o cuatro carreras estaremos igualados y eso no es bueno para mí"** (Fernando Alonso).

**Trabajan Las Leonas**  
El seleccionado femenino de hockey sobre césped, Las Leonas, retomó ayer los entrenamientos de cara a su participación en la Copa del Mundo que se iniciará a fines de septiembre en Madrid. El equipo conducido por Gabriel Minadeo se entrenará en el Cenard hasta el 15 de agosto, día en el que partirá rumbo a Estados Unidos para jugar un par de cuadrangulares con el seleccionado local, Holanda y Australia, en Virginia y Amelia Island. El equipo no se junta desde que finalizó cuarto en el Champions Trophy.

**BASQUETBOL** ARGENTINA BATIÓ 103-97 A BRASIL EN EL SUPER 4

# Siempre es lindo ganarle una final a un equipo brasileño

Los campeones olímpicos demostraron su poderío y se quedaron con el título en un partido caliente. Bien Ginóbili, Delfino y Oberto.

Era una final y se jugó con ese clima. En un juego caliente, sin lugar para un amistoso premundialista, la Selección Argentina de básquetbol se impuso 103-97 a Brasil y se quedó con el título del Súper 4. Y más allá de ser un encuentro de preparación de cara al Mundial de Japón, las más de cinco mil personas que colmaron el estadio en Santa Fe celebraron el éxito con muchísimas ganas. Ajeno al resultado, el balance del encuentro dejó una excelente producción en ataque y algunos puntos a corregir en defensa. La preparación del conjunto albiceleste continuará mañana, con un amistoso ante Nueva Zelanda en Obras Sanitarias.

El arranque de la Selección Argentina no pudo ser mejor, con mucho margen para la ilusión. Porque con el desequilibrio acostumbrado de Emanuel Ginóbili, el conjunto de Sergio Hernández logró desarmar el intento de defensa de Brasil. Nueve puntos del escolta de San Antonio sirvieron para Argentina se despejara 11-4. Y como a ello le sumó el gol externo de Andrés Nocioni, con tres triples seguidos, muy rápido comenzó a disfrutar ventajas superiores a los diez puntos. Así llegó a convertir 32 puntos en el primer cuarto, con porcentajes fuera de lo común. El 32-22 reflejaba la diferen-

cia exacta que había existido entre ambos conjuntos.

Claro que la efectividad de ese pasaje fue muy difícil de mantener, por lo que Brasil se empezó a acercar de a poco. La mejor defensa de los visitantes, casi al borde del reglamento, y la momentánea salida de Ginóbili terminaron de complicar a Argentina. Por eso, Brasil, liderado por un gran Leandrinho, se acercó en el marcador e incluso logró pasar al frente 49-48, cuando los titulares de los campeones olímpicos descansaban en el banco. A esa altura, las fricciones permanentes dejaban expuesto que no se trataba de un simple amistoso de preparación. Un pasaje feliz sobre el final del primer tiempo permitió que Argentina recuperara la delantera 59-56.

Con una marcada intención de jugar más rápido que en la etapa anterior y con mayor cantidad de posesiones por cuarto, Argentina intentó desprenderse en el tanteador, pero siempre encontró respuestas brasileñas para contener la escapada. Con el buen trabajo de Oberto en la pintura y con la versatilidad de Delfino, el equipo de Hernández tuvo dos armas confiables para sostener las diferencias a favor. Y así llegó a los minutos decisivos con una ventaja cercana a los ocho puntos, que le permitió llegar a un cierre tranquilo y ganador.

## Adelanta la lista

El entrenador de la Selección Argentina de Básquetbol, Sergio Hernández, podría confirmar hoy a la noche la lista de doce jugadores que integrarán el plantel que participará del Mundial de Japón. En un principio, la lista definitiva iba a darse a conocer el miércoles a la noche, luego del partido que la Selección jugará ante Nueva Zelanda en el estadio de Obras Sanitarias, pero en las últimas horas surgió la posibilidad de adelantar el anuncio. Tras el partido de anoche, el plantel tenía previsto viajar a Buenos Aires, donde participará de la colocación de la piedra fundamental del estadio de básquetbol que se construirá en el Parque Roca.



Luis Scola completó un buen partido ante los internos brasileños.

**TENIS** CORIA ABANDONO EN POLONIA, OTRA VEZ LESIONADO

# Ahora el karma es el hombro

Guillermo Coria se retiró del torneo de Sopot, Polonia, debido a una molestia en el hombro derecho cuando vencía 6-5 en el primer set al local Michal Przysiezny. Lejos de reencontrarse con su mejor nivel, el santafesino, que volvió a mostrar problemas con su servicio, cerró una deslucida gira sobre el polvo de ladrillo europeo.

Coria debió padecer la suspensión del partido por lluvia cuando empataba 2-2. En la reanudación del encuentro, el santafesino quebró en el noveno juego y sacó para cerrar el set pero volvió a mostrar inconvenientes con su servicio. En ese pasaje sumó nueve dobles faltas, las que lo obligaron a ceder el saque en tres ocasiones. A sus problemas en el juego, el tenista de Venado Tuerto le sumó la mala nueva de volver a resentirse en el hombro derecho (el mismo en el que fue operado en 2004) y debió abandonar, tal como había sucedido hace dos semanas en Holanda.

Coria continúa sin poder levantar su nivel. Después de su derrota en primera ronda la semana pasado en Umag, Croacia, el argentino, que defendía el título, cayó seis lugares en el ranking del ATP y retrocedió hasta el puesto 33º. Hoy será el turno de otros cuatro argentinos en el certamen polaco. Gastón Gaudio, 16º en el ranking, se medirá ante el serbio Boris Pashanski (77º); el tandilense Juan Mónaco (73º) jugará frente al austriaco Jurgen Melzer (81º); Carlos Berlocq (111º) chocará ante el alemán Philipp Kohlschreiber (65º) y Mariano Zabaleta (219º) jugará frente al español Guillermo García López (80º).

En la clasificación, Martín Vassallo Argüello venció 4-6, 6-4, 6-2 al belga Steve Darcis (257º) y se metió en el cuadro principal del torneo polaco. No tuvo la misma suerte su compatriota Gustavo Marcaccio (414º), quien cayó 6-3, 6-2 ante el estadounidense Hugo Armando (202º) y se despidió del torneo.



Guillermo Coria en problemas.

## Una denuncia que motiva risa

La denuncia de complot invocada por el estadounidense Justin Gatlin para justificar su doping positivo dio "risa" al presidente de la Federación Internacional de Atletismo (laaf), Lamine Diack, y fue ridiculizada también por el ex campeón Michael Johnson. Fue el entrenador de Gatlin, Trevor Graham, quien aseguró que el positivo del campeón olímpico y recordman mundial de 100 metros llanos surgió por una pomada que le aplicó un ex masajista del equipo en la previa a la competencia del 22 de abril pasado en Kansas. "¡Me río de las declaraciones de Graham! Si cree que se trata de un montaje, debe demostrarlo, no sólo decirlo. Es justo la ocasión para sacar a la luz esos problemas. Y si Gatlin quiere cooperar, debe ser él quien diga exactamente lo que sucedió", comentó Diack al diario deportivo francés *L'Equipe*. Gatlin es el sexto atleta entrenado por Graham que sufre un análisis positivo. "Queremos saber qué pasa con Graham. ¿Por qué todos esos atletas dan positivo?", dijo Diack, que recordó que la IAAF puede sancionar si tiene "certeza de que un entrenador participó en un doping". También descalificó a Gatlin el ex atleta Michael Johnson, dueño aún del record mundial en 200 y 400 metros, quien afirmó que la excusa de Graham "es vieja y no se resiste de pie. No es creíble, más aún viendo la cantidad de atletas suyos que tuvieron problemas de doping. Habría que suspenderlo de por vida, pero no hay reglamentos que permitan hacerlo", expresó Johnson.

ESCOLASO											
Quiniela Nacional (C-F-L-P) Matutina				Quiniela Nacional (O-U-C-F) Vespertina				Quiniela Bonaerense Vespertina			
1	9163	8	7238	15	4805	1	7628	8	0229	15	0924
2	4361	9	8187	16	2667	2	2890	9	1161	16	5906
3	8071	10	4257	17	4765	3	6471	10	1921	17	5903
4	5910	11	2235	18	0677	4	1912	11	7378	18	5233
5	7015	12	1092	19	3618	5	7966	12	2488	19	5121
6	1720	13	7953	20	2535	6	4445	13	5128	20	3944
7	7740	14	0130			7	0709	14	8059		

Quiniela Nacional (U-R-S-V) Nocturna				Quiniela Bonaerense Nocturna			
1	7951	8	6933	15	9490	1	9105
2	6746	9	4814	16	5399	2	7756
3	2365	10	6094	17	5494	3	5156
4	7186	11	5244	18	2867	4	4457
5	5601	12	5801	19	0574	5	4382
6	8185	13	6718	20	3773	6	0367
7	3385	14	0958			7	8920




CULTURA

TEATRO  
CHICOS  
CINE  
MUSICA

ESPECTACULOS

Savignone revisa a Chejov  
5Encantando y Elsa Bornemann  
Entrevista a Maribel Verdú  
Los nominados de MTV

HE DICHO



“¿Qué pasará cuando toda la memoria humana esté grabada en una computadora? Una bibliografía de veinte títulos es relativamente útil porque usted retiene finalmente tres obras, que va a leer. Pero, ¿qué se hace con una bibliografía de 10.000 títulos que se obtienen apretando un botón? ¡Las tira al canasto! De la misma manera la fotocopia mata la lectura, y de allí el conocimiento. En otro tiempo yo iba a la biblioteca y tomaba nota de los libros que me interesaban. Hoy estoy tan contento de llevarme a casa esa reserva de saber que fotocopí que no la abro nunca más.”  
Umberto Eco, 3 de noviembre de 1991.



REYES DEL BANDONEON

Este domingo, el festejo de los cincuenta años de Leopoldo Federico al frente de su orquesta inaugurará un ciclo de cinco noches imperdibles en el Teatro Colón. Federico, Rubén Juárez, Rodolfo Mederos y Osvaldo Piro paladean por anticipado un banquete del tango.



Reunidos para hablar del ciclo que ocupará el coliseo mayor de Buenos Aires desde este domingo, los cuatro bandoneonistas disparan hacia los múltiples rincones de análisis que ofrece el tango, sus músicos y su vigencia.

### Ese misterio Insondable

A esta altura de sus carreras, ¿han descubierto cuál es el secreto que hace del bandoneón una herramienta de expresión tan efectiva?

**L. F.:** —La verdad es que para mí es un misterio. Empecemos por saber que el bandoneón no es solamente para la música de Buenos Aires. Está Dino Saluzzi, por ejemplo, y está la gente que hace chamamé. Yo mismo me pregunto, después de medio siglo en la música, sobre lo que hay del otro lado de ese sonido: ¿Cómo puede ser que cuatro lengüetas de acero y una caja de madera con teclas puedan tener tanta diferencia entre un intérprete y otro? Agarran el mismo instrumento ellos dos (señala a Mederos y a Juárez), por ejemplo, y no podés creer cómo cambia. Es inexplicable.

**R. M.:** —Eso prueba que los hombres no se diferencian solamente por el número de la cédula de identidad, sino que hay otras diferencias muy perceptibles. Si uno sabe distinguirlas, claro. Hay que tener en cuenta que estamos hablando del único instrumento que se mueve de esa manera tan particular. Y no nos olvidemos de que a la vez funciona con aire, una de las cosas más parecidas al alma.

**MUSICA** RODOLFO MEDEROS, OSVALDO PIRO, LEOPOLDO FEDERICO Y RUBEN JUAREZ

# “No se puede desperdiciar la posibilidad de emocionar”

POR FACUNDO GARCIA

Para entrar a la sala hay que atravesar un ambiente denso, que puede tener que ver con el grupo de periodistas que pululan buscando notas, fotos y hasta recuerdos de fan. Pero lo más seguro es que sea la cantidad de talentos que se dio cita en el Teatro Colón lo que favorece esa atmósfera transitada por confianzas y cautelas, en la que un panteón de figuras se dispone a confirmar una nueva entrada del tango en el coliseo argentino. Rodeados por otros referentes mundiales del género, Leopoldo Federico, Rubén Juárez, Rodolfo Mederos y Osvaldo Piro —la envidia de cualquier formación— conversan sobre una nueva incursión del dos por cuatro en el prestigioso escenario. Y esta vez no se trata de conciertos aislados: un ciclo de cinco presentaciones pondrá frente al público a lo más mentado del ambiente, con el festejo de los cincuenta años de Federico al mando de su orquesta como acto inaugural. En una de esas tardes de invierno que son una noche tímida, los reyes del bandoneón se sinceran y cuentan cómo viven el momento.

**“El tango no tiene múltiples expresiones. Tiene una. Lo demás es basura. Esas expresiones son oportunismos mercenarios” (Mederos).**

**—Otra muestra de que el tango y el Colón ya no son irreconciliables...**

**Osvaldo Piro:** —Este es el escenario diez; el sueño que todos tuvimos alguna vez. Tocar en teatros de este estilo es común en Europa, pero en Argentina es diferente. Tiene otro valor. Por eso es tan importante volver. Es como una confirmación, un premio de mil significados.

**Rodolfo Mederos:** —Son distantes. La relación entre la música que hacemos y este teatro es tan lejana que no se afectan en nada. Eso no es malo ni bueno en sí. El Colón es un

teatro para música europea que tiene buena acústica, y eso es todo.

**Rubén Juárez:** —Yo pienso que hay que entender al Colón como un lugar que también es para el tango. Lo que pasa es que se ha popularizado mucho la música acá, se ha hecho hasta populachera a veces. Este teatro estuvo mal utilizado en alguna oportunidad, entonces modestamente quiero decir que hay que tener algún cuidado al tocar. Es un lugar hecho para óperas, imagínese. Y los tangueros que han tocado acá son genios. Yo vi a Astor Piazzolla y a Aníbal Troilo ahí arriba, en el ’72. Lo de Pichuco fue de lágrimas. Me perdí lo de Pugliese (*se refiere al festejo de su octogésimo cumpleaños que hizo el pianista, director y compositor en 1985*); pero suelo escuchar el disco que grabó aquella vez. Sin palabras. En ese sentido digo que hay que ser cuidadoso y que da un poco de vergüenza subir. Pero bueno, tampoco va uno a perder la oportunidad. Voy a animarme, porque tengo la gran ilusión de tocar y, sobre todo, tengo la ilusión de cantar. Voy a tocar “La Bamba”... (*risas*).

**Leopoldo Federico:** —Yo soy de los que opinan que por respeto no hay que hacer esto de manera frecuente. Este es un caso especial y vamos a aceptarlo, pero “zapatero a tus zapatos”. Tenemos que tocar en otros lugares, porque acá siento que venimos a invadir un lugar que no nos corresponde. Lamentablemente, no tuve la oportunidad de ver a Troilo cuando estuvo y, para ser sincero, la realidad es que casi nunca vengo. Pero no se puede negar que tocar acá es la bendición para cualquier músico. Estas noches van a ser inolvidables. Sobre todo para mí.

Sin duda el gran protagonista de los encuentros será Federico, que el 6 de agosto a las 21 celebrará los cincuenta años al frente de su orquesta. “Va a ser un espectáculo muy variado. Me la voy a pasar corriendo de un escenario a otro, no sé cómo voy a hacer”, revela entusiasmado el veterano compositor, director y arreglador. “Aunque ya he tocado varias veces en esa sala—reconoce—, tengo que confesar que el ciclo que se viene es tal vez el cierre de mi carrera. Es un

momento muy especial de mi vida y quiero que sea un recuerdo que me quede para siempre. Mire lo que son las cosas, yo pensé hace poco que nunca más iba a volver a tocar el bandoneón... ¡y ahora a cada rato me están llamando para ir a todos lados! Pero ya está. Después de esto, no creo que haya más giras.

**—Leopoldo está festejando un aniversario muy importante, pero ustedes también son consagrados. A esta altura, con giras por tantos países y el reconocimiento casi incondicional del público, ¿cuál sienten que ha sido el mayor regalo que les hizo su actividad?**

**Piro:** —Creo que me dio un camino, una senda que a medida que uno iba recorriendo revelaba una forma de entender la vida. En mi caso ha sido una de las cosas que formó mi mirada sobre el mundo, hasta tal punto que hoy no me puedo separar de él. De alguna manera soy ese camino musical que se constituyó finalmente en un cristal para ver el mundo. Si volviera a nacer, no podría hacer otra cosa.

**Mederos:** —Mi trabajo me ha permitido encontrarme conmigo. Eso es algo que todo ser humano busca desde que nace y no muchos encuentran.

**“Por respeto, no hay que hacer esto de manera frecuente. Este es un caso especial y vamos a aceptarlo, pero ‘zapatero a tus zapatos’” (Federico).**

¿Cuánta gente se pierde, se diluye, sin haber llegado nunca a saber quién era? Yo lo pude descubrir gracias a esta música, gracias a esta tierra y sus desgracias. No tuve un solo gran maestro; tuve varios maestros en la música y en la vida. Otra gran maestra fue siempre mi realidad concreta, que me permitió ir develándome, por decirlo de alguna manera.

Juárez no llega a responder. Se levanta como disparado y mete medio cuerpo dentro de la puerta giratoria, y empieza a tironear de un objeto enorme que hay dentro. Como el bandoneonista no tiene una contextura

que favorezca el disimulo, la escena del forcejeo llama la atención de casi todos los presentes. Por un momento parece que la puerta se atascó. Pero finalmente emerge la figura enorme de un contrabajo y, detrás del instrumento, la cara del dueño, que cambia de color cuando descubre quién lo está ayudando a entrar. Juárez resuelve con una carcajada y vuelve a la entrevista sin hacer comentarios, exactamente igual que si estuviera tomando mate en su casa.

**—En sus actuaciones hay momentos en que cierran los ojos, como si sus notas los conectaran con algo invisible. ¿Dónde va la mente del tanguero cuando pasa por esos instantes de inspiración?**

**Juárez:** —Ahhh... hay distintas formas de vivir eso, cada uno tiene la suya. Es muy personal. A veces veías a Piazzolla con los ojos cerrados, concentrado, y le quedaba bárbaro. Simplemente pasa y desde adentro uno lo entiende como algo muy sencillo. Para ser sincero, no sé si hay muchas palabras que lo expliquen. Lo que sí sé es que generalmente pasa en las frases largas.

**Mederos:** —Cuando usted habla conmigo, ¿dónde está?

**—Acá. Pero también trato de ir hacia usted para entenderlo.**

**Mederos:** —Bueno, lo mismo pasa cuando tocás. Hay un contacto. Es como estar con uno y a la vez estar con el público.

**Federico:** —Les voy a decir algo que no me van a creer: cuando estoy actuando, ¿saben dónde está mi pensamiento? En cómo sale el sonido. El tema no es si estoy tocando bien o mal. Uno es más o menos profesional y sabe que las cosas, de uno u otro modo, las saca. Pero cuando no tenés la certeza de que la gente esté escuchando bien, aparece la desesperación. De eso depende en muchos casos el éxito de una orquesta.

**Juárez:** —Existe un momento en que hay que separar lo que uno está escuchando de las cosas que está atendiendo la gente. Hay que pensar en aquel que pagó una entrada y por ahí necesita mucho una emoción. Por eso el disfrute interno del intérprete tiene que ir paralelo con la atención.

### Un menú lleno de platos exquisitos

La grilla programada por Torquato Tasso Producciones reúne lo más destacado de la música ciudadana con localidades desde diez pesos. El cronograma será una de la últimas actividades que realizará el Colón antes de un largo cierre destinado a preparar el teatro para la celebración de su centenario, en 2008.

■ La apertura será el domingo 6 de agosto con el festejo por las cinco décadas de Leopoldo Federico al frente de su orquesta. En esa oportunidad Horacio Malvicino (guitarra), Enrique “Zurdo” Roizner (percusión) y Juan Pablo Navarro (contrabajo) se integrarán en un homenaje al famoso trío Federico-Berlinghieri-Cabarcos. La reunión también destinará, de la mano de Hugo Rivas, un recuerdo para el dúo que el maestro formó con el guitarrista Roberto Grela. A la hora de evocar los años en que su orquesta tuvo a Julio Sosa como voz principal, Federico convocará a José Colángelo (piano). Susana Rinaldi pondrá su voz en una velada que también contará con la participación del bailarín Carlos Rivarola.

■ El 14 será el turno de la Selección Nacional de Tango, orquesta típica integrada no sólo por los fueyes de Mederos y Federico, sino también por

otros pesos pesado como Mario Abramovich (violín), Pablo Mainetti (contrabajo) y Nicolás Ledesma (piano), entre otros.

■ El 3 de septiembre, la Rodolfo Mederos Orquesta Típica se presentará junto al español Miguel Poveda. Será una noche de cruces con el flamenco, ya que Poveda es reconocido como uno de los grandes cantaores de España a partir de los cuatro premios que recibió en 1993, durante la edición del Festival de Cante de las Minas de La Unión.

■ El 8 de octubre será la segunda actuación de la Selección Nacional, en este caso junto a Rubén Juárez. Se rumorea por los pasillos que en esta fecha se estrenará una pieza llamada “A Leopoldo Federico”.

■ La última reunión será el 30 de octubre, cuando Susana Rinaldi y Osvaldo Piro realicen su *Reencuentro*, espectáculo autobiográfico vinculado con el matrimonio que ambos integraron hace tiempo. Mora Godoy aportará su arte desde el baile y al mando de Piro estará la joven Orquesta Provincial de Música Ciudadana de Córdoba.

(Más información en [www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar))

Av. Figueroa Alcorta 3885 Ciudad de Buenos Aires / Teléfono: 4801-1213  
[www.clubdeamigos.org.ar](http://www.clubdeamigos.org.ar)





“Esta música está viva porque es genuina y convoca emociones genuinas”, defiende el cuarteto.

No se puede desperdiciar esa posibilidad de emocionar que todavía tenemos. Es un aspecto de nuestra música que en ningún lugar donde toco pasa desapercibido.

—¿Cómo explican la vigencia del género, después de haber pasado por tantas etapas?

**Juárez:** —Es fuerte, de mucha

**“Tocar en teatros de este estilo es común en Europa, pero en Argentina es diferente. Tiene otro valor. Por eso es tan importante volver” (Piro).**

energía, mucha musicalidad, muchos músicos. En cada espacio que ocupa tiene polenta y eso marca su historia.

**Mederos:** —La verdadera emoción la convoca lo que es genuino. Y hay que estar atento porque hay también emociones falsas. Esta música está viva porque es genuina y convoca emociones genuinas.

—Ahora el tango tiene múltiples expresiones, mezclas...

**Mederos:** —No, no tiene múltiples expresiones. Tiene una. Lo demás es basura. Esas expresiones son oportunismos mercenarios que ni siquiera figuran en mi agenda. Hay un ne-

gocio alrededor que arma caos y confusión, y hace propuestas en función de lo que supone es un “gusto” que va a dejar réditos comerciales.

**Federico:** —¡No existen! No vale la pena perder tiempo hablando de ellos. No existen, como la nada.

**Mederos:** —Además me parece irrespetuoso hablar de eso acá. Eso ni siquiera tiene que ver con lo artístico, ¿entiende? No sé nada de eso. No tiene nada que ver con mi actividad. No tiene nada que ver con el arte.

Lo dice enojado, por si hace falta aclararlo. Lentamente, Federico vuelve al sillón y deja el bastón a un costado. Los entrevistados cruzan una batería de miradas. “Tango electrónico, ¡ja!” dice alguno con la boca de costado. Podría pensarse que el hecho de que miren con escepticismo a algunas producciones recientes los aleja de los espectadores más jóvenes. Sin embargo se da más bien el fenómeno inverso, no sólo porque la cantidad de público nuevo que convocan crece con los años, sino porque los cuatro maestros son reconocidos cada vez más como referentes y formadores de las nuevas generaciones de intérpretes. Los músicos de la Orquesta Típica de Mederos son un ejemplo significativo en este sentido, ya que tienen un promedio de edad que ronda los treinta años.

—Si uno observa la edad de muchos de sus músicos y el éxito con el que siguen presentándose, surge la certeza de que esta música tiene el porvenir asegurado. ¿Qué objetivos habría que plantear de cara al futuro, teniendo en cuenta la histórica relación de este arte con el pueblo?

**Federico:** —Lo único que siempre pretendí como artista es brindarme al pueblo desde lo más íntimo de mi sentimiento. No hay mucho más. Esto no va a cambiar hasta el final de mis días. Algunos lo harán de una manera mejor a la mía, pero el asunto es tratar de llegar siempre con la sinceridad de sentimiento. Yo sé que cada uno de nosotros es diferente y, si nos apreciamos mutuamente, es porque notamos que en el otro hay algo de esa honestidad. Eso sí: si Mederos tocara “electrónico” no lo respetaría (*risas*).

**Mederos:** —El tango mismo es la misión. Es como si le habláramos de religión a un sacerdote. En el momento en que el sacerdote hace su misa, ahí está su religión, ahí la encuentra. Cuando el músico toca y es escuchado, está cumpliendo.

**Juárez:** —Siempre el pueblo. Tenemos que tener una relación absoluta. Cada disco que saco lo planteo como una propuesta hacia él. Es una

referencia que no puede desaparecer en ningún momento, porque lo que hacés va hacia ahí. Yo me acuerdo de cuando iba a los bailes de mi época y tocaba el quía (*lo señala a Federico*), con Julio Sosa como cantante. Empezás en esto así, encontrándolos en la calle y admirando. Yo empecé así, siendo admirador.



#### PREMIOS MTV

### Los Peppers van por todo

Red Hot Chili Peppers y Shakira encabezan las candidaturas de los premios MTV de este año, con siete nominaciones cada uno, seguidos de cerca por Madonna y Christina Aguilera. Los premios, que reconocen año tras año a los videos de las estrellas más exitosas del momento, se entregarán el 31 de agosto en una ceremonia televisada en vivo desde el Radio City Music Hall de Nueva York. Red Hot Chili Peppers aspira al Video del Año con “Dani California”, candidato, además, a Mejor Video de Grupo, Video de Rock, Dirección, Edición, Cinematografía y Dirección de Arte. Shakira compite también por el clip del año con “Hips Don’t Lie” y en la categoría de Mejor Video Femenino, junto a Christina Aguilera, Madonna, Kelly Clarkson (“Because of You”) y Nelly Furtado (“Promiscuous”). MTV anunció que en la ceremonia de entrega de los premios actuarán Panic!, Justin Timberlake y Beyoncé, entre otras estrellas aún no confirmadas.

## Página/12



### Invitan al teatro



TEATRO COLÓN

2006 ÓPERA DE CÁMARA

## der kaiser von atlantis

el emperador de la atlántida

Viktor Ullmann

agosto

viernes 4, sábado 5 • 20.30 hs.  
domingo 6 • 17.00 hs.

#### Entradas desde \$5

Informes: 4378-7344 / [www.teatrocolon.org.ar](http://www.teatrocolon.org.ar)  
Boletería: Tucumán 1171, Pje. de los Carruajes  
Horario de atención: Lunes a sábado de 9.00 a 20.00 hs.  
y domingos de 10.00 a 17.00 hs.

**gobBsAs**

MINISTERIO DE CULTURA

Las funciones se realizarán los días **viernes 4 a las 20.30 hs.**  
y **domingo 6 a las 17 hs.**

Retirar las invitaciones (2 por persona) en la redacción de **Página/12**, Av. Belgrano 673, a partir del día jueves 3 desde las 11 hs.

**ENTRADAS LIMITADAS**

## LA FICHA

#### LEOPOLDO FEDERICO

Nació en el barrio de Balvanera, Buenos Aires. A los 12 años comenzó a estudiar música. Como bandoneón solista integró las orquestas de Alfredo Gobbi, Osmar Maderna, Emilio Balcarce, Osvaldo Manzi, Héctor Stamponi, Carlos Di Sarli, Astor Piazzolla y Horacio Salgán. Entre los años 1960 y 1964 acompañó con su orquesta a Julio Sosa. Durante cinco años (1966-1970) formó el dúo Federico-Grela y luego forjó el trío Federico-Berlinghieri-Cabarcos. En una carrera desbordante de galardones, recibió el Gran Premio Sadaic 1994, el premio Gardel a la Trayectoria y ha sido declarado Ciudadano Ilustre de Buenos Aires. Desde 1986 preside la Asociación Argentina de Intérpretes (AADI).

#### RODOLFO MEDEROS

Nació en Buenos Aires el 25 de marzo de 1940, pero completó sus estudios de bandoneón en Córdoba.

En 1960 ingresó en la universidad cordobesa como alumno de biología. Paralelamente, contribuyó a crear el Octeto Guardia Nueva. En 1965 volvió a Buenos Aires para iniciar un circuito que lo llevó por varios continentes. En 1986 asumió la dirección de la Orquesta de Música Nacional Juan de Dios Filiberto, en carácter de director y solista invitado. Compartió escena con estrellas de la talla de Piazzolla, Pugliese, Serrat y Spinetta.

#### RUBEN JUAREZ

Nació el 5 de noviembre de 1947 en Ballesteros, Córdoba. Antes de que cumpliera dos años, su familia se trasladó a Avellaneda. Comenzó simultáneamente la escuela y los estudios de bandoneón. También cantaba y tocaba la guitarra. En la adolescencia fundó un grupo de rock llamado The Black Coats. Sería la primera de varias experiencias que lo llevaron por innumerables fiestas

y estudios de radio. Pero el dos por cuatro pudo más, y cuando Troilo lo escuchó le pidió ser su padrino. Su personalidad directa, sus recitales en el mundo y el calendario más que cargado que tiene para este año lo confirman como uno de los imprescindibles.

#### OSVALDO PIRO

Bandoneonista, director y compositor nacido el 1º de enero de 1937 en La Paternal. A los quince años debutó con la orquesta de Ricardo Pedevilla y poco después ingresó en la de Alfredo Gobbi. En 1964 pasó a la de Fulvio Salamanca por un año y luego armó su propio proyecto, apadrinado por Aníbal Troilo. En 1994 fue nombrado director titular de la Orquesta Nacional de Música Argentina Juan de Dios Filiberto. Fue declarado Ciudadano Ilustre de Buenos Aires en 1996 y obtuvo en 1999 el premio al Mejor Intérprete de la Sociedad de Autores y Compositores.



## Los jueves con Página/12

La agenda + completa de la  
cultura de Buenos Aires

# CulturaBA

Para disfrutar. Para salir. Para escuchar. Para  
ver. Para aprender. Para emocionarse. Para  
saber qué pasa en la ciudad.

## Borges en la ciudad del amor y el espanto

## Leopoldo Federico: "Al Colón, al Colón"



**Un grupo de  
expertos analizan  
una relación de  
amor y odio,  
en un ciclo de  
charlas públicas.**

**Una entrevista al  
bandoneonista  
antes de su  
concierto de  
tango en el  
coliseo lírico.**



- El libro de Artes y Oficios, otro aporte al rescate de la identidad cultural de la ciudad.
- La propuesta pública generó un verdadero boom de espectadores durante las vacaciones de invierno.
- El Festival de la Luz 2006 comienza en el Centro Cultural Recoleta.

## Y como siempre

- El humor de Santiago Varela y Rep, un fin de semana por monedas y la agenda de actividades del 3 al 9 de agosto de 2006.



**El actor y director  
tomó elementos  
de *La gaviota*  
y *Tío Vania* para  
montar *El vuelo*.**

*El vuelo*, una puesta que puede verse en el teatro Belisario, del que Savignone es responsable.

**TEATRO** ENTREVISTA CON MARCELO SAVIGNONE

# "En Chejov está muy presente la idea del paraíso perdido"

POR CECILIA HOPKINS

Es el mecánico personal del personaje que interpreta Facundo Arana en *Sos mi vida* y fue el profesor de geografía de *Media falta*. Pero Marcelo Savignone es, ante todo, actor y director de teatro, además de responsable de la sala Belisario, donde estrena todos sus trabajos y realiza las puestas de sus alumnos. Muy ligado a la técnica del match de improvisación (su espectáculo *Sucesos argentinos* se mantuvo desde el '96 al 2004, en tanto que *En Sincro* continúa en el Centro Cultural de la Cooperación), la máscara neutra y el teatro físico, Savignone se manifiesta pendiente de lo que relata el movimiento del intérprete. Por esto sus puestas suelen estar en el borde del teatro-danza, como fue el caso de *Felis* (sic), obra que responderá en breve en la misma sala. Desde hace meses, interesado en lo que él llama "el territorio chejoviano", Savignone se dedicó a releer cuentos y piezas teatrales del autor de *Las tres hermanas*, con la idea de entrecruzar algunos de sus textos. En sí mismas, ninguna de las piezas leídas lo tentaba: "En realidad, quería disociarme de lo que usualmente es considerado como 'chejoviano' y recapturar elementos de sus obras de otro modo", relata en conversación con **Página/12**. Guiado por esa idea se decidió por *La gaviota* y *Tío Vania*: hizo coincidir los personajes de los médicos y las criadas, en tanto que Arkadina, la madre del frustrado Kostia de la primera obra, fue transformada en el crítico de arte que en *Tío Vania* llega a la finca de campo junto a su joven esposa para alterarles la vida a todos.

Integran el destacado elenco Bernardo Sabbioni, Víctor Malagrino, Luciano Bonnanno, Paula Bronner, Paulina Torres, Silvana Paludi, Jorge Prado, Harry Havi-lio, además del propio director. Considerando *El vuelo*, el espectáculo resultante de esta lectura experimental, queda claro que el actor y director tenía más ganas de puntualizar sólo algunas cuestiones que contar las historias tal como fueron concebidas por su au-

tor. Así es como Savignone traza nuevos parentescos y alienta otras pasiones amorosas para acercar o alejar a los personajes. La idea fue, en todo caso, "llevar al paroxismo los vínculos entre un padre y su hijo, además de tomar la temática del paso del tiempo, la inalterabilidad de todo aquello que no cambia ni siquiera con la muerte".

—¿Por qué entrecruzar dos obras para tomar sólo algunos de sus motivos recurrentes?

—Quería mostrar lo que podría ser la punta del iceberg: por debajo subsisten gestos, sentimientos y objetivos tapados por banalidades, que a veces son muy miserables. El cruce de dos obras me dejaba profundizar en la devastación de esos seres. Pero todo fue pasado por mi propio tamiz.

—¿Cuál es su visión general de estos personajes?

—Los veo en una tridimensión, en la conjunción de lo que se considera, en la línea de Jacques Le Coq, la máscara, su contramáscara y una síntesis de ambos opuestos. Cada personaje se hace visible a partir de estas tres dinámicas que se difuminan entre sí. Hace unos años fui becado en Londres para estudiar con un pedagogo de esa misma línea. De allí, la construcción de la máscara del bufón, que es sólo lo que se ve a simple vista. En cambio, lo que muestra de inesperado es la

contramáscara. La síntesis de los opuestos es lo que impide que haya sólo dos dimensiones, le deja márgenes a la actuación para complejizar a un personaje.

—¿Su modo de entender la improvisación sirvió de base a la creación de estos personajes?

—La mayor parte de los actores de *El vuelo* hace tiempo que trabajan conmigo. Mis clases apuntan a tomar a la improvisación como filosofía de creación, para lo que es necesario que el actor se acepte tal como es y no quiera parecerse a nadie ni hacer otra cosa que lo que le surge. Se aprovechan el error o el accidente, el vínculo fortuito con el otro, la conciencia de que existe un estado de urgencia donde el movimiento relata y genera emociones, aun sin que el actor se proponga nada.

—En esta versión de Chejov hay coreografías que rompen con el relato que remiten a los años '50. ¿A qué se debe esta elección?

—Las coreografías y risas a veces están soslayadas frente a la aparición de un estado de desesperación, otras veces alivianan el drama. Elegimos los años '50 porque nos llevaban hacia una época de posguerra que habla de un paraíso perdido, una idea que está muy presente en Chejov, en la melancolía de todas las relaciones que pudieron ser y no fueron.

**MUSICA** SUBASTARON GUITARRA DE MCCARTNEY

## Cuerdas que valen oro

La guitarra acústica de estudio con la que aprendió a tocar Paul McCartney fue subastada en Londres y comprada a cambio de medio millón de euros. El propietario del instrumento, Ian James, un amigo de la adolescencia de Paul, fue la persona que le enseñó a tocar la guitarra. McCartney, quien este 25 de septiembre editará un disco de música clásica, *Ecce Cor Meum*, autorizó la subasta haciendo una excepción dentro de su costumbre de negarse a que se hagan negocios con cualquier tipo de memorabilia suya, a

veces diciéndole que no inclusive a la firma de autógrafos. McCartney no hizo comentarios sobre la exorbitante cifra alcanzada por la guitarra, que seguro le masajeó el ego: en el 2004, una guitarra eléctrica Gibson SG, usada por Lennon y George Harrison, fue vendida por 430.000 euros en Nueva York. Junto a estas alegrías, Paul todavía tiene sus asuntos maritales pendientes: está divorciándose de su segunda esposa, Heather Mills, que pidió una porción significativa de su patrimonio, estimado en 1167 millones de euros.



# Las canciones al pie de la letra

POR SEBASTIAN ACKERMAN

▲ Su madre se llamaba Blancanieves (como la del cuento, sí) y junto al marido Wilhelm Bornemann decidieron ponerle a su tercera hija Elsa. Ella con el tiempo se convirtió en una de las referentes de la literatura para niños en la Argentina, con más de 35 títulos publicados, el primero *–Tinke tanke–* a los 16 años. Y Elsa Bornemann es la autora de las poesías que 5Encantando musicalizó para su espectáculo *Dale que somos amigos*, que se presenta de lunes a sábados a las 15 hasta el 6 de agosto en el Teatro del Nudo (Av. Corrientes 1551). El trabajo conjunto no es casual: Bornemann dice que le encantaron “sus bellas musicalizaciones, sus tan atractivos cantos en conjunto y sus actuaciones” y Pamela Fuertes y José Toccalino, de 5Encantando, cuentan que “sentimos un cariño de ella por lo que hacemos. Elsa le pidió a Pamela Fuertes, que es un nombre fuerte, si podía usar su nombre para un cuento. Cuando volvimos a ella para este disco se entusiasmó mucho. Todo esto debía pasar por sus manos, porque tenía que autorizar que sus poesías se transformaran en canción, y siempre se mostró muy generosa”.

El espectáculo transcurre en el supuesto patio de un conventillo, donde 5Encantando interpretará cada una de las canciones en vivo, con una puesta en escena muy trabajada entre luces y sombras, aunque las distintas historias no estén hilvanadas ente sí. “Nosotros pasamos de dar conciertos a tener una puesta teatral ambiciosa –explica Toccalino–, siempre priorizando la música. Nos asociamos con Teresa Duggan, una directora y coreógrafa increíble, que nos ha puesto un verdadero espectáculo. Y no en desmedro de la música. No es una obra de ficción, no es una obra de teatro, no es una

**“A los chicos hay que ofrecerles la posibilidad de sensibilizarse, de conectarse con cosas que no siempre son el pum para arriba.” (P. Fuertes)**

comedia musical; es un concierto nuestro, embellecido por su talento”, y Fuertes agrega que también “fue necesaria esta cosa de que lo visual esté presente; en un espectáculo para chicos me parece fundamental. Pero no es una cuestión descriptiva, al estilo de cantar sobre una bruja y que venga la bruja con la escoba, la nariz torcida y el gorrito”.

El grupo considera que la elección de trabajar con chicos tiene un doble anclaje: la formación de los espectadores y el placer de los que están arriba del escenario. Fuertes afirma que “para nosotros, que somos músicos y docentes, es tan necesario como que aprendan a sumar, a ver un mapa; porque yo ya siendo adulta tengo otra lectura de las cosas. Por eso me parece que hay que ofrecerles la posibilidad de sensibilizarse, de sentirse bien, de conectarse con cosas que no siempre son el pum para arriba de otro estilo. Es válido ofrecerles esto porque se conocen mejor ellos mismos”. Toccalino habla de un gusto ya “personal”. “Después de tantos años, hacemos música para chicos porque nos identificamos con esto, porque nos gusta. Esto ya lo tenemos clarí-

**La experiencia quedó plasmada en un disco y en su nuevo espectáculo, *Dale que somos amigos*. El recital se ve enriquecido, además, por una ambiciosa puesta visual.**



5Encantando se presentan de lunes a sábados en el Teatro del Nudo.

simo: desde que nos ponemos a componer hasta a arreglar, en esos ensayos o esas funciones, nos conectamos con eso, que lo sentimos muy nuestro”, resalta.

Este disco, el tercero del grupo, está íntegramente conformado con poesías de Bornemann musicalizadas por ellos mismos. Fuertes recuerda que hicieron “un backup de poesías de ella y todos marcamos las que más nos gustaban y después cada uno dijo cuál le gustaba y con qué ritmo quería hacerla”, y Toccalino amplía: “Después de hacer la selección de poesías, dijimos qué nos tiraba cada poesía en cuanto a qué género, por el texto, básicamente. Un clavo amargado que estaba en la pared todo el tiempo nos tiraba un tango o una milonga; otro es un gato, ‘Gato con relaciones’, pero ése fue más fácil. Entre todos fuimos sacando el espíritu de cada canción”. Y para ambos, la composición musical y de la letra tienen una importancia similar para atraer a los pibes. “Los chicos no lo intelectualizan tanto y se enganchan por el contenido. Por eso para nosotros es tan importante el tema de las letras. Y de una poeta como Bornemann, porque la poesía tiene un valor enorme en sí mismo como un mensaje procesado por una gran autora. De pronto, en cuatro estrofas está contando una historia o mostrando un diálogo interesante como es el del gato; gran parte del interés de los chicos está apoyado en los textos”, destacan a dúo.

¿Existirán diferencias entre chicos de décadas anteriores y los de la

nueva generación tecnológica? Para ellos, no: el espíritu lúdico y la ingenuidad de lo simple es una constante en los pibes de todas las épocas. “Yo creo –arriesga Fuertes– que conservan en el fondo, a pesar de todo el bombardeo de información, ese deseo de volver a lo simple, a lo que pueden entender, a seguir las letras de un disco simplemente escuchando. La búsqueda de la simpleza, lo que pueden entender y procesar solos, sin que el adulto les explique.” Para Toccalino, conservan “un universo de imágenes que son mucho más ingenuas que aquellas

con las que a veces tienen contacto. Un chico de seis años escucha la música que escuchan sus padres en la casa y se engancha; pero si vos le acercás un material infantil, también se engancha, y no lo rechaza porque ya se crea por encima de eso. Le interesa, le divierte, le siguen fascinando las poesías de Elsa Bornemann, las canciones de María Elena Walsh”, analiza. Y concluye: “Se ha formado en los últimos diez años un público gracias al Momusi que de algún modo está interesado en la posibilidad de acercarse a esto, desde los padres”.

## Actividades para hoy

**14.00:** *Ventanitas en concierto*, comedia musical para chicos de 1 a 5 años, con dirección de Alejandra Vera. Teatro Variedades Concert (Corrientes 1218). **Entrada 10 pesos, descuentos a jubilados y estudiantes.**

■ *Patoruzito*, cine pantalla rodante. Escuela República de Turquía (Ruiz Huidobro 3853), Saavedra. **Gratis.**

**15.00:** *El mago Pin*, espectáculo de magia. C. C. Resurgimiento (Artigas 2262), Paternal. **Gratis.**

**15.30:** *Paleta de pintor*, una obra para los más chicos que relata la rivalidad entre los colores primarios. Sala Alberdi, C. C. San Martín (Sarmiento 1551, 6° piso). **Gratis.**

**16.00:** *Ping pong supermusical*, Germán Chan Chan presentará canciones de su nuevo cd *Patas para arriba*. Planetario Galileo Galilei (Av. Sarmiento y Figueroa Alcorta). **Entrada 7 pesos.**

■ *La valija encantada*, teatro para chicos. Club Nueva Chicago (Lisandro de la Torre 2288), Mataderos. **Gratis.**

**16.30:** *Chiches, teatro en cochecito*, de María Inés Falconi. UPB (Ciudad de la Paz 1972). **Entrada 8 pesos.**

**17.00:** *Zoológico*, comedia musical para los más chicos con dirección de Omar Calicchio. Teatro del Nudo (Corrientes 1551). **Entrada 10 pesos.**

**18.00:** *Ciento cincuenta kilómetros sin ti*, espectáculo para toda la familia con música en vivo, acrobacia y malabares. C. C. Sur, Espacio Carpa Ciclo (Caseros 1750). **A la gorra.**

## FUNDACIÓN CENTRO PSICOANALÍTICO ARGENTINO

Coordinación General: Rogelio Fernández Couto

Dirección de Enseñanza: Pablo Vilar. Coordinadores: Viviana Bega, Gabriela Capace, Alicia Ciampa, Saíd Martínez Grecco, Martín Rainero, Marcela Rivas, Gabriela Torres, Nora Torres, Laura Vallejos.

### SEMINARIO CENTRAL

1983 - 2006

## Er-eignis Martin Heidegger

El camino hacia el *Otro pensar*

- Acontecimiento Freud *es* proximidad Freud – Heidegger
- Los *Zollikoner Seminare* y la conversación fundamental de Lacan con Heidegger
- El *Er-eignis* para Heidegger y el *Wo Es war, soll Ich werden* para Lacan
- La despoetización del lenguaje es el hundimiento metafísico de la palabra lacaniana
- El *Er-eignis* abre un espacio de **de-cisión**

A cargo de Panelistas invitados  
y Miembros Directivos de la Fundación

LA BIBLIOGRAFÍA GENERAL SE ENTREGARÁ EN FORMA GRATUITA

**LUNES 4, 11, 18 y 25 DE SEPTIEMBRE, 20:00**

SE OTORGARÁN CERTIFICADOS DE ASISTENCIA. ACTIVIDAD CON ENTRADA LIBRE Y GRATUITA.

Lugar: ASOCIACIÓN CULTURAL ARMENIA. Armenia 1366 (Entre J. A. Cabrera y Cnel. Niceto Vega)  
INFORMES DE 9:00 A 22:00 EN LOS TELÉFONOS: 4822-4690, 4823-4941 Y 4821-2366. E-mail: fcpa@fibertel.com.ar

ॐ **YOGA**  
– Método Iyengar  
– Posturas  
– Relajación antiestrés  
**Jóvenes**  
**Adultos**  
**Tercera edad**  
**NUEVO ESTUDIO**  
**ZONA PALERMO**  
Una clase sin cargo  
**Marina Ferrari Hardoy**  
4963-5098 / 15-6106-9577



**6.00**  
9-INFOCAMPO.  
13-EVERWOOD.  
**6.30**  
2-CLASE X.  
**6.55**  
9-CONTACTO SOLIDARIO.  
**7.00**  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE AL AMANECER.  
13-ARRIBA ARGENTINOS.  
**7.30**  
2-CAMINO DE ESPERANZA.  
**8.30**  
11-PAJARO LOCO.  
**9.00**  
2-REVISTA 24.  
7-TELESUR.  
11-ANTES DEL MEDIODIA.  
**9.30**  
9-LA BANDA DE LA MAÑANA.  
13-MAÑANAS INFORMALES.  
**10.00**  
2-CLASE X.  
7-SALUDARNOS.  
**10.30**  
2-CLASE X.  
**11.00**  
7-SUEÑOS MAGICOS.  
11-SABRINA.  
**11.30**  
2-LA COCINA DE LA HNA. BERNARDA.  
7-GURI GUAZU.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-VISION 7.  
9-TELENUEVE.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
**13.00**  
2-ALMORZANDO CON M. LEGRAND.  
7-TELEVISION REGIONAL.  
13-EL NOTICIERO DEL TRECE.  
**13.30**  
9-POR SIEMPRE MUJERCITAS.  
11-SE DICE AMOR.  
**14.00**  
7-LAS DOS DE LA TARDE.  
**14.30**  
9-DTM.  
11-LA TORMENTA.  
13-CUESTION DE PESO.  
**15.00**  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-ESA BENDITA COSTILLA.  
**15.30**  
9-JUGADOS POR AMOR.  
11-ISAUARA, LA ESCLAVA.  
**16.00**  
7-MICROMACRO.  
13-COLLAR DE ESMERALDAS.  
**16.30**  
11-EL SABOR DE LA PASION.  
**17.00**  
2-ACOSO TEXTUAL.  
7-CHICOS.AR.  
9-LOS PROFESIONALES DE SIEMPRE.  
13-ESAS MUJERES.  
**17.30**  
11-CHIQUITITAS.  
**18.00**  
2-TIEMPO LIMITE TARDE.  
7-KM A KM...EL JUEGO.  
11-LOS SIMPSON.  
13-JUANITA, LA SOLTERA.  
**18.30**  
13-¿QUERES JUGAR?  
**19.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-SIEMPRE PASA ALGO.  
9-TELENUEVE.  
11-ALMA PIRATA.  
**19.45**  
11-TELEFE NOTICIAS.  
**20.00**  
2-TIEMPO LIMITE NOCHE.  
7-SARPANDO TANGOS.  
13-TELENOCHE.  
**20.30**  
9-AMO DE CASA.  
**21.00**  
2-RSM.  
7-VISION 7.  
**21.15**  
9-PALERMO HOLLYWOOD HOTEL.  
**21.30**  
11-CASADOS CON HIJOS.  
13-SOS MI VIDA.  
**22.00**  
7-UN CORTADO.  
**22.15**  
9-EL TIEMPO NO PARA.  
**22.30**  
2-INFORME CENTRAL.  
7-BADIA EN CONCIERTO.  
11-MONTECRISTO.  
13-SHOWMATCH.  
**23.00**  
9-LAS VEGAS.  
**23.30**  
2-FUGA A LA NOCHE.  
11-LA LIGA.  
13-MUJERES ASESINAS.  
**24.00**  
9-TELENUEVE.  
**0.30**  
2-CLASE X.  
7-VISION 7.  
9-CONTACTO SOLIDARIO.  
11-DIARIO DE MEDIANOCHE.  
13-DURO DE DOMAR.  
**0.45**  
9-CALL TV.  
**1.00**  
7-TELESUR.  
11-OC.  
13-EN SINTESIS.  
**1.30**  
13-VAS A GANAR.  
**2.00**  
7-SINFONICA 7.  
**2.30**  
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

POR EMANUEL RESPIGHI

La relación de Maribel Verdú y el cine lejos está de asentarse en un lazo innato, de aquellos en los que la vocación por la actuación se manifiesta desde temprana edad, como muchos actores suelen declarar para ficcionalizar aún más su vida. De hecho, la actriz española cuenta que su incursión en la actuación se dio más por azar que por cualquier otra razón. De alguna manera, en su acercamiento al teatro, la TV y el cine, Verdú le debe mucho a su compatriota Victoria Abril. “Yo no busqué para nada entrar en esta profesión. Fue la profesión la que me buscó a mí”, admite la actriz en la entrevista con **Página/12**. “Tenía 13 años —recuerda la protagonista de *Y tu mamá también*— cuando en una cafetería me vieron unos productores de una serie llamada ‘Las huellas del crimen’. Ellos necesitaban a alguien que hiciera de hermana menor del personaje que interpretaba Victoria Abril en la serie de Vicente Aranda. Y como yo tenía un aire a Abril, me convocaron. Era una niña que no tenía ni idea de qué hacer con mi vida, por lo que creo que me habrá seducido la posibilidad de ser famosa o de jugar a actuar, ya no recuerdo bien.”

La excusa de la entrevista con la bella actriz es la finalización del rodaje de *El niño de barro*, la película inspirada en los crímenes de Cayetano Santos Godino, alias “El Petiso Orejudo”, el asesino serial de diez años que agitó Buenos Aires a comienzos del siglo pasado, al matar a cinco niños e intentar lo mismo con otros siete. Coproducción argentino-española, la película cuenta la historia de Mateo, un niño de 12 años al que se le aparecen imágenes mentales de los asesinatos de Santos Godino en el mismo momento en que se producen. Un trauma que atormenta al niño y del que se valdrán los investigadores para hallar al verdadero responsable de los crímenes. Un thriller psicológico que por su intriga criminal recuerda a *Jack el Destripador* y por las tormentosas visiones del niño a *Sexto sentido*.

La española, que durante más de dos meses estuvo filmando la película en Buenos Aires, aclara que *El niño de barro* no es una biografía ficcionalizada de Santos Godino, sino que sólo utiliza sus crímenes como disparador. “Es una historia sobrecogedora, muy terrible, en la que interpreto a una madre desesperada que no sabe qué le pasa a su hijo, debido a que éste visualiza los asesinatos cuando están ocurriendo, pero pese a ello no puede hacer nada para impedirlos. Lo interesante de la película es que desde el primer minuto de cinta mantiene un nivel de tensión muy alto en el espectador”, señala la actriz sobre el film dirigido por el español Jorge Algora y en cuyo elenco conviven actores argentinos y españoles (Diego Peretti, Isabel Blanco, Roly Serrano, Daniel Freire). “Los españoles y los argentinos somos muy cercanos, tanto en personalidad como en costumbres. A mí me pasa que cuando estoy aquí no siento que estoy a 12 mil kilómetros de distancia. Y creo que a vosotros les pasa lo mismo cuando están en España”, analiza.

De 36 años y una belleza única, Verdú posee una vasta carrera ci-



Verdú trabajó con Fernando Trueba, Alfonso Cuarón, Bigas Luna, Carlos Saura y José Luis Garcí.

CINE ENTREVISTA A MARIBEL VERDÚ

## Cómo hacer carrera sin Pedro Almodóvar

**La actriz española vino a rodar *El niño de barro*, de Jorge Algora, sobre los crímenes del Petiso Orejudo. Un nuevo episodio para una filmografía con más de treinta títulos, que incluye a un puñado de grandes directores.**

*Belle époque* o *Y tu mamá también* fueron muy conocidas, y otras en las que no mostro nada, como *Amantes*, *La buena estrella* o *El laberinto del Fauno*, apenas si se vieron por estas tierras. Quien vaya a ver *El niño de barro* pensando en que voy a insinuar algo se va a quedar con las ganas, lamentando decirlo...

—Trabajó con reconocidos directores españoles, pero sin embargo nunca participó de un film de Pedro Almodóvar. ¿Es un karma para usted no ser “una chica Almodóvar”?

—Pues no, ¡por favor! Uno trabaja con los directores que lo convocan y tiene que estar feliz por eso, porque alguien pensó en uno. Pedro no me ha llamado nunca, es verdad. Pero yo estoy muy contenta con mi carrera, creo que no ha podido ser mejor. Quiero decir: si un día me llama, estupendo. De lo contrario, no pasa nada.

—¿Pero no se trata de una cuenta pendiente para usted?

—No. Si un día me llama estaré encantada, pero si no seguiré viviendo tan feliz como hasta ahora. He trabajado con Saura, Trueba, Bigas Luna, Cuarón y estoy muy contenta con mi carrera. ¿Por qué me preguntas eso?

—Porque desde aquí uno supone que a partir del reconocimiento que el cine de Almodóvar tuvo en el mundo, las actrices españolas más destacadas desean trabajar con él.

—Quienes piensen que todas las actrices españolas tienen el sueño de trabajar con Pedro y que si no lo hacen es como que su carrera no existe, están equivocados. No es cierto. Hay muchas actrices importantísimas en nuestro país que, como yo, no hemos trabajado con él y no ha pasado nada. Lo único que quiero es trabajar con directo-

res fantásticos. Y Pedro es uno de ellos.

—Entre los que se encuentra Fernando Trueba, con quien trabajó en *Belle époque*...

—Con Fernando hice una de mis primeras películas, *El año de las luces*, y luego hice *Belle époque*. Trabajar con él es una de las mejores cosas que le pueden pasar a una actriz, ya que se trata de un tipo que además de ser inteligente es muy divertido. Más allá de su virtuosismo y sensibilidad para marcar las escenas y colocar las cámaras, creo que sus películas son tan maravillosas porque en los rodajes crea un ambiente sensacional, que libera a actores y equipo.

—Muchos señalan que ese film fue el que le abrió las puertas de Hollywood al cine hispanohablante.

—Probablemente, ya que además

**“Quienes piensen que todas las actrices españolas tienen el sueño de trabajar con Pedro y si no su carrera no existe, están equivocados.”**

de haber tenido proyección internacional, fue un film sensacional. A mí me parece que la apertura de Estados Unidos a los hispanohablantes es estupenda para aquellos que tienen como propósito llegar a “la Meca del cine”. Cada uno debe quedarse y trabajar en el cine que quiere.

—Que, en su caso, no es el de Hollywood...

—A raíz de *Y tu mamá también* tuve todas las oportunidades del mundo de trabajar en Estados Unidos y no las quise o no las supe aprovechar por mi carácter y falta de ambición de trabajar allí. Yo me siento simplemente más cercana a un cine iberoamericano que al estadounidense... Creo que nuestro cine narra historias más intimistas, humildes y humanas. Además, me encanta el cine independiente. Pero ojo: tampoco es que me ha llamado Woody Allen. No me interesaron las propuestas como para irme a trabajar siete meses a Los Angeles y dejar mi vida de lado.



AHORA EN



INGRESÁ A [WWW.FIBERTEL.COM.AR](http://WWW.FIBERTEL.COM.AR), PARTICIPÁ DEL  
SORTEO Y DISFRUTÁ EL DÍA DEL NIÑO CON EL DVD  
DE ESTA NUEVA Y DIVERTIDA AVENTURA.



FiberTel

Promoción sin obligación de compra. Válida para todas las localidades en que Fibertel preste el Servicio - con excepción de la provincia de Córdoba - del 01 al 11 de agosto de 2006. Consultar el reglamento en [www.fibertel.com.ar](http://www.fibertel.com.ar)



# Cien años y homenaje

Uno de los pioneros de la fotografía argentina moderna, nacido el 31 de julio de 1906, ayer cumplió un siglo.

El jueves se abre una muestra de fotos y films en el Malba.

POR FABIAN LEBENGLIK

Ayer Horacio Coppola cumplió 100 años: una fecha tan rotundamente histórica como su obra fotográfica, gracias a la cual es uno de los pioneros de la moderna fotografía argentina. Su larga vida ha seguido de cerca la marcha del siglo XX. Y su ojo privilegiado (después de sacar fotos durante buena parte del siglo pasado) es un testigo de primera mano, que capturó nuevos puntos de vista a través de la relación con la luz que implica toda fotografía. El propio Coppola recuerda cómo en 1910 vio desde su casa de Avenida Corrientes al 3000 que la luz eléctrica venía a reemplazar a la luz de gas. También su relación con el cine ha sido intensa, directa e irregular. Fundó el primer cineclub en 1929 y a lo largo de su vida estudió cine, trabajó en unos estudios alemanes y filmó varias películas propias, cortometrajes y documentales.

El jueves a las siete de la tarde el Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires (Malba, de Av. Figueroa Alcorta 3415) y la galería Jorge Mara-La Ruche inauguran una muestra homenaje con más de medio centenar de fotografías, especialmente del período que va de los años veinte a los cuarenta, donde se incluyen las versiones restauradas y digitalizadas de sus films, por el responsable de cine del Museo, Fernando Peña.

Ante los ojos de Coppola pasaron las luces y sombras del siglo: el fotógrafo recuerda, por ejemplo, la imagen de su padre siguiendo el desarrollo de la Primera Guerra Mundial a través de las batallas representadas por alfileres en un mapa de Europa, desplegado en la sala de estar. Otra sombra, ya no siniestra, es la de los túneles del subterráneo recién inaugurado, gracias al cual recuerda cómo de niño recorría Buenos Aires bajo tierra desde el primer vagón de la formación, experimentando el vértigo de la velocidad y la fuerza centrífuga del coche chirriando en las vías en cada curva.

Lo que los almanaques periodísticos y escolares consignarían en el futuro como efemérides pasaban en presente ante los ojos de Horacio Coppola, que recuerda también el

**Desde el encuadre, los experimentos con las formas y los contrastes de luz, su obra se relaciona con las vanguardias.**

festejo en Buenos Aires del fin de la Primera Guerra Mundial: una multitud reunida en la Avenida de Mayo para celebrar la firma del Tratado de Versalles. Tiene conciencia de estar mirando la historia, como también de la necesidad de establecer un registro personal de todos esos cambios de paradigma que atravesaban lo histórico, político, estético, arquitectónico, urbano...

La obra de Coppola, como sucede con casi toda la buena fotografía de las primeras décadas del siglo, demuestra que no hay nada demasiado nuevo en el género después de los años '20 y '30. Los debates de aque-



Teatro Nacional, 1936, de Horacio Coppola.

llos años –que hacían foco en la relación problemática y enriquecedora entre la pintura y la fotografía– también se pueden rastrear en sus trabajos. Las referencias directas (a Gris, Picasso y Braque) muestran la relación productiva entre el arte de vanguardia y los puntos de vista fotográficos, así como la fascinación por la técnica y las investigaciones ópticas. La polémica “fotografía versus pintura” que se ve desde la composición típicamente pictórica y el concepto del encuadre, así como en los experimentos con las formas, los contrastes de luz. Todo eso está presente en las fotos de la muestra.

Otro fenómeno de época es la interconexión entre las artes. Coppola asiste a las conferencias de Marinetti en Buenos Aires, sobre el futurismo, en el Salón La Argentina, así como recuerda el festejo, junto a Güiraldes, por la publicación de *Don Segundo Sombra*.

En Coppola es nítida la distinción entre lo que podría pensarse por una parte como fotografía poética y por la otra como prosa fotográfica; así como entre la ficción y el documento. Hay una separación entre la intención de generar una imagen abstracta y la perspectiva de un registro apegado a lo real. En este último caso el gesto del fotógrafo es producir un encuadre sorprendente o un punto de vista poco habitual. Cercano a la creación de la revista *Sur* y su entorno, amigo de Victoria Ocampo y de Xul Solar –de quien recuerda haberlo visto comer pétalos por la calle–, Coppola se rodeó desde siempre de escritores, pintores y músicos. Publicó algunas de sus fotos en la primera edición del *Evaristo Carriego* de Borges.

En 1930 hace su primer viaje a Europa: recorre Italia, Alemania, Fran-

cia y España. Ese año y el siguiente colabora en la revista *Sur*, donde aparecen fotos suyas. En Europa se impacta con el arte moderno y con una conferencia de Heidegger sobre “La verdad”. En España vive de cerca el nacimiento de la República, sin saber lo efímera que sería. Se mete entonces de lleno en la máquina cultural del Berlín de entreguerras, en 1932. Le presentan a Grete Stern –con la que formaría pareja– y ésta a su vez le presenta a Walter Peterhans (matemático y fotógrafo), que dirige el departamento de fotografía de la Bauhaus. Walter Peterhans, decía Grete Stern, “nos enseñó a ver fotográficamente. Nos hizo comprender que no se debía juzgar una composición sobre la lente de la cámara. Esto quiere decir que se debe reconocer el motivo simplemente con el ojo”.

El período de entreguerras fue extraordinariamente rico en el campo artístico. Durante el primer tercio del siglo XX, con el crecimiento de la producción industrial en serie y el consumo de masas, a partir de apuestas estéticas como las de la Bauhaus, se dieron las condiciones para que surgiera una alianza entre arte e industria: allí confluyeron las nociones de forma y función bajo la nomenclatura del diseño industrial.

La propuesta de la Bauhaus se centraba en mejorar el hábitat, los objetos de uso cotidiano y el mobiliario, mediante la síntesis de las artes plásticas, la artesanía y la industria de productos masivos. Allí se introduce Coppola hasta que la Bauhaus es cerrada por los nazis en abril de 1933, cuando Hitler gana las elecciones.

Concurre como asistente a un estudio cinematográfico y cuando quiere iniciarse en la célebre UFA (la compañía cinematográfica es-



Sarmiento y Diagonal Norte, 1936, de Coppola.

tatal alemana en la que hacía sus películas, entre otros, Fritz Lang), en Potsdam, los nazis frustran esa posibilidad. Coppola sigue entonces un curso de cine en la Universidad Karl Marx, hasta que a fines de 1933 integra un grupo, junto con Grete Stern y otros que frecuentan el círculo de Bertolt Brecht. Con la cámara Leica y una filmadora Siemens de 16 milímetros recorre el Este de Alemania, saca fotos y filma un cortometraje. Se va de Berlín junto con toda la diáspora antinazi para encontrarse con Grete Stern en Londres y se mudan a una casa-estudio. Colabora en los *Cahiers d'Art* y allí se publican sus retratos de Joan Miró y Marc Chagall. Luego se publica otra serie de fotos suyas, junto con otras de Stern y Walter Peterhans.

Le encargan fotografiar el arte sumerio del British Museum y del Louvre. Con ese material se edita el libro *L'Art de la Mesopotamie* en 1935 y lo presenta nada menos que Henry Moore con un extenso análisis en la publicación *The Listener*, de junio de ese año.

Coppola y Stern deciden volver por unos meses a la Argentina, pero se quedan a vivir permanente-

**En su obra es nítida la distinción entre fotografía “poética” y “prosa” fotográfica, así como entre ficción y documento.**

mente, aunque unos años después se separan.

Invitados por Victoria Ocampo, ambos exhiben su obra en los salones de la Editorial Sur, poco después de llegar en el mismo año de 1935. En aquel entonces, uno de los pocos que supo valorar la muestra fue el crítico Jorge Romero Brest. La exposición en la Editorial Sur se acompaña de un texto teórico y desafiante que, con el tono de un manifiesto, define los principios formales de sus trabajos y postula la fotografía como un modo de conocimiento. Su calidad y rigor –que de hecho constituyeron el comienzo de la fotogra-

fía moderna argentina– fueron prolijamente ignorados por la mayoría del ambiente fotográfico local, pero obtuvo reconocimiento entre los pintores y escultores de la época. Más adelante, en 1945, en la casa de Grete Stern en Ramos Mejía, se haría una de las primeras exposiciones del grupo Madi.

Gracias a la muestra en Sur, la Municipalidad de Buenos Aires le encarga la realización de un libro de fotos porteñas, que incluían la novedad de la construcción del Obelisco: “Buenos Aires, 1936”. En ese libro queda documentada de un modo personal la Buenos Aires que se iba y sus transformaciones, a las puertas de los festejos del cuarto centenario de la fundación de la ciudad. En 1937 realiza el documental “Así nació el Obelisco”. En 1943 funda Ediciones de la Llanura, que comienza con la publicación de dos cuadernos de Huacos de las culturas Chimú y Chancay.

A fines de la década del '60 realiza un viaje por Europa en un Fiat 600: 24 mil kilómetros en 225 días.

En 1969 presenta en el Museo de Arte Moderno de Buenos Aires su primera exposición retrospectiva, donde exhibe *40 años de fotografía*.

Se intensifica el reconocimiento internacional del trabajo de Coppola y varios museos e instituciones adquieren fotos suyas.

En 1984 comienza a formar a un grupo de discípulos con el nombre de Grupo Imagem, con los que presenta varias exposiciones. Además de revelar su admiración de siempre por la obra de clásicos como Nadar, Weston y Stieglitz, entre otros pioneros, Coppola tiene una definición propia de la fotografía, a mitad de camino entre la especificidad técnica y la concepción pictórica: “Es necesario caracterizar el uso de la cámara fotográfica como un escorzo del objeto desde un único punto de vista en el espacio y el tiempo”. Coppola recibió el Gran Premio del Fondo de las Artes (1985) y fue declarado Ciudadano Ilustre de Buenos Aires en el 2003.

(Inaugura el jueves y sigue hasta el 11 de septiembre, en el Malba, Figueroa Alcorta 3415.)



## CARTELERA

# CINES

### LA PREMONICION

(Japón) Dir.: N. Tsuruta, con D. Ban y M. Honikita. P/13.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 16.50, 19.50, 21.35 y 23.20 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### LA VIDA QUE SUEÑO

(Italia). Dir.: Giuseppe Piccioni, con Luigi Lo Cascio y Sandra Ceccarelli. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 17.30, 20 y 22.30 hs.

### MI VERANO DE AMOR

(Gran Bretaña) Dir.: Pawel Pawlikowski, con Natalie Press y Emily Blunt. P/13.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 14.40, 16.35, 18.30, 20.25 y 22.40 hs.

### UNA CHICA EN APUROS

Dir.: Andy Fickman, con Amanda Bynes. S/R. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 20.20 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

### SCHIKU

(Documental) Dir.: Ernesto B. Torchia. S/R. **Palais de Glace.** Posadas 1725. Tel.: 4806-8222. A las 14.05, 16.40 y 19.10 hs.

### PIRATAS DEL CARIBE

"El cofre de la muerte". Dir.: G. Verbinsky, con Johnny Deppy Orlando Bloom. (Encast.) P/13. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.40, 13.20, 15.35, 18.30, 19.20, 21.25 y 22.10 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.20 y 1 h.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.40, 19.30 y 22.10 hs. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14, 15.50, 16.50, 18.40, 19.40, 21.30 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.15 y 1.15 hs.

### EL RATON PEREZ

Dir.: Juan Pablo Buscarni. S/R. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13, 14.55, 16.50, 18.45 y 20.40 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs. **Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.45, 18.35 y 22.05 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 14.40, 16, 17.40, 19.20 y 21 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.30, 14.20, 16.10 y 18 hs.

### BAÑEROS 3

(Todopoderosi) Dir.: Rodolfo Ledo, con Emilio Disi, Pablo Granados y Pachu Peña. S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.40, 14.45, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.35, 14.20, 16.10, 18, 19.50, 21.40 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

### VECINOS INVASORES

Dir.: Tim Johnson-Karey Kirkpatrick. (Encast.) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.10, 16.15, 18.20 y 22.25 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.10 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13.30, 15, 16.30, 18, 19.30, 21 y 23 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.

### CARS

(Encast.) S/R.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 12.20, 14.40 y 17 hs. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.40, 16.50, 19, 21 y 22.30 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.30, 14.40, 18.35, 20.45 y 22.55 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

### BIALET MASSE

(Un siglo después) Dir.: Sergio Iglesias. S/R. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.40, 14.30, 16.25, 18.20, 20.15 y 22.10 hs.

### CUBA PLASTICA

(Documental-Cuba/EE.UU.) Dir.: Nicolás Battle-Fernando Molnar-Sebastián Schindel. S/R.

**Palais de Glace.** Posadas 1725. Tel.: 4806-8222. A las 15.40 y 18.20 hs.

### EL CODIGO DA VINCI

Dir.: Ron Howard, con Tom Hanks. P/13. **Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 17.50 y 22.35 hs.

### EL CUSTODIO

Dir.: Rodrigo Moreno, con Julio Chávez. P/13. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.30, 17.30 y 21.30 hs. (Sala "Amelia Benec")

**EL LATIDO DE MI CORAZON** (Francia-2005) Dir.: Jacques Audiard, con Romain Duris y Linh Dan Pham. P/13. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20 y 20.40 hs.

### EL PARAISO AHORA

(Palestina) Dir.: Hany Abu-Assad. P/13. **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18, 19.40 y 21.20 hs.

### FASINPAT

Dir.: Daniele Incalcatera. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.10, 16.40 y 20.05 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### GARFIELD 2

Dir.: Tim Hill. (Encast.) S/R. **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 16 y 17.40 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.30 y 15.20 hs.

### LA COMEDIA DEL PODER

(Francia) Dir.: Claude Chabrol, con Isabelle Huppert. S/R.

**Atlas Santa Fe.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 13.20, 15.40, 17.35, 20 y 22.15 hs.

**Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.10, 16.15, 18.20, 20.25 y 22.30 hs.

### LA MARCHA DE LOS PINGUINOS

(Francia) Dir.: Luc Jacquet. S/R. **Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12 y 22.40 hs. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 14.55, 16.35 y 18.10 hs. (mar. y Mié. también: 21.40 hs.)-Sala "Delia Garcés"

### LA PROFECIA

Dir.: John Moore, con Predrag Bjelc y Liev Schreiber. P/16.

**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.10, 17 y 20.45 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.

### MARTIN FIERRO

Dir.: Gerardo Vallejos, con Juan Palomino. P/13.

**Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.40, 18.10 y 21.25 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

### MATCH POINT

(U.K.) Dir.: Woody Allen, con Scarlet Johansson. P/13.

**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 22.40 hs.

### MISION IMPOSIBLE III

con Tom Cruise. P/13.

**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.45 y 20.25 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

### NOCHE DIABOLICA

Dir.: Dave Payne, con Devon Gummersall y Derek Richardson. S/13.

**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.45, 18.05 y 21.25 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### PATORUZITO 2

(La gran aventura) Dir.: José Luis Massa. S/R. **Gaumont I** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.55, 16.35 y 20.20 hs.

**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 hs.

### POSEIDON

Dir.: Wolfgang Petersen, con Kurt Russell, Richard Dreyfus y Josh Lucas. P/13. **Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.15, 19 y 22.45 hs.

### RETRATO DE FAMILIA

(Italia) Dir.: Carlo Vanzina. P/13.

**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10 y 23 hs.

### SALVADOR ALLENDE

(Chile-2004) Dir.: Patricio Guzmán. S/R. **Complejo "Tita Merello"** (Espacio INCAA KM 2) Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.30 y 19.30 hs. (Sala "Amelia Benec")

### SER DIGNO DE SER

(Israel) Dir.: Radu Mihaileanu, con Yaël Abecassis y Roschdy Zem. P/13. **Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 16.50, 19.40 y 22.30 hs.

### SUPERMAN

(Regresa). Dir.: Bryan Singer, con Brandon Routh, Kevin Spacey y Kate Boswort. (En cast.) P/13.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 503-ATLAS (28527). A las 19.20 y 22.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.30, 16.55, 19.45 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.25 hs.

### TARNATION

(E.E.UU.-2004) Dir.: Jonathan Caouette. P/16. **Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30 hs.

### TRIPLE AGENTE

Dir.: Eric Rohmer. S/R. **Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs.

### UNA ESTRELLA Y DOS CAFES

Dir.: Alberto Lecchi, con Gastón Pauls, Marina Vite y Ariadna Gil. S/R. **Gaumont II** (Espacio INCAA KM 0) Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.15, 16.55, 18.45, 20.30 y 22.20 hs.

### X-MEN III

(La batalla final). Dir.: Bret Ratner, con Hugh Jackman y Halle Berry. P/13. **Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.05, 16.20, 19.40 y 23 hs.

# SHOPPINGS

### ATLAS PASEO ALCORTA

Salguero y Alcorta. Tel.: 503-ATLAS (28527). **VECINOS INVASORES:** 12.45, 14.25 y 16.15 hs. (En cast.) S/R.

**EL LATIDO DE MI CORAZON:** 18.05 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs. **SUPERMAN** (Regresa): 22.15 hs. (En cast.) P/13.

**PIRATAS DEL CARIBE 2:** "El cofre de la muerte": 13, 15.50, 18.40 y 22 hs. (En cast.) P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

### ATLAS PATIO BULLRICH

Av. del Libertador 750. Tel.: 503-ATLAS (28527)

**RETRATO DE FAMILIA:** 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**SER DIGNO DE SER:** 12.50, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**LA COMEDIA DEL PODER:** 13.10, 15.50, 17.50, 20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**PIRATAS DEL CARIBE 2:** "El cofre de la muerte": 12.50, 15.50, 18.50 y 21.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**MI VERANO DE AMOR:** 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**SECRETOS DE DIVAN:** 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**VECINOS INVASORES:** 12.50, 15.40 y 17.30 hs. (En cast.) S/R.

**CARS:** 14.50 y 17.20 hs. (En cast.) S/R.

### CINEMARK 10

(Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500.

**LA PREMONICION:** 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.10 hs.

**MI VERANO DE AMOR:** 18.20, 20.20 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.20 hs.

**LA VIDA QUE SUEÑO:** 19.15 y 22 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.50 hs.

**PIRATAS DEL CARIBE 2:** "El cofre de la muerte": 12.40, 15.55, 19 y 22.10 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.20 hs.

**PIRATAS DEL CARIBE 2:** "El cofre de la muerte": 11.30, 14.50, 18.10 y 21.20 hs. (En cast.) P/13. (c/intervalo). Vie., sáb. y Mié. trasn. 0.35 hs.

**LA COMEDIA DEL PODER:** 23.10 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.30 hs.

**VECINOS INVASORES:** 10.20, 11.40, 12.40, 13.40, 15.40, 17.45, 19.50 y 21.50 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.40 hs.

**SUPERMAN** (Regresa): 11.50, 15.10 y 20hs. (En cast.) P/13.

**SUPERMAN** (Regresa): 10.10, 13.10, 16.20, 19.25 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.35 hs.

**EL RATON PEREZ:** 10, 12, 14, 16 y 18 hs. S/R.

**BAÑEROS 3** (Todopoderosi): 12.10, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1 h.

**GARFIELD 2:** 10.50, 14.35 y 16.30 hs. (En cast.) S/R.

**CARS:** 10, 11.10, 12.30, 13.50, 15.05, 16.40, 17.40 y 20.15 hs. (En cast.) S/R.

**SECRETOS DE DIVAN:** 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn. 1.10 hs.

### CINEMARK 8

(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1920. Tel.: 4315-3008.

**PIRATAS DEL CARIBE 2:** "El cofre de la muerte": 13, 16, 19.05 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**PIRATAS DEL CARIBE 2:** "El cofre de la muerte": 11.45, 15, 18.15 y 21.30 hs. (En cast.) P/13. (c/intervalo) y sáb. trasn. 0.40 hs.

**SUPERMAN** (Regresa): 12.20, 15.35, 18.40 y 21.45 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**SUPERMAN** (Regresa): 11.40 y 14.50hs. (En cast.) P/13.

**BAÑEROS 3** (Todopoderosi): 12.30, 14.35, 16.40 y 22.50 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.20 hs.

**VECINOS INVASORES:** 11.55, 13.50, 15.55, 18.05, 20 y 22 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.20 hs.

**EL RATON PEREZ:** 11.25, 13.25, 15.30 y 17.35 hs. S/R.

**GARFIELD 2:** 13.55 y 18.20 hs. (Encast.) S/R.

**CARS:** 11.30, 15.45 y 20.10 hs. (Encast.) S/R.

**UNA CHICA EN APUROS:** 18.40 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**UNA CHICA EN APUROS:** 18.20, 15 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.

**MI VERANO DE AMOR:** 18.45, 20.40 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4319-2999.

**SECRETOS DE DIVAN:** 20.10 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn.

**LA COMEDIA DEL PODER:** 14.55, 19.50 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn.

**POSEIDON:** 23.10 hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn.

**VECINOS INVASORES:** 10.30, 12.25, 12.40, 14.35, 16.50, 17.30 y 19.05 (En cast.) S/R.

**VECINOS INVASORES:** 21.15 y 23.25 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.

**PATORUZITO 2** (La gran aventura): 10.50 y 17.45 hs. S/R.

**EL RATON PEREZ:** 12.40, 13, 15.10, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. S/R. Vie., sáb. y Mié. trasn.

**GARFIELD 2:** 11.15, 13.35, 15.55 y 18.15 hs. (En cast.) S/R.

**LA PREMONICION:** 20.35 y 23hs. P/13. Vie., sáb. y Mié. trasn.

**BAÑEROS 3** (Todopoderosi): 10.15, 11, 13.15, 15.25, 15.40



Gardelín-Carlos Oliveri-Chet Walker. Dir. gral.: Ricky Pashkus. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 19.30 y 23.30 hs., dom.: 20 hs.

#### LORANGE

Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.

Los creadores de "Todo x 2 pesos" plan.: **QUE NOCHE BARILOCHE**. Con Fabio Alberti, Diego Capusotto y elenco. Dir.: Néstor Montalbano. Mié. y jue.: 21 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 20.30 hs.

#### LUNA PARK

Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. (Vta. tel. 4000-1010)

**DIVIDIDOS**. La aplanadora! Jue. 10: 20 hs., vie. 11 de agosto: 21 hs.

**AIRBAG**. Sáb. 19 de agosto: 20.30 hs. Pl. pref.: \$ 50; Pl. pref. lateral: \$ 40; Pl.: \$ 40; Pl. lateral.: \$ 35; Sup. Pull.: \$ 40; Pl. cabecera: \$ 15.

**YELLOWCARD**. Mié. 23 de agosto: 20.30 hs. Sup. Pull.: \$ 120; campo: \$ 60.

**LALO SCHIFFRIN**. Mié. 6 de setiembre: 20.30 hs. Pl. pref.: \$ 350; Pl. pref. lateral: \$ 280; Pl.: \$ 250; Pl. lateral.: \$ 150; Sup. Pull.: \$ 150; Pl. cabecera: \$ 50.

**JAMIE CULLUM**. Mar. 12 de setiembre: 21.30 hs. Pl. pref.: \$ 200; Pl. pref. lateral: \$ 180; Pl. central: \$ 160; Pl. central lateral.: \$ 140; Pl.: \$ 120; Pl. lateral: \$ 100; Sup. Pull.: \$ 100; Pl. cabecera: \$ 50.

**RICARDO ARJONA**. Vie. 15: 21.30 hs., sáb. 16: 19 y 22 hs., dom. 17: 21 hs., mar. 19, mié. 20, jue. 21: 20.30 hs., vie. 22: 21.30 hs., sáb.: 23: 19 y 22 hs., dom. 24: 21 hs., mar. 26, mié. 27 y jue. 28: 20.30 hs., vie. 29: 21.30 hs., sáb. 30 de setiembre: 22 hs., dom. 1: 21 hs., mar. 3 y 17, mié. 4 y 18, jue. 5 y 19: 20.30 hs., vie. 6 y 20: 21.30 hs., sáb. 7 y 21: 22 hs., dom. 22 de octubre: 21 hs. Pl. pref.: \$ 230; Pl. pref. lateral: \$ 180; Pl.: \$ 160; Pl. lateral.: \$ 140; Pl.: \$ 120; Pl. lateral: \$ 100; Sup. Pull.: \$ 100; Pl. cabecera: \$ 50.

**ROBERTO PIAZZA**. Tel.: 4343-0777.

**ROBERTO PIAZZA** en "Tango Fashion". Un musical concert con tangos, baladas, danza, músicos en vivo, modelos y glamour. Idea: Roberto Piazza. Dir. musical: Nicolás Perrone. Dir. gral.: Esteban Mellino. Vie.: 21 hs. Pl.: \$ 40 (jub. y estud.: \$ 20)

**NINFAS**. Un musical que explota en sensualidad con bailarinas y cantantes excelentes. En un viaje personal único y secreto. Idea en dir.: Sebastián Irigo. Vie.: 23.30 hs. Pl.: \$ 25 (jub. y estud.: 50 % desc.)

**TRIPITAP** Distintos ritmos musicales, clásica, tango, jazz y música africana con la energía y la elegancia del tango. 10 Bailarines y cantantes. Coreog. y dir.: Mónica Povoli. Sáb.: 21 hs. Pl.: \$ 30 (jub. y estud.: \$ 15)

**K'ABALA**. Un verdadero music hall. Con humor, sensualidad música y fantasía. Con Walter Soares, Marcelo Iglesias, Mario Filgueiras y elenco. Dir.: Walter Soares. Sáb.: 23.15 hs. Pl.: \$ 30 (jub. y estud.: \$ 15)

#### MULTITEATRO

Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. **EL CHAMPAN LAS PONE MIMOSAS**. Una comedia de Gerardo Sofovich. Con Silvina Luna, Marcelo de Bellis, Nazarena Velez, René Bertrand y gran elenco. Dir.: Gerardo Sofovich. Mié. a vie.: 21.30 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dom.: 20.30 hs.

**FILOMENA MARTURANO**, de Eduardo Dellipppo. Con Betiana Blum, Hugo Arana, Nya Quesada, Walter Balzarini y gran elenco. Adapt. y dir.: Manuel González Gil. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.

**VISITANDO AL SR. GREEN**, de Jeff Baron en versión de Federico González del Pino y Fernando Masllorens. Con Pepe Soriano y Federico Olivera. Dir.: Santiago Doria. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22.30 hs., dom.: 20 hs.

**NOSERE FELIZ...PERO TENGO MARIDO**, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Perez. Dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs.

#### OPERA

Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.

**CACHO GARAY**. Vuelve con nuevo espectáculo: "No me le alfoje Garay". Vie. 1 y sáb. 2 de setiembre: 22 hs.

**ESTELA RAVAL** y Los 5 Latinos, pta.: "Vivir Con todo" y sus más grandes éxitos. Sáb. 9 de setiembre: 22 hs.

#### PAYRO

San Martín 766. Tel.: 4312-5922.

**UNA COMEDIA BAREBACK SOBRE EL SIDA**. Dramaturgia: Patricia Zangaro. Con Cristian Stevenot, Marcelo Balquinta y elenco. Idea y dir.: Diego Kogan. Vie.: 21 hs., sáb.: 23 hs. Pl.: \$ 12.

**DE PROFESION MATERNAL**, de Griselda Gambaro. Con Sabrina Arias, Alejandra Flores y Silvia Ramos. Dir.: Alicia Zanca. Sáb.: 21 hs., dom.: 18 hs. Pl.: \$ 12.

#### PICADILLY

Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.

**VENECIA**, de Jorge Accame. Con Calipope Gergottis, Delia Nae, Julio Sarrat, Carla Garofalo, Mercedes Vaccarezza y Christian Fellipo. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dom.: 18.30 hs. Ent.: \$ 20.

**CHICAS CATOLICAS**, de Cassey Kurtli. Con Verónica Llinás, Julia Calvo, Vanesa Weinberg y Fabiana García Lago. Dir.: Alicia Zanca. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 20.30 y 22.45 hs., dom.: 20 hs. Pl.: \$ 35.

#### PREMIER

(Sala I). Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. **INVOLVIDABLE**. Una historia de humor. Con Miguel Angel Cherutti-Reina Reech, Emilia Attias, Rodrigo Rodríguez Alsekan, Claudia Fernández y gran elenco. Dir.: Reina Reech. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dom.: 21 hs.

#### REGINA-TSU

Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.

**QUIEN LE TEME A VIRGINIA WOOLF?**, de Edward Albee. Con Arturo Puig, Selva Aleman, Eleonora Wexler, Claudio Tolcachir. Dir.: Luciano Suardi. Adapt.: Fernando Masllorens-Federico González Del Pino. Jue. a sáb.: 21 hs., dom.: 19 hs. Pl.: \$ 40 (jue.: \$ 30)

#### SALA CARLOS CARELLA

Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774.

**CONVIVENCIA**, de Oscar Viale. Con Marcelo Mazzarello, Horacio Roca, Victoria Carreras, Marcelo Melingo y Gabriela Sari. Dir.: Rubén Stella. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 20 hs. Ent.: \$ 20.

**LA VALIJA**, de Julio Mauricio. Con Antonio Ugo, Marcela Boenley y Mariano Dossena. Dir.: Alfredo Devita. Sáb.: 19.30 hs., dom.: 18 hs. Ent.: \$ 10.

#### SANTA MARIA

Montevideo 842. Tel.: 4811-6086.

**DONA JOVITA** "Pata e perro". Con José Luis Serrano. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dom.: 19.30 hs.

#### TACONEANDO

(La vereda de Bebal). Balcarce 725. Tel.: 4307-6696.

**HOY BAILONGO HOY**, de Agostino, Susana Nova y Doris Petroni. El café, los billares, la milonga y las ilusiones. 12 personajes recreando bailes de los años 40. Dir.: Susana Nova. Mié.: 20 hs.

#### TIMBRE 4

Boedo 640. Tel.: 4932-4395.

**LISISTRATA**. Sobre la comedia de Aristófanes. Adapt.: Rodolfo Roca. Con Paula Ransenberg, Lautaro Perotti y elenco. Dir.: Claudio Tolcachir. Vie.: 21.30 y 23.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA OMISION DE LA FAMILIA COLEMAN**. Con Miriam Odonio, Lautaro Perotti, Inda

Lavalley y elenco. Libro y dir.: Claudio Tolcachir. Sáb.: 21 y 23.15 hs., dom.: 19 hs. Ent.: \$ 15.

# CHICOS

#### GRAL. SAN MARTIN

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.

**EL REDONDEL**. Con Vicky Carzoglio y Gustavo Dvoskin. Idea, coreog. y dir: Marta Lantermo y Patricia Dorin. Mar. a dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5. (Sala "Martín Coronado")

#### DE LA RIBERA

(Complejo Teatral de Buenos Aires). Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.

**PASO A PASO**. Versión de "Tranquila traga- leguas la tortuga cabezota", de Michael Ende. Grupo de Títeres del Teatro San Martín. Adapt. y dir: Carlos Almeida. Mar. a dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5.

**SARMIENTO** (Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.

**ROMEO Y JULIETA** "Grupo de Títeres del Teatro Gral. San Martín". Adapt. y dir.: Tito Lorellec. Mar. a dom.: 16 hs. Ent.: \$ 5. (Dom. despedida)

#### NACIONAL CERVANTES

(Sala "Luís Vahl"-Salón Dorado) Libertad

815. Tel.: 4816-4224.

**LA FLAUTA MAGICA**. Adaptación para tite- res de la ópera de Wolfgang Amadeus Mozart. Grupo "Babel Teatro". Dir.: Gabriela Marges. Mié. a dom.: 17.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### CENTRO CULTURAL RECO-LETA

(Sala "Villa-Villa"). Junín 1930. Tel.: 4803-1041.

**CIRCO KORYAK** Cía. de Teatro de Mueños de Uruguay Bosquimanos Koryak. El circo, lo estético y la magia. Mié. a dom.: 16 hs. Ent.: \$ 10.

#### ROMA

Sarmiento 109 (Avellaneda). Tel.: 4205-9647. **EL PRINCIPIO**, de Antoine de Saint-Exupery. Grupo "Álma de Avellaneda". Jue.: 11.30 hs.

**CAPERUCITA, REBELDE CON CAUSA**.

Una obra que nos enseña acerca del respeto hacia los mayores. Hoy: 13.45 hs.

**CENICIENTA**, "Un cuento inolvidable". Hoy: 15.15 hs.

**ROBINSON CRUSOE...EL MAR**, de Manuel González Gil. Con Mariana Giovine, Marcelo Méndez y elenco. Dir.: Virginia Lago. Hoy: 16.30 hs.

#### ABECEDARIO

Piedras 728. Tel.: 4823-0542.

**PINOCHO Y EL HADA AZUL**. Actores y tite- res. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Diariamente: 15.30 hs. Pl.: \$ 8.

**EL GATO CON BOTAS**. Musical infantil. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Diariamente: 16.45 hs. Pl.: \$ 8.

**ACTOR'S STUDIO COMPLEX** Av. Díaz Vélez 3842. Tel.: 4958-8268. **PULGARITO**, de Marié Monteiro. Dir.: Omar Ottomari. Diariamente: 14.30 hs. Ent.: \$ 15 (con chocolate)

#### ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO

Moldes 2157. Tel.: 4631-0371 / 4631-8382. "Los títeres de Don Floresto" en: **UN TESORO DE PIRATA**. Diariamente: 15 hs. Ent.: \$ 8.

**Y LA MAR EN COCHE**. Diariamente: 16.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### ASTRAL

Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707/7964. Vta. tel.: 5237-7200.

**JAY JAY**, el avistamiento El show... Llegó el éxito mundial en vivo. Diariamente: 15 y 17 hs. Loc. en vta. desde: \$ 15.

#### AUDITORIO CENDAS

Bulnes 1350. Tel.: 4862-2439 / 3418.

**CANCIONES A UPA... Y ARRIBA EL TELON**. Espectáculo infantil para niños a par- tir de los 8 meses. Dir.: Rufaldi-Valdez-Macaggi. Mar. a sáb.: 15 hs. Ent.: \$ 12. **SOLUCIONES PARA IR A DORMIR S.A.** Espectáculo de títeres y teatro negro para niños de 2 años en adelante. Dir.: Natalia Bindenmaister. Mar. a vie.: 17 hs., dom.: 15 hs. Ent.: \$ 12.

#### AUDITORIO DEL PILAR

Junín y Vicente López. Tel.: 4862-2996. **DONÁ CARLITA Y EL GATO MALOLOREN UN SUEÑO CON COLOR**. Con Martín Olivera, Vanessa Molinas y Guillermo Figueroa. Títeres, actores y muñecos. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Diariamente: 15.30 hs. Ent.: \$ 8.

**DON SALSCHICHON Y EL OSO ROÑOÑO EN UN MUNDO AMOROSO**. Con Laura Petto, Javier Delgado y Matías Figueroa. Títeres, actores y muñecos. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Diariamente: 17 hs. Ent.: \$ 8.

#### AUDITORIO UPB

Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871.

**BELINDA LAVA LINDO**, de María Inés Falconi. Dir.: Carlos de Urquiza. Hoy: 15 hs.

**CHICHES**, teatro en cochecho, de María Inés Falconi. Grupo de Teatro "Buenos Aires". Dir.: Carlos de Urquiza. Hoy: 16.30 hs. Ent.: \$ 8.

**EL CUMPLEAÑOS DE MARGARITA**, de María Inés Falconi. Con Matías Galimberti y Mariano Miquelarena. Dir.: Carlos de Urquiza. Hoy: 17 hs.

#### AUDITORIO SAN ISIDRO

Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585.

**AQUI LLEGAN OTRA VEZ... LOS DEL REINDEL REYES**. Libro y canciones: María Elena Walsh. Con Valeria Britos, Lionel Campoy y elenco. Dir.: Juan Bautista Carreras. Diariamente: 15.30 y 17 hs.

#### BAUEN HOTEL

Av. Callao 360. Tel.: 4371-0680.

**CAMINO A OZ**. Versión libre de Marcela Castro Lechtaler. Con Anahí Core, Gastón Prat, Silvina Diez y elenco. Diariamente: 16 hs. Ent.: \$ 10.

#### B.A.C.

(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941.

**PEDRO Y EL LOBO**. Por la Cía. "El Cuarteto y yo". Vie. y sáb.: 17 hs. Bono contrib.: \$ 8.

#### BECKETT

Guardia Vieja 3556. Tel.: 4867-5185.

**PICLATE PLUM**. El oso Patalate en unca comedia musical de A. Rozen. Para chicos de 1 a 7 años. Diariamente: 16.30 hs. Ent.: \$ 10.

#### BOEDO XXI

Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400.

**SE BUSCA UN CUENTO**, de Susana Fernández. Dir.: Juan Vesque. Diariamente: 15.30 hs. Ent.: \$ 8.

#### BROADWAY

(Sala I) Av. Corrientes 1155. Tel.: 4381-1180. Ahora en Buenos Aires... La magia de **EMANUEL**. No lo vas a creer! Mar.: 17.30 y 16.30 hs., mié. y jue.: 15.30 y 18 hs., vie.: 17.30 y 20 hs., sáb.: 15.30 y 18 hs., dom.: 16.30 y 18.30 hs.

#### BROADWAY

(Sala II) Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2201. **VACACIONES CON MALA ONDA**. Con Marcos "Bicho" Gómez, Gabriel Rovito, Malena Guinzburg, Agustín Aristarán, Laura Zenillo, Analía Ríamonde y Pablo Marino. Dir.: Marcos "Bicho" Gómez. Mar.: 15 y 17 hs., mié.: 17 hs., jue.: 15 y 17 hs., vie.: 14 hs., sáb. y dom.: 15 y 17 hs.

#### CENTRO CULTURAL BORGES

Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.

**LACENICIENTA**. Ballet infantil. Coreog. y dir.: Liliana Belfiore. Diariamente: 14 hs. Ent.: \$ 12. **LA FILA**. Grupo "Mumu Lavac". Un musical de Silvia Reinaudi y Carlos Gianni. Dir.: Enrique Federman. Diariamente: 15.30 hs. Ent.: \$ 12 y \$ 8.

**BUENAS MOZAS**, historia de cocineras. Música: Angel Mahler. Libro y dir.: Héctor Presa. Diariamente: 17 hs. Ent.: \$ 12 y \$ 8.

#### CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION

Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

**UN TIGRE EN EL GALLINERO**. Títeres por el grupo "El Nudo". Dir.: Nelly Scarpitto. Mar. a dom.: 15.30 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Osvaldo Pugliese")

**PULGARITA**. Teatro Negro basado en el cuento de Hans Christian Andersen por el grupo "Kúka". Dir.: Antoaneta Madjarova. Mar. a sáb.: 16 hs., dom.: 16.30 hs. Ent.: \$ 8. (Sala "Solidaridad")

**LA "O" DE ODISEO**. Grupo "Calipso". Con Gustavo Monje. Mar. a dom.: 17 hs. Ent.: \$ 6. (Sala "Raúl González Tuñón")

#### CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN

Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.

**A TODO VAPOR**. Un viaje poblado de ima- ginación y fantasía. Ideay dir.: Teresa Duggan. Mar. a dom.: 17 hs. Ent.: \$ 2 (Mar. gratis). Sala "Enrique Muñio"

**CIELO ARRIBA**. Ciclo "Momus". Hoy: 14 hs. Ent. libre. (Sala "Enrique Muñio")

#### CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN

(Sala Juan Bautista Alberdi-6º piso). Sarmiento

1551. Tel.: 4373-8367.

**PALETA DE PINTOR**. Grupo "Colorinches". Libro y dir.: Mimi Harvey. Hoy: 15.30 hs. (A partir de 3 años)

**CAMINITO DE HORMIGAS**. Grupo "El Bayasé". Mié. a dom.: 15.30 hs. Ent. libre.

**PAYASOS EN SU RUTA**. Con Ariel Poggi. Soledad Serra, Leonardo Trento. Dir.: Paco Redondo. Mié. a dom.: 17.30 hs. Ent. libre.

#### CIRCO ATLAS

Combate de los Pozos y Av. Garay. El show de los "enanitos de oro", acróbatas, trapeas- tas, la magia internacional con "Mr. Eduard" y mucho más.... Lun. a mié.: 15 y 17.30 hs., Jue. a dom.: 15, 17.30 y 20 hs. Ent.: \$ 10. (Carpa climatizada)

#### CIRCO DEL SOL

Pto. Madero (frente al Casino). Tel.: 4307-7221. Vta. antioip.: 4321-9700.

**ESPECTACULAR SHOW DE MAGIA!** Los motociclistas suicidas. El Gran ballet del sol! y mucho más.... Diariamente: 15.30 y 18 hs. (www.circodelsol.com.ar)

#### CIUDAD CULTURAL KONEX

Sarmiento 3131. Tel.: 4864-3200.

## ODISEA

El Musical. Sobre la obra de "Homero". Música: Angel Mahler. Adapt. y dir.: Héctor Presa. Mar. a dom.: 16 y 17.30 hs.

#### COLISEO

Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-3789.

"Warner Brothers Entertainment" pta.: **EL SHOW DE SCOOBY DO** El show teatral éxito en Estados Unidos llega por prime- raz a la Argentina. Para toda la familia. Mar., mié. y jue.: 15 y 17.30 hs., vie. y sáb.: 12.30 y 15 y 17.30 hs., dom.: 11 y 15 hs.

#### DEL GLOBO

Marcelo T. De Alvear 1155. Tel.: 4816-3307.

**EL GATO CON BOTAS** "Tu segundo musi- cal", de Pepe Cirilino Campoy-Angel Mahler. Con Damián Iglesias y gran elenco. Diariamente: 15 y 17 hs. Ent. desde: \$ 25.

#### DEL NUDO

Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.

**5 ENCANTANDO** pta.: "Dale que somos ami- gos". Sobre cuentos de Elsa Bornemann. Dir.: Teresa Duggan. Mar. a sáb.: 15 hs. Ent.: \$ 10. **ZOOLOGICO**, de Rubén Roberts. Con Ivanna Rossi, Dan Breittman, Natalia Cocifio y elenco. Dir.: Omar Calichio. Diariamente: 15 hs. Ent.: \$ 10.

#### DE LA CASONA

Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.

**LOCAS HISTORIAS**. Grupo "Polichinela". Libro: Manuel González Gil. Dir.: Rodolfo González y María Urtebay. Mar. a dom.: 14 hs. Pl.: \$ 4.

**EL CIRCO DE LOS SUEÑOS**. Grupo "El Globo". Mar., mié. y jue.: 15.30 hs. Pl.: \$ 8. **ABRAN LA SONRISA**. Grupo "Al Tun Tun". Mar. a dom.: 17.30 hs. Pl.: \$ 8.

#### EL CONDADO

(en concierto). Cnel. Niceto Vega 5542. (Palermo). Tel.: 4777-0997.

**PAPANDO MOSCAS** pta.: "Cabeza de chor- lito". Rock para chicos. Diariamente: 16.15 hs. Ent.: \$ 12.





## CONTRATAPA

### HOY

**Tiempo pronosticado**  
Parcialmente nublado.  
Vientos leves del Nordeste.  
Mínima: 2°. Máxima: 12°.

#### 10.00

◆ El Museo Histórico Cornelio Saavedra tiene abierta la inscripción para sus cursos y talleres 2006. Museo Saavedra, Crisólogo Larralde 6309.

#### 14.00

◆ *Personajes al sur*, muestra del artista plástico Omar Gasparini. Sala de la Corporación Buenos Aires Sur, Bolívar 1250.

#### 14.30

◆ Exposición de pinturas de Leo Robertazzi. 1/1 Caja de Arte, Nicaragua 5024.

#### 15.00

◆ *Macro: un cruce de miradas*, una exhibición de 80 esculturas, objetos y pinturas del Museo de Arte Contemporáneo de Rosario. Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.

#### 16.00

◆ *Simbologías latinoamericanas*, exposición itinerante con curaduría de Beatriz Olivera Querol. Espacio Cultural Carlos Gardel, Olleros 3640.

#### 17.00

◆ *El coleccionista*, dirección de William Wyler. En el ciclo *Cine y literatura británica del siglo XX*. Asociación Argentina de Cultura Inglesa, Suipacha 1333. **Gratis.**

#### 18.15

◆ En el ciclo *La literatura argentina por escritores argentinos*, Hugo Padeletti presenta *La poesía del poeta rosarino Arturo Frutero*. Auditorio Jorge Luis Borges, Biblioteca Nacional, Agüero 2502. **Gratis.**

#### 18.30

◆ Telescopio al aire libre. Observación de la Luna, Júpiter, estrellas dobles y cúmulos estelares. Planetario Galileo Galilei, Av. Sarmiento y Belisario Roldán.

#### 19.30

◆ *Las tres edades*, con dirección de Buster Keaton y Eddie Cline. Sala Leopoldo Lugones, Complejo Teatral San Martín, Av. Corrientes 1530. (Repite a las 22).

#### 20.00

◆ *Días de odio*, con dirección de Leopoldo Torre Nilsson. En el marco del Ciclo Homenaje a Jorge Luis Borges, C. C. Borges, Viamonte esquina San Martín.

◆ El Tierral, en el Día de la Pachamama. Casa de la Cultura del Fondo Nacional de las Artes, Rufino de Elizalde 2831. **Gratis.**

◆ Suite de la *Opera al Che*, de Armando Kriger. Participa: Víctor Laplace. Hotel Bauen, Av. Callao 360. **Estreno.**

# El montón

Por Eva Giberti

La historia de una violación abrió las compuertas de la miseria humana que la indiferencia de muchos y la complicidad de otros pretende naturalizar. En **Página/12** del viernes 28 de julio, Mariana Carbajal reprodujo las palabras de una jueza de Menores: “La sociedad está pensando que a esta chica la agarraron en un baldío, que fue violada con violencia, pero no fue así... Fue un abuso intrafamiliar como ocurre en tantos casos. ¿Sabe la cantidad de chicas de 12 o 13 años, incluso de 9, que son abusadas por sus padres y quedan embarazadas? Veo un montón en mi juzgado”. Más adelante aclara que “no ha sido una víctima desamparada. No hubo violencia física”. Carbajal repregunta: “¿Le parece menos grave?”. Y Su Señoría responde: “No, claro, es igual de grave. Pero fue un abuso intrafamiliar”.

Avanzar en el análisis de un texto reproducido puede conducir a error, razón por la cual sólo lo utilizaré como inspiración y en mi propio contexto, para no traicionar el contexto original.

Comenzamos por tener que asumir que en algunos juzgados se encuentra una cantidad significativa de púberes y de niñas violadas por sus padres, tíos y abuelos: esos incestos, denominados por el Código Penal “abuso agravado por vínculo”, que desembocan en embarazos se califican como “algo grave” y al mismo tiempo habitual. Quien así los describe es una funcionaria cuya tarea reside en la protección integral de niños, niñas y adolescentes, en cumplimiento de la Constitución nacional. Entonces, niñas y púberes incestuadas, embarazadas, constituirían un hecho grave, en particular –como el texto lo menciona– porque no pueden abortar, dado que no son idiotas ni débiles mentales y debido a que la violación se produjo en ámbito resguardado por la denominación “intrafamiliar”; razón por la cual la violación de una niña no entrañaría violencia física. Más allá de que la escena describa a un sujeto adulto que penetra genitalmente a una niña de 9 años o a una púber de diez años, eyacula en el interior de su cuerpo y produce un embarazo. Teniendo en cuenta que se trata de un hecho secreto, la niña deberá

guardar silencio, el cual se obtiene mediante amenazas contra ella o contra otro miembro de la familia o, en oportunidades, mediante el intento de seducción: “Es un secreto entre vos y yo”, argumenta el sujeto. Mientras la niña o la púber se inicia en la vergüenza y la humillación (por vivencia de suciedad e impotencia) al tener que limpiarse de una sustancia que desconoce o tolerar que sea el familiar quien se ocupe de esa higiene, por razones de su seguridad para evitar rastros. La niña o la adolescente, después de haberlo escuchado resoplar en su oído o de haberlo mirado jadeante y sudoroso sobre ella queda anonadada psíquicamente y lesionada. Esta suele ser la descripción de las víctimas.

Hasta ese momento la niña o la púber no había imaginado que un hombre equivalía a ese ser humano que “le hacía doler”. Pero esa práctica, que como se afirma es habitual, queda al margen de lo que podría constituir violencia física. Aunque se la considere grave. Cuando estas víctimas no son idiotas ni débiles mentales la ley no autoriza el aborto solicitado a partir de un engendramiento de esta índole, en cuyo origen no se supone violencia física por tratarse de procedimientos llevados a cabo en el resguardo del hogar familiar. Esta conclusión parecería desprenderse del texto que analizo.

Descuento que Mariana Carbajal ha reproducido con exactitud el segmento del diálogo en el cual Su Señoría le pregunta “¿Sabe la cantidad de chicas de 12 o 13 años, incluso de 9, que son abusadas por sus padres y quedan embarazadas? Veo un montón en mi juzgado”. Entonces, atendiendo al tono del comentario y a su contenido podríamos responder: “Pero fíjese qué barbaridad... Las cosas que les pasan a las chicas... Haría que educarlas mejor”.

La indignación constituye uno de los motores más eficaces de los cambios sociales. Corresponde cultivarla cuando, asistidas por el ejercicio de los derechos humanos, comprobamos que, desde posiciones impensadas, se viola la dignidad de las víctimas encarnadas en las vidas de niños, niñas y adolescentes. Violación impuesta mediante el discurso que brota en los territorios del poder diseñados para protegerlos.

El escarnio de la ética se transparentó en al-

gunos de los discursos que la historia de la violación de una adolescente dejó al descubierto. Amparándose en la discusión acerca del aborto se lateralizó la figura del victimario, se escamoteó la índole de sentencias que le correspondería y quedaron a la vista quienes naturalizan lo habitual de violaciones intrafamiliares y los embarazos resultantes.

La fragmentación de la conciencia mediante los discursos que intentan ser explicativos es una característica de la época que bloquea la posibilidad de establecer normas constructivas relativas a los derechos morales de las víctimas y a la formación ético/política de quienes tienen la responsabilidad jurídica de representar la voz de las víctimas cuando éstas son niñas y adolescentes. Esa articulación fundamenta el principio de solidaridad que impregna la filosofía de los derechos humanos y que constituye base y marco de su ejercicio. Hablamos de derechos de las niñas y adolescentes arrasados siempre y cuando no se trate de “abuso intrafamiliar”, expresión engañosa y morigeradora de la definición del delito que cometen los familiares. Porque entonces esa violación –al amparo del ámbito familiar y bajo el techo del hogar– puede constituir una práctica que, aunque grave y produzca embarazo, no suscita horror ni decisión de desactivarla. Mientras, la víctima –siempre que no sea internada en algún instituto por “riesgo moral”– queda en espera de la próxima violación. Así sucede en los grupos humanos considerados “pudientes” y también en los que habitan las clases medias y populares. Como si los familiares incestuosos pudiesen anticipar que su delito cuenta con la canchera enunciación de quien enumera a las víctimas como “un montón” donde alternan todas las edades. Esta identidad colectiva es una invención original que, al incluir a las víctimas en el amasijo del montón, las excluye de sus derechos personales que reconocen a cada víctima con su propia filiación, con el apellido y/o la consanguinidad del violador que la palabra de la niña denuncia.

¿De este modo –agraciada y banal– serán pensadas las niñas víctimas de violación? No, tan solo por algunas personas. Pero sepamos que existen.